

Bálint Zsolt

**A nappali lepkék magyar nevei**  
The Hungarian Names of Butterflies

e-Acta Naturalia Pannonica 11 (2016)

Redigit  
Fazekas Imre



Regiograf Intézet | Regiograf Institute  
Pécs, Hungary  
2016

A folyóirat évente 1–3 kötetben zoológiai, botanikai, állatföldrajzi, természetvédelmi és ökológiai tanulmányokat közöl. Ezenkívül helyet biztosít geológiai, paleontológiai és archeológiai írásoknak, rövid közleményeknek, híreknek, könyvismertetőknél. Az archivált publikációk az Országos Széchenyi Könyvtár Elektronikus Periodika Adatbázis és Archivumban (EPA) érhetőek el: [http://epa.oszk.hu/e-Acta\\_Naturalia\\_Pannonica](http://epa.oszk.hu/e-Acta_Naturalia_Pannonica)

A nyomtatott kötetek a szerkesztő címén rendelhetőek meg.

The serial is devoted to the study of Hungarian natural sciences and is instrumental in defining the key issues contributing to the science and practice of conserving biological diversity. The journal covers all aspects of systematic and conservation biology. E-Acta Naturalia Pannonica may be obtained from the Editor on a basis of exchange or via purchase. Archives: [http://epa.oszk.hu/e-Acta\\_Naturalia\\_Pannonica](http://epa.oszk.hu/e-Acta_Naturalia_Pannonica)

### **Szerkesztő | Editor**

FAZEKAS IMRE

E-mail: [fazekas@microlepidoptera.hu](mailto:fazekas@microlepidoptera.hu) | [fazekas.hu@gmail.com](mailto:fazekas.hu@gmail.com)

### **Szerkesztőbizottság | Editorial Board**

Bálint Zsolt (H-Budapest)

Buschmann Ferenc (H-Jászberény)

Pastoralis Gábor (SK-Komárno)

Szeőke Kálmán (H-Székesfehérvár)

Kiadó | Publisher: Regiograf Intézet | Regiograf Institute | Pécs, Hungary  
Kiadványterv, tördelés, tipográfia | Design, lay-out, typography: Fazekas Imre  
Nyomtatás | Print: ROTARI Nyomdaipari Kft., Komló  
<http://www.actapannonica.gportal.hu>  
[http://epa.oszk.hu/e-Acta\\_Naturalia\\_Pannonica](http://epa.oszk.hu/e-Acta_Naturalia_Pannonica)  
Megjelent | Published: 2016.04.11. | 11.04.2016

Minden jog fenntartva | All rights reserved

© Regiograf Intézet | Regiograf Institute | Hungary, 2016

HU ISSN 2061–3911

# A nappali lepkék magyar nevei

## The Hungarian Names of Butterflies

Bálint Zsolt

**Abstract:** The paper starts with an overview of how vernacular Hungarian names for butterflies were developed or invented. It looks historically at the various kinds of names and the different linguistic explanations of how and why they were chosen, illustrated with 10 figures. The paper then puts forward a proposal for a method, to help the creation of Hungarian vernacular names in the future. Such a system would aim at compatibility with scientific nomenclature while also reflecting natural relationships and avoiding confusion with existing names. Examples of the kind of names available and how the new method might work in practice are given in the case of the family Papilionidae and for the European Hesperoidea and Papilionoidea. The explanations of higher categories in Hungarian are presented. Most of the species represented by the names are shown in 393 figures of 18 plates.

**Keywords:** Hesperoidea, Imre Frivaldszky, Lajos Abafi-Aigner, László Gozmány, linguistics, Papilionoidea.

**Author's address:** Zsolt Bálint | H-1124 Budapest, Mártonhegyi-út 47/b. |  
E-mail: balint.zsolt.budapest@gmail.com

**Összefoglalás:** A dolgozat eleje áttekintést nyújt arról, hogy a magyar nappalilepke nevek hogyan fejlődtek és kerültek alkalmazásra. Történeti szemszögből mutatja be a változatos megjelenésű neveket, hogyan és milyen nyelvészeti megközelítések tükrében születtek, 10 ábrával illusztrálva. Tovább lépve módszert javasol ahhoz, hogy a jövőben miként formálódjanak a magyar lepkenévek. Az így keletkezett rendszer társítható a tudományos nevezéktannal, mert tükrözi a természetes rokonsági viszonyokat és elkerüli a már meglévő nevek miatt fönálló zavart. A rendelkezésre álló nevek felsorolásával és az új módszer alkalmazásával példaként hozza a Pillangófélék családját és az európai búska- és pillangó-faunát. A magyar rendszertani kategóriák jelentése is kifejtésre kerül. A legtöbb megnevesített fajt ábrázolja a 18 színes táblán látható 393 rajz.

**Kulcsszavak:** Abafi-Aigner Lajos, Búskaformájúak, Frivaldszky Imre, Gozmány László, nyelvészet, Pillangó-formájúak.

**A szerző címe:** Bálint Zsolt | H-1124 Budapest, Mártonhegyi-út 47/b.  
E-mail: balint.zsolt.budapest@gmail.com

## Tartalom

1. Történeti vázlat és ajánlás .....	3
2. A magyar lepkenév-alkotás .....	29
3. Európa és a Földközi-tenger térségének búska- és pillangó-faunájának magyar nevekkel ellátott fajjegyzéke .....	35
4. A rendszertani kategóriák formálásához használt nevek magyarázata .....	67
5. Ikonográfia .....	73
6. Mutató az ikonográfiához .....	111
7. Hivatkozások .....	120

## 1. Történeti vázlat és ajánlás

### Bevezető

Ennek a munkának egyik célja megismertetni a magyar lepkenek kialakulásának történetét, bemutatni a magyar lepkenek, születésük vagy alkotásuk körülményeit. Ezen keresztül lépünk a jelenbe, hogy kritikusan rátekinssük a most használatos nevekre. Így érünk el a legfontosabb célhoz: kivezetni a magyar lepkenekvezéktan a zsákutcából, és olyan ösvényre terelni, ami megfelel nemcsak a tudomány, hanem a magyar nyelv igényeinek is. Tehát a múlt megismerésével jutni a jelenbe, ahol biztosan tájékozódunk, és ahonnan nem a bizonytalan és a kétséges, hanem a bizonyos és az egyértelmű felé tekintünk, hogy arra induljunk el.

Az ember nehezen válik meg szokásaitól, bízik megszerzett ismereteiben. Ott-honosságot biztosítanak számára. Ezért ragaszkodik hozzájuk. És legtöbbször már nincs is tudatában, hogy egyiküktől-másikuktól meg kell szabadulni, mert növekedésében és jólétében hátráltatják. Még megfelelő érvek ismeretében sem hajlandó róluk lemondani. A legjobb esetben azt hangoztatja: majd a következő nemzedék eldönti, jól vagy rosszul cselekedett. Így látom én a magyar lepkészeket a jelenleg használatban levő lepkenekkel. Megszokták őket, senki se gondol közülük arra, hogy valamiben is hátráltatva lenne a nevek kapcsán. Mérlegelje hát a következő nemzedék, hogy észszerűek és szükségesek-e azok a javaslatok, amelyeket ebben a tanulmányban megfogalmazok.

Meggyőződésem, amit a következőkben szemléltetni is fogok, hogy a használatban levő nevekkel nem lehet rendszert teremteni, hogy további szép és „magyaros” lepkeneket alkothassunk. Csak növelni lehet az egyre inkább burjánzó rendetlenséget, esetlegességet és légből kapott névadásokat, és lehet folytatni az oximoronok és paradoxonok gyártását. Sőt mi több, elérjük, hogy bár lehet, mi azt hisszük, magyarul beszélünk, de a nyelvünk már régen nem magyar.

Bízom benne, hogy az anyanyelv, a mi magyar nyelvünk tovább él és növekszik a lepkék vonatkozásában is. Bízom abban is, hogy a lepkészek magukévá teszik az itt javasolt módszert és neveket, és ha magyarul beszélnek, végre igazán nevükön nevezik a lepkéket. Bízom benne, hogy aki képes szépen és rendszeresen kifejezni magát, az nemcsak a magyar nyelvterületen él, hanem a távoli vidékeken tenyésző lepkéket illetően is így fog eljárni. Szeretném, ha a lepészet fácskája növekedne, és termést hozna. De ne csak egyszerit vagy harmincszorosot, hanem száz vagy ezerszereset. Legyen a léte jó, gyümölcsöző; és a gyümölcs édes legyen, ne keserű.

A cím már jelzi, hogy nem a magyar lepkenek egészével foglalkozom. Szemléltetésképp kizárólag a Búskaformájúak (Hesperoidea) és a Pillangó-formájúak

(Papilionoidea) család sorozatok névanyagát használom. Ezeket sokáig együttesen nappali lepkéknek (Diurna) hívták (vö. Gozmány 1968a). Ma ezt a két család sorozatot a Pillangó-alakúak (Papilioniformes) rendszertani kategória foglalja magában. A Pillangó-alakúak alá sorolt fajok magyar neveit gyűjtöttem össze a teljességre törekedve MS Excel munkalapokra. Indokom az, hogy az említett két család sorozat képviselői jelennek meg leggyakrabban az ismeretterjesztő irodalomban, népszerűsítő könyvekben és újságcikkekben. Így céloznak ők felelni meg a legjobban. Mert ahogy a fentiekben írtam, célom a magyar lepkenevek történetiségén keresztül bemutatni nemcsak azok jelenét, hanem felvázolni lehetséges jövőjüket is.

Áttekintem a különféle névadási gyakorlatokat a XIX. század legelejétől kezdve napjainkig. A történeti áttekintésen keresztül kirajzolódnak a névalkotás módozatai, a nevek történeti rétegei. Röviden ismertetem ezek hátterét, az akkor született publikációkat és hogy azokban miként jelennek meg a már megalkotott lepkenevek. Ezt a több mint két évszázadot felölelő történeti áttekintést megelőzi a népi használatban levő nevek rövid bemutatása.

Frivaldszky Imrénének a Magyar Természettudományi Múzeum könyvtárában felkelhető könyvbejegyzései és publikált művei alapján, továbbá az irodalomban megjelent nevek összegyűjtése után dolgoztam ki azt a módszert, aminek alkalmazásával megteremthetjük azt a biztos alapot, amire a magyar nyelvben lepkeneveket alkotva építkezni lehet. Ezt megindokolom, és szemléltetem a későbbiekben a Pillangófélék (Papilionidae) családján keresztül. Búvárkodásaim, gyűjtéseim, revideáló és tudományos-rendszerező tevékenységem eredményeként közlöm az európai Búska- és Pillangó-formájú lepkék magyar névjegyzékét. A Rendszertani kategóriák nyelvi hátterét felfedem, és számos lepkefajt színes ábrákon be is mutatok.

## **Magyar népi lepkenevek**

Akárcsak a többi, a magyar nép sem különböztette meg a lepkéket fajuk szerint, sőt nem is igen figyelt a lepkékre (vö. Horváth 1885). Bár több saját szót is használt a különböző fejlődési alakokra, a felvilágosodás előtt a nép, a földműves ember nagy általánosságban nem volt tudatában a lepkék teljes átalakulásának. Nem ismerte fel, hogy a pete vagy tojás (ovum), a hernyó (larva), a báb (pupa) és a lepke (imago) valójában összetartozik. Következésképpen a leggyakrabban látott hernyó és lepke a nép számára nem jelentette ugyanazt az élőlényt. Mégis, mivel a nevezéktan elsősorban az imágók ismeretére épül, úgy gondolom, szükséges megismerni a lepkékre vonatkozó népi elnevezéseket, különösen azért, mert eredeti jelentésüktől részben eltérő használatuk alakult ki.

Lepke (változatai: lebedék, lebke, lepe, lependék, leppencsék): a libben-libben mozgást jelentő szó „leb” gyöke és a „ke” kicsinyítő képző összetétele (bár ez

utóbbi a Czuczor-Fogarasi (1865) szótár értelmezése szerint itt gyakorító képző); így eredeti jelentésében könnyedén libbenő-lebbenő testet jelentett, és mint ilyet, nappal kellett hogy megfigyeljék, tehát igazából a lepke szóval kellene jelölnünk a köznyelv szerint minden nappali „pillangót”, de nem az éjjelieket.

Moly: bár alaktanilag és mai jelentése szerint szláv eredetet sugall, igazából a moh-moholy szavakra vezethető vissza, ami azt jelzi, hogy a hernyó rágása a szövetben aprószálas, molyhos rágásnyomot hagyott; tehát a moly eredetileg nem magára a lepkére, hanem a hernyó okozta rágásképre vonatkozott; a moly szót a ma használt aprólepkékre (Microlepidoptera) vonatkozó kizárólagos értelemben Földi (1801) alkalmazza először, majd Gozmány (1968b) csaknem az összes hazai Microlepidoptera faj nevére kiterjesztette a fajnév második (generikus) összetett nevének zárótagjaként.

Pille: a Czuczor-Fogarasi szótár szerint egyezik vele nemcsak a lebke-lepke, hanem a pilláncs-pillangó is; a „Pille-pille szállj el” gyermekmondóka megerősíti, hogy lepke és a pille szavaink valóban szinonimok voltak. Viszont a pillangó eredetileg talán mást jelenthetett (lásd a következőben).

Pillangó (pillány): eredetében a nagyon rövid, alig észlelhető kápráztató jelenségre utaló pil-pill-pilla-pillang szóbokorhoz kapcsolható, és mint ilyen, a gyertya- vagy lámpafényben egy pillanatra megjelenő éjjeli Lepidopterákat hívhatták így (arra a megfigyelésre alapozva, hogy az éjszaka aktív lepkék szeme a fényben felvillan); lepkészeink talán emiatt a pille szót sokáig kizárólag ebben az értelemben és következetesen az éjszakai lepkékre alkalmazták (vö. Abafi-Aigner 1897). A szakma valamiképpen a pille szót mégis elavultnak bélyegezte és elvetette. Végül: a pillangónak lehet olyan értelmezése is, ami a lepkék díszes, csillogó-pillogó-villogó megjelenésére és színezetére utal. Ezt alátámasztja az, hogy az ünnepi ruhákat is „kipillangózták”, vagyis: csillogó fémlapocskákkal díszítették.<sup>1</sup>

### **Földi János munkássága: felvilágosodás**

Linné *Systema Naturae* című, az élővilág rendszerezésében korszakalkotó művének magyar adaptációját Földi János (1755-1801) készítette el (Földi 1801). Nagy valószínűséggel nem az eredeti művet (Linnaeus 1758), hanem a nürnbergi Gabriel Nicholaus Raspe által kiadott többkötetes német kiadást vette alapul (Müller 1773-1775). A magyar nevek latinból vagy németből fordítottak, illetve eredetiek. Ez utóbbiak közül néhányat Földi állítólag a „Köznép között szedegette”. A magyar nappali lepkeneveket vizsgálva úgy tűnik, Földi nem talált népi elnevezéseket. A

---

<sup>1</sup> Ilyet én magam is láttam a moldvai Trunkon és Forrófalván az 1990-es évek elején; de ott „bogláros”-nak hívták az így feldíszített kendőt.

nevek jelentős része a német név fordítása vagy abból származtatható (pl. Fetskefarkú Pillangó = Der Schwalbenschwanz; Zölderes Pillangó = Der Grüneder; Róka Pillangó = der grosse Fuchs, stb.). Van, ahol a latin névben mitológiai név, vagy a hernyó tápnövényére utaló faji jelző van. Ezeket Földi többnyire megtartja (pl. Apolló Pillangó, Galagonya Pillangó, Galatea Pillangó, stb.). Eredeti nevei ritkák. Ilyenkor valamilyen feltűnő jellegzetességet emelnek ki, mellőzve a német vagy a latin elnevezést (pl. Kardos Pillangó, Petsétes Pillangó) (1. ábra).

A lényeg megragadására Linné a logikai módszert következetesen alkalmazta, miszerint a vizsgált tárgyat a hozzá legközelebb álló generikus (általános) fogalom (genus proximum) és a fajalkotó különbség (differentia specifica) fejezi ki. Ezért a fajnevek kéttagúak, ahol az egyik szűk (rendszerint valamilyen faji sajátosságot), míg a másik pedig szélesebb (rokonsági) kategóriát jelöl. Földi munkájában az élő magyar nyelv természetének megfelelően a szűkebb kategóriát jelző név lett az első (faji), míg a tágabb kategóriára alapozott a második (generikus vagy nemi) tag. Ezt kívánta a nyelv, mivel a specifikum rendszerint melléknév, ami meg kell, hogy előzze a főnevet, amire vonatkozik. Ezzel mintegy köznevesítette a faji neveket, pedig az akkori szokásnak megfelelően tulajdonnévként kezelte és írta őket, nagy kezdőbetűvel. A későbbiekben erre még egyszer visszatérek.

Földi idejében a lepke-nevezéktan és -osztályozás még kezdeti időszakában volt. Emiatt a rokonsági kategóriákat tágabban értelmezték. Földi a pillangó szót alkalmazta mindazokra a fajokra, amelyeket ma különböző „nappalilepke” családokba sorolunk. Földi a „lepke” és a „pille” szavakkal következetesen éjszakai lepkéket jelölt. Ezt több mint egy évszázaddal később Abafi-Aigner külön kiemelte hangsúlyozva, hogy „célszerű lenne újra alkalmazni” (Abafi-Aigner 1898: 50). A Földi után következő nemzedékek már sokkal nagyobb anyagokon vizsgálódtak, így a Linné által lefektetett rendszertant finomítani lehetett. Ez később a magyar nevekben is tükröződik.

### **Frivaldszky Imre munkássága: reformidőszak**

Frivaldszky Imrének (1799-1870) ahhoz, hogy a Balkán-kutatás úttörő és a tudomány számára nagy fontosságú eredményeit publikálhassa a Magyar Tudós Társaság évkönyveiben, magyar névanyagra volt szüksége. Tudni illik: a Magyar Tudós Társaság (a Magyar Tudományos Akadémia jogelődje) csak magyar nyelvű publikációkat jelentetett meg. Frivaldszky első magyar nyelvű közleménye 1835-ban látott napvilágot kilenc, majd 1837-ben további három, végül 1845-ben ugyancsak három lepke leírásával. Ehhez kellett alkossa, vagy legalábbis fel kellett vázolja a magyar



ga, feje, és 3. lineája fekete, seregesséll laknak egy gomblyagban, és a fának igen aralmasok.

8. Faj. Káposzta P. *P. D. C. brassicae*, bte *gohleuf*, bte *gohmetfing*. Első szárnyainak két följai és hegyei feketeék; nagyobb.

Európában a Káposztán, és a hím szárnyai fölt nélkül valók. Hernyója hamuszín, fekete pontos, 3. bűdös köszin lineákkal, farka fekete. Hátulbó szárnyoknak felső része sárgilló. Juliusban rojnak, és.

9. Faj. Répa P. *P. D. C. rapae*, bte *hühmetfing*, bte *flaer*, *gohlum*. Első szárnyainak két följai és hegyei feketeék; kissébb.

Európában az előbbenihez hasonló, csak kissébb. Hernyója sáma, zöld, háta lineája réz sánu, a Káposztán, és.

10. Faj. Zölderes P. *P. D. C. napi*, bte *Grünabtr*, *hühmetfing*.

Szárnyai alól kiszécsedelt zöldellő erékkel.

Európában a Kalarában. Hernyója zöld, sárga lélekző lyukakkal. Ez a 3. Faj clete módjában és eledeleiben megegyez; de az első gonoszabb.

11. Faj. Hájnal P. *P. D. C. cardamines*, bte *huro*, bte *grühmetfing*. Szárnyai kerékitek, az első középen fakkók, a hátulbók alól zöld halomatosok.

Európában a Székésvívön (*Thaunp*) Káposztán és a Nösténynek szárnya felül tsupa fejt.

12. Faj. Pétstés P. *P. D. C. rhami*, bte *Eltonen*, *falter*. Szárnyai szegletesek, sárga, mindenkien egy túlszín veres pont.

Európában a Szarvastörösen, Kutyafán, és Tavasz elein reptes, a hím kéntó szán, a Nöstény fejt, patsét pontok alól rostia szán.

13. Faj. Pásit P. *P. D. C. hyperantus*, bte *Gras*, *fömetfing*. Szárnyai épszélük, barnák, alól az elsőknék 3. szemek, az utolsóknak 2, és 3.

Európában, a Típpanon, Gyepen, erdőn, és.

14. Faj. Pávazsem P. *P. N. G. Ia*, bte *Phaenop*, *aut*, bte *Phaenop*. Szárnyai szegletes fogások, ését sárgák feketeivel föltosok, mindenkien alól két szeműcské.

Európ-

Európában, szárnat alól feketeék. Fekete fejt regesitl, tiskés, Hernyója a Tsalinon, Komlón, se-

15. Faj. Gallia P. *P. N. G. Gallicae*, bte *Brett*, *spit*, bte *Amorogus*.

Szárnyai fogasok, fejt és fekete tarkák, az elsőkn alól egy szem, a hátulbókon öt halványok. Európában barna, fejtrel tarkák, vagy fekete-vel marványozott, a Gyepen, réli Lohérén, és.

16. Faj. Bogát kóró P. *P. N. G. Cardui*, bte *Die*, *fejt*, *Spit*. Szárnyai fogasok, túszinák, fejtés fejtete tarkák, a hátulbók alól 4. szeműk.

Európában, a Bogátkórón, Páfáfvívön és. Sok eszentőlben igen bővséges. Hernyója tiskés, barna sárga lineákkal. Bábja aranyos, mint a Pávazsem P.

17. Faj. Szivárvány P. *P. N. G. Iris*, bte *Öst*, *leptogel*. Szárnyai fogasok, barnák, kékkel tsillogók, mindentől egy félbe szakadt. fejtrel vónás, és egy szem költ, a felsők felül valók (szem nélkül). A Tölgy, Füz, és Körös fán. Sok szín-nel játszó Pillangó, mely a nézőknék barna, kék vagy más színű, a szerent, mint a világosság, a szemre visszaverődik, mivel minden pikkelye egy felül kék, más felül barna, és.

18. Faj. Gyász P. *P. N. P. Antiopa*, bte *Tranemantel*. Szárnyai szegletesek feketeék, fejt széllél.

Európában, a Nyír, és Füz fán és. Szárnyainak széle tavasszal fejt. Nyárban sárga. Hernyója tiskés, fekete, háta 4. szegzi rosdaszín föltokkal, sopotos.

19. Faj. Róka P. *P. N. P. polychloros*, bte *große*, *Studé*. Szárnyai szegletesek, verhenyősök, feketeivel föltosok, az első felül 4. fekete pontosok.

A Tereznaye, Kürtvölly és Füzfákon. Hernyója csoportos, tiskés, fekete sárga oldal lineával. Pávazma szágú.

20. Faj. Tsallán P. *P. N. P. urticae*, bte *flaer*, *Studé*, *fejt*, *Spit*. Szárnyai szegletesek, verhenyősök, fekete föltosok, a felsők felül 3. fekete pontosok.

A tsipó Tsalinon, igen közönséges. A Tavasznak tsalóka luredtöje. Hernyója csoportos, tiskés, és.

13 a városi postai jelölések Magyarországon  
előjelmek.

## Rhopalocera. Buzogánycsápúak.

### I. Papilionidae.

#### 1. Papilio L. *Pillango*

1. *Podalirius* L.; S. V.; Hb. 388—9.; Esp. 1, 2.; God. I, 1, 1.; Frr. 565.
- a. v. *Feisthamelii* Dup. I, 1, 1.; HS. 414—6.; Ld. z. b. V. 1853 p. 27.
- b. v. (et ab.?) *Zanclaes* Z. Is. 1847 p. 213.
- 1) *Alexanor* Esp. 110, 1. (1799?); Hb. 787—8.; God. II, 1.; Frr. B. 19; Polydamas Prun. Lep. Ped. p. 69. (1798) (Polydamas Cr. (1782?) alia est species).
3. *Machaon* L.; S. V.; Esp. I, 1.; Hb. 390—1.; God. I, 1, 2.; Frr. 74., 290, 1. ab.
- a. ab. *Sphyrus* Hb. 775—6.
- 2) *Hospiton* Géné II p. 43, T. II, 20, 21.; HS. 249. 250.

#### 2. *Thais* F. *Böngör* (*Cerynthia* O.)

- \* 5. *Cerisyi* God. Ann. Soc. Lin. Paris 1822; Dup. I, 2, 1, 2.; B. Ic. 2, 1—3.; Frr. B. 127, 1., Frr. 193, 3., 259.; Hb. 890—1., 1012—3.
6. *Polyxena* S. V. (1776); Hb. 392—3.; Rumina Esp. 15, 1. (1777?); Hypsipyle F. E. S. III (1794); God. II, 3, 1, 2.; Rumina alba Esp. 105, 2, ab.; var. *Cassandra* Mn. Stett. c. Z. 1844 p. 358, ab. al. ant. rubro-maculatis.
- a. v. *Cassandra* Hb. 910—3.; B. Ic. 3, 1, 2.; Frr. 7, 1.; Demnosia Frr. 7, 2.; Tr. X, 1 p. 84.; Mn. Stett. c. Z. 1844 p. 359, T. f. 2. (var. merid. nigricans).
- b. ab. *Ochracea*: var. B. B. Ind. p. 2.
7. *Rumina* L. S. N. I, 2, p. 783. (1766); Hb. 633—4.; O. I, 2, 129; Dup. I, 14, 1, 2. (Forma Iberica).

1) *Ajax* L. species est Americana. Num. spec. Eur.? vide Dutreux Stett. c. Z. 1854 p. 142., Kef. l. c. p. 330.

2) *Xuthus* L. species est Chinensis.

- a. ab. *Canteneri* Heydenreich Catal. (ab. ochracea).
- b. v. *Medesicaste* Ill. Mag. II p. 181. (1803); O. I, 2, 127.; Hb. 632.; God. II, 3, 3, 4.; Rumina Hb. 354—5.; Rumina australis Esp. 72, 4. (Forma Gall. mer.)
- c. ab. *Honoratii* B. Ic. 3, 3, 4.; Dup. I, 2, 3.; Frr. 417, 1, 2.; HS. 251—2.

#### 3. *Doritis* O. B. *Fenyész* (*Hypermnestra* Heydenreich.)

- \*† 8. *Helios* Nick. Stett. c. Z. 1846 p. 208, T. (III) a—g. Ismene HS. VI, p. 35. (num. huj. gen.? Genus Ismene Nick.)
- \* 9. *Apollinus* Hbst. T. 250, 5—8.; Frr. B. 127, 2., Frr. 253.; HS. 253—6.; (na) B. Ic. 4, 1, 2.; Dup. I, 1, 2.; Thia Hb. 635—6. 686—7.; Pythius Esp. 117, 1—4.

#### 4. *Parnassius* Latr. B. *Vörpety* (*Doritis* O.)

10. *Apollo* L.; S. V.; Esp. 2, 1.; Hb. 396—7. 730—1.; God. II, 2, 1.; Frr. 601.
- \* a. v. *Hesebolus* Nordm. Bull. M. 1851, II p. 425. ♂; v. *Sibirica* Nordm. l. c. T. 11, 1. ♀
- \* 11. *Nomion* F. d. W. Ent. II p. 242. Pl. 6.; B. Ic. 4, 3.; B. Spec. Gén. p. 397.; Dup. I, 43, 1.; HS. 316.
- \*† 12. ? *Corybas* F. d. W. Ent. Pl. 6, 1, 2.; B. Spec. Gén. p. 399.; ? *Nomion* HS. 409—10. (praeced. var.?)
- \*† 13. *Apollonius* Ev. Bull. M. 1847, III p. 71, T. 3, 1, 2.; HS. 636—7.
14. *Delius* Esp. 115, 5. (1800?); O. I, 2, 136. (1808); Hb. 649—52. 684—5.; Phoebus Hb. 567—8. (post 1800); God. II, 2, 2.; ? F. E. S. III, 181.
- \* a. v. *Sedakovii* Mén. En. I p. 71. T. I, 1. (prop. sp.?) ? *Smintheus* Dbld.
- \*† b. v. *Intermedius* Mén. En. I p. 72.; ? *Delius* var. HS. 317—8.
- \*† 15. *Aetius* Ev. Bull. M. 1843, III p. 540, T. 9, 2, a. b.; HS. 634—5.

2. ábra. Frivaldszky Imre bejegyzései a Staudinger-Wocke (1861) féle katalógus legelső oldalán; a kézírásos nevek feloldása: Rhopalocera = Buzogánycsápúak, Papilio = Pillangó, Thais = Böngör, Doritis = Fenyész, Parnassius = Vörpety (MTM lepkegyűjteményi szakkönyvtár, Ec 1042 jelzet alatt)

lepke-nevezéktant. A névanyagot később Frivaldszky saját tulajdonában levő katalógusokba jegyezte be (2. ábra) (Lederer 1857, Staudinger 1861). Ezekből a következő munkamódszer rajzolódik ki: Frivaldszky a génusz magyar megnevezését tartotta a legfontosabbak, és erre építette a család-csoport nevet. A fajnev első tagját szinte mindig a tudományos névből vette. Ha mitológiai név volt, megtartotta. Ha latin, lefordította. A generikus neveket a magyar nyelv törvényei és szabályai szerint szabadon alkotta, saját ismereteire alapozva. Itt nem ragaszkodott a mitológiai eredetű nevekhez, hanem a lepkékre utaló valamilyen sajátosságot ragadott meg, és abból formálta a magyar szót.

Frivaldszkyknál a tudományos fajcsoport névnek a magyar megfelelője szinte mindig a latin szó szerinti magyar társneve, a génuszcsoporthoz pedig eredeti magyar név, mindig kétszótagú (nagyon ritkán három, de ennél soha nem több). Ez a névanyag jelenik meg minden munkájában (Frivaldszky 1835, 1837, 1840, 1845, 1859, 1863, 1865). Mihálka Antal (1810-1867) ezt a névanyagot alkalmazza tankönyvében (Mihálka 1854),<sup>2</sup> és majd ez jelenik meg Emich Gusztáv (1843-1911) kis lepkehatározójában (Emich 1868). Frivaldszkyhoz hasonlóan alkot neveket Pólya is (lásd Pólya 1842). Megjegyzem: Frivaldszky csak az európai és kisázsiai faunával foglalkozott, ezekről értekezett. Pólya könyvében viszont már egzotikus lepkék is vannak.

Földinél egyértelmű, hogy a fajneveket a magyar nyelvben tulajdonnévként kezeli, mivel mind az első, mind a második tagot nagybetűvel írta. Frivaldszky első írásképei (1835-1845) azt mutatták, hogy a faji neveket köznévként értelmezte, mivel nála a nevek mindkét tagja kis kezdőbetűs. Később viszont, 1859-ben és 1863-ban megjelent munkáiban már ő is mindkét tagot nagybetűvel kezdi. Ezt tükrözi Mihálka (1854) munkája is. A *Jellemző adatok*-ban (Frivaldszky 1865) viszont az elsőt kisbetűvel, a második nagybetűvel. Kivételt csak a személy- vagy mitológiai nevekre alapozott tudományos nevek képeznek, ezeknek mindkét tagját nagybetűvel írja (pl. Thersamon Lángszinér, stb.) (3. ábra). Ez az írásmód-gyakorlat érvényesül Emich *Kis lepkegyűjtőjé*-ben is (Emich 1868). A következő lepkésznevezések már ettől eltekintenek, és visszatérnek a mindkét tagot kisbetűvel kezdő írásmódhoz.

---

<sup>2</sup> Mihálka a következőket írja: „... az alsóbb rendű állatoknál a nevek magyarításában kalauz munka hiányával kelle küzdenem. Egyedül Pólya, Frivaldszky, Schirkuber és Hanák urak e tekintetben működéseik tettek részben hasznos szolgálatokat, – a hiányzó kiegészítésében, – melly nem csekély munka vala – magamra valék hagyatva.” (Mihálka 1854: III-IV.)

# A rovarokból :

## A pikkelyröpüekből (Lepidoptera).

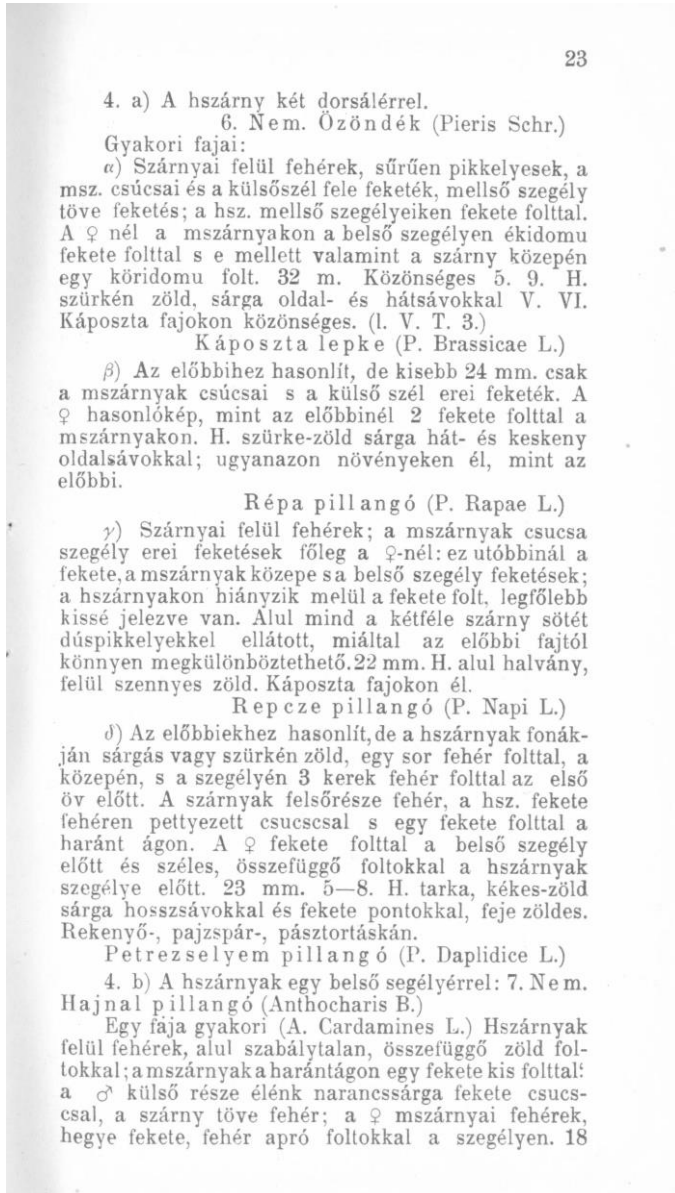
<i>Thais polyxena</i> Hübner . . . . .	csipkésszárnyu Böngör.
<i>Colias chrysotheme</i> Esper . . . . .	aranyos Surán.
<i>Thecla Acaciae</i> Fabric. . . . .	kökényi Farkröpér.
<i>Polyommatus Thersamon</i> Fab. . . . .	Thersamon Lángszinér.
<i>Lycaena baetica</i> Lin. . . . .	spanyol Boglárka.
„ <i>Telicanus</i> Herbst . . . . .	Telikán Boglárka.
„ <i>Icarius</i> Esper . . . . .	Icarius Boglárka.
„ <i>Admetus</i> Esper . . . . .	baltaczími Boglárka.
„ <i>Jolas Ochsenh.</i> . . . . .	Jolas Boglárka.
<i>Libythea Celtis</i> Esper . . . . .	Celtis Csápék.
<i>Apatura Ilia</i> var. <i>Metis</i> Freyer . . . . .	Metis Szinék.
<i>Limenitis Aceris</i> Esper . . . . .	ihari Enyhész.
<i>Vanessa Egea</i> Cram. = ( <i>triangulum</i> ) Fab. . . . .	háromszögü Szöglencz.
„ <i>Xanthomelas</i> Syst. W. V. . . . .	ligeti Szöglencz.
<i>Melitaea Maturna</i> Lin. . . . .	Maturna Tarkály.
„ <i>Artemis</i> Syst. W. V. . . . .	Artemis Tarkály.
„ <i>Trivia</i> Syst. W. V. . . . .	közönséges Tarkály.

3. ábra. A 228. oldal részlete Frivaldszky Imre (1865) *Jellemző adatok Magyarország faunájához* című művéből (forrás: Bálint Zsolt, magánkönyvtár)

### Megszüntetve-megőrizve: kiegyezés után

A XIX. század végére erősödik meg olyannyira a magyar nyelv művelésének Kazinczy-féle ága, hogy ez már kihat a lepkenek megítélésére is. Abafi-Aigner (1904: 84) szerint az első „magyaros” lepkeneket Paszlavszky József (1846-1919) munkájában találta (Paszlavszky 1880). Még Abafi-Aigner említett műve előtt Bein Károly (1853-1907) egy német füzetecskét fordított magyarra, amelyben még a Frivaldszky-féle „magyartalan”, de a már magyarosnak tartott – sokszor németből fordított nevek – együtt jelennek meg (Bein [1891]). Ezt a módszert követte Cserey Adolf (1851-1928) is, aki a „magyaros” és „magyartalan” neveket ugyancsak felvontatta (Cserey 1901). Így, akárcsak Beinnél, az ő könyvében is még fellelhetjük a Frivaldszky-féle neveket (böngör, surán, vérpety), de megjelennek a németből vett „magyar” újítások, például: csillér helyett „gyöngyházpillangó” (= *Perlmutterfalter*), lángszinér helyett „tűzpillangó” (= *Feuerfalter*), szöglenc helyett rókapillangó (= *Fuchsfalter*). Cserey magyar nevezéktana rendszertelen, a pillangó és a lepke szavakat következetesség nélkül alkalmazza. Bár a Frivaldszky-féle nevek nála általában

fajfeletti kategóriákat jelölnek, de alkalmazásuk nem következetes (4. ábra). Cserey munkáját követte Ortvy Tivadar (1843-1916) is (lásd Ortvy 1902).



4. ábra. A 23. oldal Cserey Aldolf (1901) *Lepkehatározó* című munkájából. A rendszertani kategória Frivaldszky-féle vagy újonnan alkotott név, a fajnevek kéttagúak, amelyekben a generikus név lepke vagy pillangó (forrás: Bálint Zsolt, magánkönyvtár)

Mint látjuk sem Beim, sem Cserey, sem pedig Ortway nem épít a Frivaldszky által kidolgozott, és már használatban levő nevezéktanra. Módszerét sem alkalmazzák. Valami mást, újabbat vagy „magyarosabbat” szeretnének. De világos, kidolgozott koncepciójuk nincs. Mi az oka ennek? Miért nem megfelelőek a Frivaldszky-nevek? A lehetséges választ a Kiegyezést követő paradigmaváltás adja meg. Erről majd a későbbiekben lesz szó.

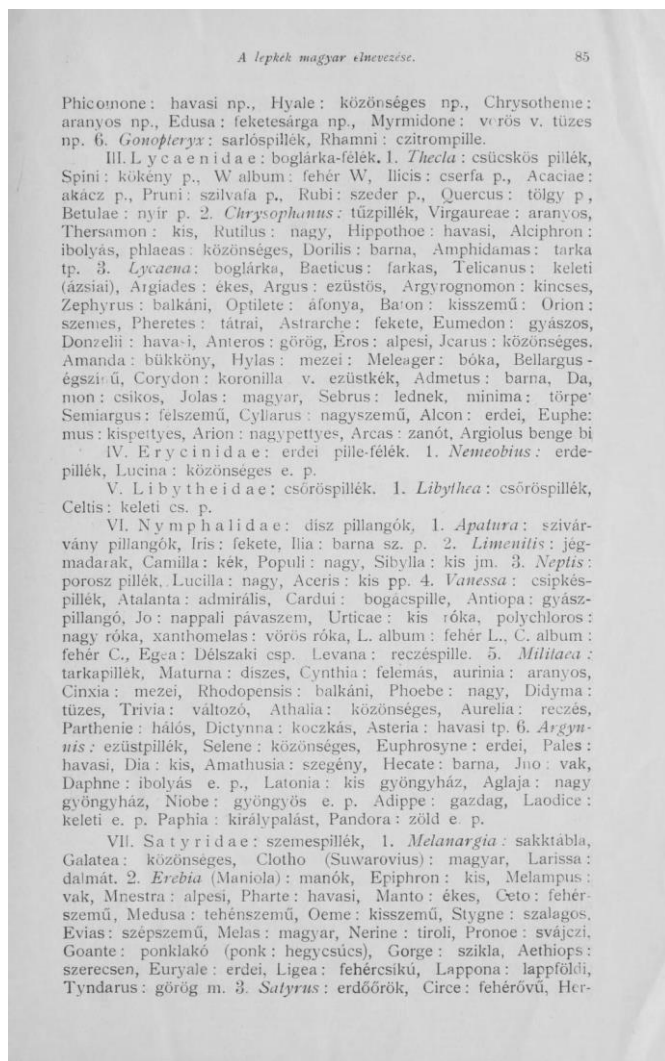
A Berge-féle lepkekönyv fordítása közben merült fel az igény Abafi-Aigner Lajosban, hogy a lepkék magyar nevét is megadja. Felfedezte, hogy a Cserey-féle nevezéktan nem következetes, 1904-ben két rövid közleményben a hagyományosan „pillangók”-nak és „szövőők”-nek osztályozott lepkéket sorolja fel, az általa adott új magyar elnevezésekkel (Abafi-Aigner 1904). A Frivaldszky-féle éjencekkel (Noctuidae) és araszkákkal (Geometridae) nem foglalkozik. Bevezetőjében a már meglevő, Bugát Pál és Helmečy Mihály munkásságának szellemében készült Frivaldszky-féle nevekről summásan annyit jegyez meg, hogy a magyar nyelv szellemével (!) nem fértek meg, ezért így azok meg nem tarthatók. Tovább lépve példának hozza Cserey és Ortway munkáját, miszerint azok már magyarosabbak. Néhány elnevezésüket megtartandónak véli.

### **Abafi-Aigner munkássága: hazafias törekvések**

Abafi-Aigner véleménye szerint a magyar nevekre a kezdőknek és a laikusoknak van szüksége. Emiatt a neveknek magyarosnak, könnyen elsajátíthatónak, és a fajra jellemzőnek kell lenniük. Magyarosak-e az általa javasolt nevek? Tetemes részük német nevek magyar fordítása (vö. Boretius 1900). Jogosan kérdezhetjük: magyarosabb-e a narancspille a suránnál, a jégmadár az enyhésznél, a rókapille a szöglencnél? És így tovább. Továbbá: könnyen elsajátíthatók-e az Abafi-Aigner lepkenevei? Az elsajátíthatóságot nagyban segíti a rendszeresség. Abafi-Aigner a Földi által még következetesen használt lepke, pillangó, és pille szavakat is szabadon alkalmazza összetett szavaiban, minden rokonsági viszonytól függetlenül. Az elsajátíthatóság szempontjából ugyancsak nagy előny a nevek tömörsége. De mit látunk? Frivaldszky rövid és rendszeres neveivel ellentétben Abafi-Aignernél a második tag szinte minden esetben összetett, mert tartalmazza vagy a pille, vagy pedig a pillangó szavakat. De ebben is rendszertelenség mutatkozik, mert még ugyanabban a családban is van pille és pillangó. És a fajra jellemzőek-e? Mint üzennek egy laikusnak a „citromlepke”, a „kakastaréj”, a „narancslepke”, vagy a „nagy jégmadár” pillangó-nevek?

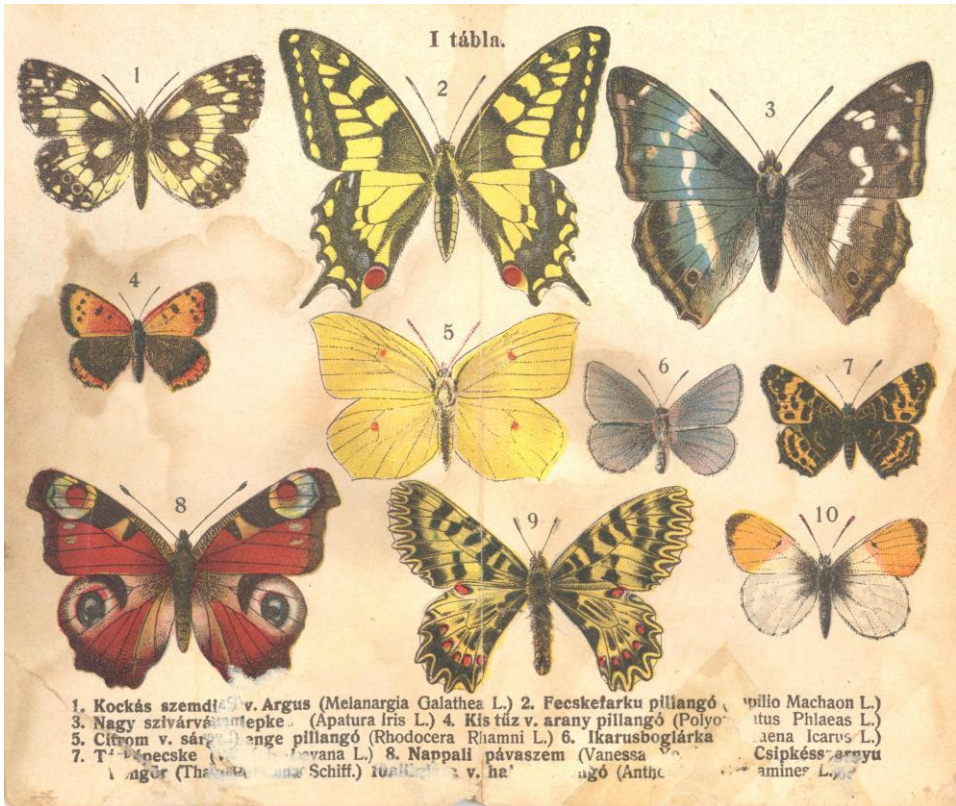
Abafi-Aigner fajnevei – akár csak az előző magyar nevek – kéttagúak, következetesen generikus névre és faji jelzőre tagolódnak. De a magasabb kategóriák, akár csak elődeinél (Frivaldszkyt nem számítva) – itt sem következnek a generikus nevekől. Így a Nymphalidae nem „csipkés pillangók”, ahogy a nevezéktan logikája

kívánná, hanem a következetlen „díszpillangók”, és a Satyridae is „szemes pillangók” és nem „erdőőr pillék” vagy „erdőőr pillangók”. Mindenesetre, ahogy már említettem, Abafi-Aigner a lepke kifejezést nem alkalmazza a búska- és a pillangószzerű lepkékre, hanem hol a pillangó, hol pedig a pille nevet társítja a generikus név első tagjával, ami többnyire melléknév. Ettől a nevek bonyolultak, hosszúak, összetettek, és nehezen megjegyezhetőek lesznek, ahogy azt már hangsúlyoztam. (5. ábra)



5. ábra. Részlet Abafi-Aigner Lajos (1904) *A lepkék magyar elnevezése* című tanulmányából (forrás: Magyar Természettudományi Múzeum, Egf 41)

Különös, hogy Abafi-Aigner munkáiban az általa javasolt lepkenevék és neve-zéktan nem jelent meg. A Horváth Géza által szerkesztett könyvben (Abafi-Aigner 1907) csak nagyon kevés, és az Abafi-Aigner által javasolt jegyzékben nem is talál-ható magyar nevek olvashatók. A „Magyarország Pillangói” sorozatban pedig maga Abafi-Aigner tekintett el teljesen a magyar nevek használatától (lásd Abafi-Aigner 1905-1917). Úgy tűnik Abafi-Aigner valóban csak kísérletezésnek, vitairatnak szánta közleményét (lásd Abafi-Aigner 1904: 84), amire csupán csak két rövid megjegyzés érkezett a folyóiratba (lásd Jákó 1904 és Mocsáry 1904). Pedig hogy igény volt a magyar nevekre, azt mi sem jelzi jobban, mint a Nemzeti és Vallási Közoktatási Mi-niszter rendeletére hivatkozva megjelentetett kisméretű lepkerepolrelló (Bátori 1904) (6. ábra).



6. ábra. Bátori Ármin (1904) *Hazai lepkék gyűjteménye* című munkájából az első tábla. A magyar elnevezések: 1 = Kockás szemdész v. Argus, 2 = Fecskefarkú pillangó, 3 = Nagy szivárványlepke, 4 = Kis tűz v. arany pillangó, 5 = Citrom v. sárgabenge pillangó, 6 = Ikarusboglárka, 7 = Térképecske, 8 = Nappali pávaszem, 9 = Csipkészsárnyú böngör, 10 = Auróra v. hajnalpillangó. (forrás: Magyar Természettudományi Múzeum, Ec 1058)



## Közzjáték

Mielőtt tovább lépek, ki kell térjek Abafi-Aigner megjegyzésére, ami szerint a Bugát-Helmeczy lelkületű nevek a magyar nyelvtől idegenek. Meglátásom szerint ez lehetett az egyetlen ok arra, hogy a Frivaldszky-féle neveket elvesse, és új névanyagot alkosson. A Bugát-Helmeczy iskola nyelvújító irányzata Kazinczy mozgalmával ellentétes volt. Míg az előbbi a magyar nyelv mély és hathatós elemzése után új dolgokra új szavakat alkotott, a másik – a magyar nyelv hasonló alapos ismertetében – mértékletességre törekedett, és inkább a meglévő névanyaggal gazdálkodva az új fogalmakat összetett szavakkal igyekezett megjelölni. A két irányzat komoly összetűzésbe került, az egyik oldal hallatlanul durva módon, a másik pedig a halálosan maró gúny segítségével próbálta az ellenfelet ellehetetleníteni. A csatározásokat az 1848-as szabadságharc majd forradalom csitította el, később pedig a század második felében bekövetkező paradigmaváltás vetett nekik véget. A liberalizálódott tudományos körök a magyar nyelv Kazinczy-féle megközelítését fogadták el. A győztes tábornak agilis és jó propagandistái voltak, a másik tábor pedig egyre inkább háttérbe szorult, és végül már hangot se kapott. Erre két példát hozok a következőkben: (1) Herman Ottó személye és munkássága, majd pedig a (2) Czuczor-Fogarasi szótár XX. századi megítélése kapcsán.

Az első: Herman Ottóról, aki a kortársak szerint következetesen mellőzte a régi-ek technikus terminuszait és állatneveit, közvetlen munkatársa a következőket jegyzete fel: „Rendszeresen sosem tanult zoológiát, nem is tudott belőle sokat, hiányosak voltak még elemi ismeretei is. Ő maga élete végéig tiltakozott az ellen, hogy egyáltalán zoológusnak tartsák [...] Egyébként azt hiszem hogy a zoológiában való iskolázatlansága végeredményben hasznos volt [Herman Ottó] írói kifejlődésére, s rajta keresztül az egész magyar természettudományi népszerűsítő irodalmi nyelv kiformálódására, mert a tények nem gátolták a nagy népszerűsítő író gazdag fantáziájának szárnyalását [...] Herman Ottó nyomán, az ő stílusát igyekezve utánozni alakult ki lassan-lassan a természettudományok eredményeit a nagyközönséggel is megértetni tudó nyelv, szemben a régi nyelv dadogásával, amikor a népszerűsítőől csak abban tért el, hogy az előbbiben mikroszkópot, az utóbbiban pedig górcsővet írtak.” (Soós Lajos 2012: 50-51). Miért hangsúlyozza a szerző éppen Herman Ottó géniuszának esetében az iskolázatlanságot és tájékozatlanságot, és kapcsolja össze a magyar nyelvű népszerűsítéssel? A Herman-nimbusz töretlen – nem véletlenül, hiszen életműve minden tekintetben nemcsak példa – hanem egyben forrásértékű is. De elgondolkodtató az, hogy Herman kapcsán a kortárs akadémikus-zoológus már több mint fél évszázad távlatából a fent idézettek fontosnak tartotta feljegyezni a második világháborút követő ideológiai zűrzavarban.

A második: a Czuczor-Fogarasi (1862-1874) szótárt a paradigmaváltás után a szakma egyszerűen indexre tetette, miután 1895-ben kimondták fölötte a verdiktet: a szótár elavult, új kell helyette. A kommunista-szocialista népművelő időszakban a

szótárra nem hivatkoztak. A közkönyvtárakból példányaikat eltüntették, kötetei antikváriumi ritkaságokká váltak. Ha szakmai fórumokon véletlenül megemlégették, akkor csak rossz színben, élcelődve, hibáit kidomborítva. Ma már tudjuk, hogy ez a szótár páratlan nemcsak a magyar, hanem talán az egyetemes nyelvudományban is. Megkerülhetetlen mindazok számára, akik a magyar nyelvvel komolyan foglalkoznak. A Czuczor-Fogarasi értékét a szakma igyekszik újra hangsúlyozni és a könyvet rendeltetésének megfelelően használni.<sup>3</sup>

A tárgyalt időszak számunkra említésre méltó kiadványa még a Lósy-féle Brehm-sorozat kilencedik kötete (Lósy 1906). Ez részletesen tárgyalja a lepkéket is, köztük a Búska- és a Pillangó-formájúakat. A névanyagban megtalálhatjuk nyomaiban a Frivaldszky-féle neveket (özöndék, suhogó (!), szemdís, szöglönc (!), stb.), de a németből fordított nevek a jellemzőek (gyászköntös, gyöngyház pillangók, kék-pillangók, tűzpillangók, stb.). Úgy tűnik az átdolgozó-fordító Abafi-Aigner publikációját még nem ismerte, vagy már nem volt ideje, hogy annak neveit kéziratában alkalmazza. A már említett, 1907-ben megjelent Abafi-Aigner-féle lepkékönyv is beszédes. A nagyszerű irodalmár tollából eredő szép és tömör nyelvezet, a ma is helytálló mondanivaló és üzenet nem érte el teljesen a célját: a magyar lepkenevekké adós maradt. Pedig komoly igény volt a magyar nyelvű szakirodalomra és magyar nevekre, ahogy a Brehm sorozat is erről tanúskodik.

Hiába alakult meg a Magyar Entomológiai Társaság (1911), hogy a rovartan (és ezen belül lepkészet) művelését fellendítse. A háború, az azt követő Tanácsköztársaság és a trianoni békediktátum a magyar társadalmat szétzilálta. Vele együtt a rovarászok társaságát is. Az 1923-as újjáalakulás után mire erejét összeszedte, és Szent-Ivány József (1920-1988) személyében nagyszerű szervezőre talált, az újabb világháború során megint komoly veszteségek érték. Ez alatt a pár évtized alatt egyetlen egy népszerűsítő magyar nyelvű lepkészeti könyv sem jelent meg, szakkönyvről nem is beszélve. Az általános művekben az első Brehm-adaptációhoz képest (Lósy 1906) nem történt semmi változás a lepkék elnevezését illetően: a neveztan rendezetlen, a Frivaldszky-féle nevek mellett ugyanúgy megtalálhatók az Abafi-Aigner-félék, de van számos újabb fordítás is (Kadocsa 1934, Dudich 1942).

---

<sup>3</sup> A Petőfi Irodalmi Múzeum már három Czuczor-Fogarasi-konferenciát is rendezett a 2010, 2012 és 2014-es esztendőben. A Pytheas kiadó pedig megjelentette a Czuczor-Fogarasi szótár reprintjét. A szótár kereshető elektronikus változata elérhető a világhálón is, sőt maga az eredeti is megtalálható pdf-ben.

Reprint kiadás: <http://konyvmanufaktura.hu/termek-cimke/czuczor-gergely/>

Elektronikus: <http://osnyelv.hu/czuczor/>

Pdf: <http://mek.oszk.hu/05800/05887/pdf/>

## Az új magyar névanyag: a fényes szelek

Az 1950-ben megjelentetett, tehát már a kommunista hatalomátvétel után szerkesztett Móczár-féle *Állathatározó* „Lepkék” fejezetének szerzője kizárólag az Abafi-Aigner névanyaggal dolgozott (Balogh 1950).<sup>4</sup> Ez az első olyan magyar nyelvű könyv, amiben a magasabb hegyvidéken honos fajok kivételével majdnem mindegyik faunaterületünkön előforduló búska- és a pillangószerű faj magyar nevet kap (7. ábra). Az *Állathatározó* magyar nevezéktana szorosán követi az Abafi-Aigner 1904-es jegyzéket azzal a különbséggel, hogy az Abafi-Aigner nevek második tagjában előforduló „pillangó” vagy „pille” szót mindenütt „lepke” helyettesíti. Az *Állathatározó* megjelenése óta gyakorlatilag minden magyar nyelvű lepkes publikáció ezt a nevezéktant használja (Gozmány 1968a, Varga 1969, Kalmár 1973, Fazekas 1992, Dietzel 1997).<sup>5</sup> Látszólag fényes bizonyíték arra, hogy Abafi-Aigner helyesen cselekedett, amikor elvetette az elődje által alkotott teljes magyar lepkenév anyagot. Pedig inkább arról tanúskodik, hogy mekkora ereje volt abban az időkből a meghatározó ideológiának és politikumnak. Az időszak fényes szelei által támasztott vihar igekezett elsöpörni minden régi dolgot. Nem volt tanácsos hivatkozni olyan szerzők műveire, akiket a korszellem elítélt.

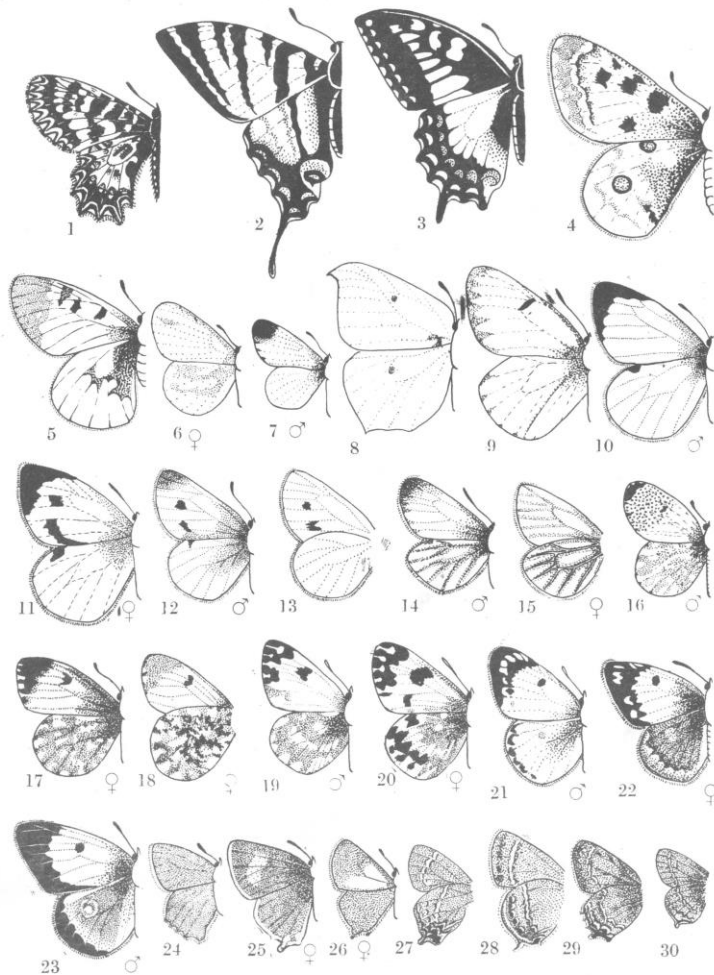
## Gozmány László munkássága: korszakos összefoglalás

A magyar lepkenévek szempontjából mindenképpen megemlítendő Gozmány László (1921-2006) „hét nyelvű szótára”, amelyben a teljes európai búska- és pillangóformájú faunának nevet adott (Gozmány 1979). Munkamódszere hasonló volt Frivaldszkyéhoz: egy meglévő, a tárgyalt faunáról teljes áttekintést adó könyvbe vezette be a magyar neveket (8. ábra). A faji jelzőket és a generikus neveket nagyszerű érzékkel többnyire angolból fordította, vagy a magyar fajok és a meglévő nevek ismeretében alkotta őket.

---

<sup>4</sup> Az I. kötet tartalomjegyzéke szerint a szerző a biológus Balogh János (1913-2002), későbbi akadémikus. A valóság viszont az, hogy tulajdonképpen szerző Gere Géza (1927-2013), a pár éve elhalálozott egyetemi professzor volt. Neve sem az első, sem pedig a későbbi kiadásokban sehol sem jelenik meg (Gere Géza, személyes közlés). A könyv 1969-es átdolgozott utánnomása szerint a lepke-fejezet szerzője dr. Gozmány László (1921-2006) és dr. Varga Zoltán (1938-) debreceni professzor emeritus (lásd Gozmány 1969 és Varga 1969).

<sup>5</sup> Itt csak a 2000-ig megjelent eredeti munkákat jelzem. Nem térek ki a fordításokra.



1. Farkasalma lepke. — 2. Kardos-l. — 3. Fecskefarkú-l. — 4. Apolló-l. — 5. Kis apolló-l. — 6—7. Mustár-l. — 8. Citrom-l. — 9. Galagonya-l. — 10—11. Káposzta-l. — 12—13. Répa-l. — 14—15. Repce-l. — 16—18. Hajnalpír-l. — 19—20. Rezeda-l. — 21—22. Kénes-l. — 23. Sáfrány-l. — 24. Zöldfonákú-l. — 25. Nyírfa-l. — 26. Tölgyfa-l. — 27. W-betűs-l. — 28. Kőkény-l. — 29. Cserfa-l. — 30. Akác-lepke.

7. ábra. A 159. tábla a Móczár László (1950) által szerkesztett *Állatbátározó* című munkából. Az ábraalírásokban kizárólag magyar nevek olvashatók. A későbbi kiadások csak a tudományos neveket tüntetik fel (forrás: Magyar Természettudományi Múzeum, Eg 433)

distant about 3,000 miles as the crow flies from the Spanish colony. It is not known from any intermediate locality.

**PSEUDOCHAZARA MAMURRA** *Buff Asian Grayling*

Range. From Greece through mountains of Asia Minor (*Satyrus mamurra* Herrich-Schaeffer 1846, TL: Ararat) eastwards to Iran. Map 140

*P. mamurra graeca* Staudinger 1870 TL: Mt. Parnassus and Taygetos Mts. in Greece Pl. 48

**Description.** ♂ fw 26/27 mm., ups gc grey-brown; upf with yellow-brown pd band broken by gc along v4, crossed by dark veins, and enclosing blind black ocelli in s2, 5; uph without ocelli, yellow-brown pd band in s2, 5, deeper orange near margin; uns pale yellow-grey; unh irrorated with fine darker scales and with greyish submarginal markings, without ocelli. The wide sex-brand on upf along median vein is not conspicuous. ♀ similar, larger.

**Flight.** July/August.

**Habitat.** Stony mountain slopes at 5,000 ft. or more.

**Distribution.** In Europe recorded only from Taygetos Mts., Mt. Chelmos, Mt. Parnassus and Veluchi Mts. in Greece.

**PSEUDOCHAZARA ANTHELEA** *White-banded Grayling*

Range. Southern Balkans and Crete through Asia Minor (TL of *P. anthelea* Huebner 1824) to Kurdistan. Map 141

*H. anthelea amalthea* Frivaldsky 1845 TL: Crete Pl. 35

**Description.** ♂ fw 23/25 mm., ups gc brown; upf conspicuous black sex-brand in cell, narrow white pd band, large ocelli in s2, 5 often blind; uph white pd band short, wide and suffused distally with fulvous; uns gc white; unh basal area and marginal border very dark, somewhat mottled darker. ♀ larger, unh less dark with confused irrorations and mottling, white pd area reduced or vestigial.

**Flight.** June/early July.

**Habitat.** Rough stony ground, usually among hills or mountains, lowlands to 2,000 ft. Larval food plants not recorded.

**Distribution.** Greece, SE. Yugoslavia, Albania, Crete (Pysloriti Mts.). The European white ♀ form does not occur in Asia, where all females have gc orange-yellow.

**PSEUDOCHAZARA GEYERI** *Grey Asian Grayling*

Range. From S. Balkans through Asia Minor (*Satyrus geyeri* Herrich-Schaeffer 1846, TL: Ararat) to Turkestan. Map 142

*P. geyeri occidentalis* Rebel and Zerny 1931 TL: Albania Pl. 48

**Description.** ♂ fw 24 mm., ups gc yellowish-grey, basal and submarginal markings slightly darker; upf ocelli white-pupilled; unf yellowish, boldly

8. ábra. Gozmány László bejegyzései a Higgins-Riley (1970) határozókönyv 149. oldalán. A kézírásos nevek feloldása: Pseudochazara mamurra = görög sz.[emeslepké], Pseudochazara anthelea = levantei sz.[emeslepké], Pseudochazara geyeri = albán sz.[emeslepké] (Bálint Zsolt, magántulajdon)

Ezen túl metodikai szempontból különösen fontos még Gozmány további két munkája. Az első (Gozmány 1968b) utal arra, hogy „az állatfajok nevének fő célja az, hogy az állatot nemcsak fajilag, de rendszertani helyét illetően is meghatározza. Tükröznie kell a faji jellegzetességeket és a nemi vagy családi hovatartozást”. Ennek alapján alkotja meg a molelepkék magyar neveit. A másik munkája (Gozmány 1994) áttekinti a nemi (= generikus) és a faji (= specifikus) nevek helyesírási módját, továbbá a génusz feletti taxonok (= rendszertani kategóriák) neveinek képzését. Megfogalmazása szerint a magyar nemi nevek már „nem okvetlenül rendszertanilag összetartozó állatfajokat jelölnek, hanem esetleg ökológiailag csoportosítottakat... vagy valamely mintázati jellegzetességre utalnak..., esetleg viselkedésre... vagy élőhelyre... stb. vonatkoznak” (Gozmány 1994: 430). Látjuk az 1968-ban még tiszta és egyértelmű koncepció változott. A rokonsági viszonyokon túl megjelentek más szempontok is. Gozmány erre sok-sok példát is hoz. A nemi névből és faji jelzőből álló kéttagú többszörösen összetett fajnevek bonyolultságát tekintve nyilvánvalóvá válik, hogy a helyesírás azért ilyen kacifántos, mert maga a rendelkezésre álló névanyag is ilyen jellegű: szörnyen körülményes. A szavak írásképe a mesterkéeltséget tükrözi, ezért a köznyelvbe soha nem kerülnek be, hiszen a magyar nyelv természetétől idegenek. Emiatt ez a lepkenévanyag képtelen a növekedésre, mert nehézkes, zilált és áttekinthetetlen; nem lehet se építeni rá, sem pedig vele építkezni.

Gozmány 1994-es koncepciójára jó példa az a névanyag, ami távoli tájak lepkéit próbálja meg magyar néven nevezni a már meglevő nevek ismeretében. Bár a nevek sok esetben költőiek, az olvasót mégsem segítik a tájékozódásban sem a faj egyediségét, sem pedig a rendszertanban elfoglalt helyét illetően. Kezdetben még felfedezhető egyfajta rendszerre törekedés, így a Mészáros-Gál féle *Trópusi pillangók* című könyvben a Pillangóféléket bemutató rész *Papilio* fajai mind „fecskefarkú” generikus nevet kaptak (Mészáros és Gál 1982). De később már a Pillangó-rokonúak tribuszát képviselő 12 faj kéttagú nevében, amelyek egyébként mind a *Papilio* génuszba tartoznak, a következő generikus nevek olvashatók (zárójelben a fajok száma): bunkóslepke (1), citrompillangó (2), fecskefarkú (1), majomlepke (1), kardoslepke (2), lepke (1), pillangó (2), óriáspillangó (2). De bunkóslepke a Csillangó-rokonúakat (Troidiní) képviselő két faj, és a tribusz tagjai között van egyaránt „kardoslepke” meg „pillangó” is (szemléltetve: Függelék 1). És „farkaslepke” fajokat találunk a pazarkaféle (Riodinidae) és búskaféle (Hesperidae) lepkék között is (lásd Mészáros és Gál 1982 és Carter 1994).

Mint a fentiekből láttuk, kialakult az a gyakorlat, hogy a magyar lepke fajnevek is kéttagúak, egy faji jelzőből és a szélesebb kategóriát jelző generikus („nemi”) szóból állnak. Bár kezdetben a lepkészek arra törekedtek, hogy a nevekben is megjelenjenek a rokonsági viszonyok, tehát az azonos génuszba tartozók nemi nevei egyezzenek meg, ez nem vált kizárólagos gyakorlattá. Az sem vált gyakorlattá, bár ezt Gozmány (1994) munkájából logikailag következhetne, hogy a génusz fölötti kategóriák követik a nevezéktani szabályokat – tehát a valóságra alapozott rokonsági vi-

szonyokat tükröznek azzal, hogy logikusan a generikus nevekre épülnek. Frivaldszky után ennek ellentmondtak nemcsak a régi szerzők (Cserey 1901, és Abafi-Aigner 1904), hanem a legújabbak is. Így például a magyar lepkenevezéktan nem veszi figyelembe, hogy a Lycaenidae család generotípusa a *Lycaena*, a Nymphalidae generotípusa a *Nymphalis*, stb. stb. (lásd Gozmány 1968a munkájától Buschmann és Szabóky 2011-es jegyzékéig). Ebből a szempontból a legszembetűnőbb Dietzel kísérlete, ahol sokszor nemcsak a rendszertani kategóriák, hanem a külön megadott nemi nevek sem tükrözik a rokonsági viszonyokat (Dietzel 1997).

## Meglátásaim

A magyar lepke-nevezéktanban kapcsolatban komolyabban a *Kárpát-medence nappali lepkéi* című könyvem írásakor kezdtem foglalkozni (Bálint 1996). Igyekeztem olyan magyar lepkeneveket adni, amelyek tükrözik a rokonsági viszonyokat. Rágaskodtam kéttagú fajnevek következetes alkalmazásához. Kísérleteim nem voltak szerencsések (Bálint 1996, Bálint 2000 és Bálint, Ilonczai és Varga 2000). Ennek oka az volt, hogy törekedtem az alkalmazásban levő magyar lepkenevek megtartására, és szigorúan követtem a névadási gyakorlatot és a szabályokat. Ez többszörösen összetett neveket eredményezett. Lehet, új neveim kifejezték a rokonsági viszonyokat, de az élő nyelvhez semmi közük nem volt. Ebben hűen követtem a lepkész hagyományt, hiszen én magam se használtam a magyar nappalilepke neveket, tehát nem igen fontoltam meg, hogy a köznyelv számára használhatóak lesznek-e.<sup>6</sup>

Az irodalom búvárlása során fedeztem fel az 1900 előtt nyomtatásban megjelent névanyagot, amelyet Gozmány (1979) szótára már nem tüntetett fel. Ezt követően kezdtem el az 1801-től keletkezett névanyag összegyűjtését, amelyeket Microsoft Excel munkalapba írtam, hogy a későbbiekben több szempont alapján is rendezni tudjam a neveket.<sup>7</sup> Felismertem, hogy a régi, elfeledésre ítélt névanyag jellegében és eredetében azonos sok, ma is használatban levő és meghonosodott állatnévvel. Ezeket ma senki sem mondja magyartalannak. Ilyenek a lepkenév anyagban még ma is vannak, például: boglárka, pillangó, pohók, szitkár, szender, szövő. A többi nagyszerű lepkenév, mint a csillér, a lángszinér, a surán (stb.), Abafi-Aigner és későbbi követői miatt nem ereszthetett gyökeret, mivel egyszerűen nem használták őket.

---

<sup>6</sup> Vö. Mocsáry 1904. Ahogy száz éve elődjünk, négy évtizede mi magunk is azt mondtuk, és ma is így beszélünk, hogy „Zefiruszt fogtam!” (és nem azt, hogy „Fóti boglárka-lepkét fogtam!”), vagy „Láttam egy hím Populit!” (és nem azt, hogy „Láttam egy hím nagy nyárfalepkét!”), és azt hogy „Gyere, végre megtaláltam a Dracunculi hernyót!” (és nem azt, hogy „gyere, végre megtaláltam a lilásszürke csuklyásbagolylepke hernyót!”).

<sup>7</sup> Szándékom ezt a közel másfélezer nevet referenciáikkal katalógus vagy szótár alakban megjelentetni.

Tehát magyartalannak semmiképpen sem hangozhatnak, csak ismeretlenek, és a megszokottak miatt szokatlannak.

A névgyűjtés során fedeztem fel a névalkotás legfőbb ellentmondását. A lepkék sokfélesége miatt nem tartható következetesen olyan névadási gyakorlat, ami a generikus neveket tükrözve jelzi a rokonsági viszonyokat is. Képtelenség, vagy inkább nem célszerű minden nemi névhez magyar szót társítani, illetve alkotni. A kéttagú név utótagját, a nemi nevet nem a génuszra, hanem magasabb kategóriára kell alapozni. Így érhető el, hogy a magyar nevezéktan is tükrözze a rokonsági viszonyokat. A magyar fajnév első tagja, a faji jelző, pedig áthozható a már meglévőkből; vagy helyesbíthető, ha szakmai szempontból nem megfelelő. Ha pedig nincs és szükséges, alkotható a tudományos név alapján. Így stabil rendszert kapunk olyan családok esetében, ahol a kategóriák többé-kevésbé már feltételezhetően monofiletikus egységek, tehát a valóságon alapulnak, és ezért kevésbé vannak kitéve az újabb eredmények során felmerülő változtatásoknak. Továbbá: magyar nyelven nem szükséges a tudományos nevezéktan változásait követni, pontosabban: ha egy fajt átsorolnak egy másik génuszba, az a szakember számára lényeges információ, de a laikusnak csak zavart okozna, ha az a magyar nevek változásával járna együtt. Viszont a család, alcsalád, vagy tribusz szintre alapozott nevek ezt a változást, és az általa generált problémát természetükből fakadóan nem érzékelik.

A másik fontos meglátásom a fentiekből következett: jó „generikus” nevek keltenek. A rendelkezésre állók jelentős része nem alkalmazható tribusz szinten, mivel már magukban összetettek a lepke vagy pillangó utótag miatt. Így ha belőlük rendszertani egységeket képzünk, többszörösen is összetettek lesznek. Ez a jelenség abból adódik, hogy sokszor bizonytalan szófajú vagy már jelentéssel bíró főnév kerül alkalmazásra, ezért kívánja az utótagot. Meglátásaim szerint a jó magyar állatnevekben sehol sincs feltüntetve a rend vagy az öregcsalád neve, vagy csak nagyon ritkán, többnyire olyan esetekben, ahol lehetne más megoldást is találni. Ezen túl véleményem szerint a név nem lehet hosszabb négy szótagnál. Ha mégis az, akkor elveszíti név jellegét, és nem lesz képes beágyazódni a közbeszédbe. Csak amolyan kuriózum marad, amit egypár ember ismer, de nem használ. Az Abafi-Aigner által elvetett Frivaldszky-féle névanyag remekül alkalmazható a nemi nevek esetében, és olyan rendszer építését kínálja, amibe gyakorlatilag végtelen mennyiségű újabb nevet helyezhetünk el.

Ezeket a meglátásokat foglaltam össze röviden és alkalmaztam a Kárpát-medencei lepkefaunára (Bálint 2006), majd a világ Pillangó-féléire (Bálint és Pál 2008), illetve alkalmaztam szakcikkekben (Bálint 2008; Szabóky, Katona és Bálint 2013). Eredményeimet a szakma értetlenséggel, általános nemtetszéssel fogadta és fogadja. Az értetlenségnek már korai kifejezője volt az a tény, hogy amikor a magyar nagylepkefauna jegyzéke összeállításra került, éppen a magyar lepkenevek kapcsán nem sikerült konszenzusra jutni. Ezért nem lettek magyar lepkenevek a jegyzékben



(lásd Varga és munkatársai 2004). Bár voltak pozitív jelzések (lásd Ronkay 2010: 108), később az általam ajánlott nevektől kollégáim teljesen elhatárolódtak.

### **Kortársaim kritikái**

Ezt követően Papp László akadémikus szerint Varga és munkatársainak műhelyében megszületett az „új Abafi-Aigner” (lásd Papp 2010). Pedig Abafi-Aigner könyvével ellentétben, a Vargákéban már sok-sok magyar nevet olvashatunk, de a műben a lepkék rövid leírása és életének bemutatása teljesen mellőzésre került, viszont sok-sok hipotézis alapú modern információt kap az olvasó. A Varga által szerkesztett kötetben nincs feltüntetve, hogy a fajjegyzékbe honnan kerültek átvételre a magyar nevek, csupán az összeállítók neve olvasható. Rendszertani kategóriáknak nem adnak magyar nevet.<sup>8</sup> Véleményük szerint a magyar lepkenevek „időnként egyáltalán nem találók, számtalan esetben nehézkesek”. Bár gyarapítják, mégis eltekintenek „a magyar névadás [...] jól indokolható szabályai” alapján formálni a névanyagot, de attól különösmód eltekintenek, hogy a sablonos neveket „másfél-kétévszázados nyelvi példák analógiájára” próbálják meg „kiküszöbölni”. De a neveket tovább dagasztják. Érdekes módon, Gozmány László, akinek munkájára hivatkoznak, a Microlepidoptera esetében 1968-ban egészen másképpen gondolkozott. Nemcsak a fajokat, hanem a rendszertani kategóriákat is magyar nevükön nevezte! Milyen más hozzáállás ez a lepkészethez!

Varga és munkatársai szerint nem feltétlenül szükséges a magyar névanyag szabályok szerinti gyarapítása,<sup>9</sup> nem szükséges a magyar nyelvterületen is előforduló lepkék rendszertani kategóriáit magyarul megnevezni, nem szükséges a nevek rendszerét megalkotni. Munkájuk célja nyilvánvalóan nem a nyelv művelése volt. De ez a hozzáállás helytelen és hibás, mert nem ismerik fel: a köznyelvbe az a névanyag megy át, amit a szakma propagál. Ezt kiválóan szemléltetik a fentiekben eddig leírtak. Külön hangsúlyozzák, miszerint „a mindennapi nyelvhasználat fogja eldönteni, hogy nyelvünk mely neveket fogadja be, és melyek maradnak – legjobb esetben is – historikus adalékok csupán” (Varga 2010: 10). Hangsúlyozom: nyilvánvalóan a szakma dönti el, mi a legmegfelelőbb, és ezt veszik át azok, akik megbíznak a szak-

---

<sup>8</sup> Csak feltételezés, de lehet, azért nem lett a rendszertani kategóriáknak magyar nevük, mert a műhelymunka során a szerzőknek is feltűnt, ha logikusan alkalmazzák a szabályokat, olyan neveket javasoltak volna, mint például: T-betűs-pávaszem-formák (Aglinae); Rózsafoltos-pihésszövő-formák (Thyatirinae); Csuklyásbagolylepke-formák (Cucullinae), stb.

<sup>9</sup> Sok-sok új magyar elnevezés jelenik meg a munkában, mint például az Araszkafélék (Geometridae) fajainak esetében.

értők tudásában. Ezért az elhallgatás a legjobb eszköz arra, hogy a nem kívánt vagy lebecsült névanyagról ne szerezzenek tudomást azok, akik előtt azt kényelmesebb elhallgatni. Nem is idézik fent említett munkáimat.

A Varga munkacsoport kötetével egy időben jelent meg Buschmann Ferenc és Szabóky Csaba nagylepke-névjegyzéke, amely eredetileg a Varga által szerkesztett munkához készült (Buschmann és Szabóky 2011).<sup>10</sup> Akarácsk az „új Abafi”-ban, ebben is a szerzők minden lepkének adnak magyar nevet, hivatkozva Gozmány két munkájára (Gozmány 1968b és 1994). Az általuk megadott nevek szinte mindegyike többszörösen összetett. Emiatt a nevek nem nevek, hanem inkább rövid leírás benyomását keltik.<sup>(11)</sup> A bevezető egyik lábjegyzetében röviden kitérnek az „erőltetett magyarnév-változtatási kísérletek”-re, amelyek szerintük „szinte a XIX. századi nyelvújítási időket idézik, mert ezek verbális szókincskészletünkben már idegenül, mindennapi szóhasználatunkban pedig sok esetben értelmezhetetlenül hangzanak, továbbá elavult, értelemzavaró vagy semmit mondó és magyartalan nevek feltűntetésétől”. De hogy miről vagy mikről is van szó pontosan, már nem említik. Ezt meg is indokolják: „ezeket közlésük által feltételezhetően újragenerálódó, ám egyáltalán nem kívánatos ’névzavarok’ elkerülése érdekében még szinonimként sem tüntetjük fel”. Tehát a nevek és a szerzők közlésétől elzárkóznak, sőt még utalás sincs rájuk. Akkor minek kell őket áttételesen megemlíteni? Akárcsak a Varga-féle munkában, itt sem történeti vagy nyelvi érveket sorolnak fel, nem alkalmaznak semmiféle módszert, hanem szubjektív meglátásukat és abból fakadó döntésüket publikálják, minden kritika nélkül. Az idézett sorok árulkodnak arról, hogy a szerzők is tisztában vannak azzal, hogy nevek nem vethetők el általánosságban, hanem azokat kritika alá kellene vonni. De ezt elmulasztják. Természetesen és magától értetődően újra előkerült, hogy a nevek értelmetlenek és magyartalanok.<sup>12</sup>

---

<sup>10</sup> Szabóky Csaba, személyes közlés.

<sup>11</sup> Megjegyzem, hogy a legkülönbélebb „bagoly”-ként felsorolt Éjencfélék (Noctuidae) esetében – a rossz gyakorlatnak megfelelően – mindenütt elhagyták a „lepke” szót. Így a laikus olvasó azt hiheti, hogy tévedésből (?) madarakat sorol fel a lista.

<sup>12</sup> Bár nem búska és nem pillangó, hanem éjenc, jól példázza ezt a „körjegyű ardóc” név (*Oxytripa orbiculosa*) amit itt példának hozok. Még a régész-nyelvész-irodalmár Móra Ferenc se vette a fáradságot, hogy megértse, mit is jelent a név. Inkább kicsit gunyoroskodott fölötte: „Különben van az Oxytrypianak magyar neve is: *Körjegyű ardóc*. De hát ez még görögebbül van, mint a tudományos neve, és erre nyilván még úgyse ért. Körjegyűnek azért körjegyű, mert a felső szárnyán, a mindenféle "sáv", "szalag", "hullámvonal", "nyíl folt", "vesefolt", "csapfolt", "lobos folt" közt a "középtér"-en "körfolt" is található. Hanem, hogy mért *ardóc*, azt én sem tudom. Azt csak az öreg Frivaldszky tudta, ha tudta, aki a hatvanas évek elején adta ezt a nevet hősünknek”. (lásd „A tizaranyos pille regénye”, Móra 1983). Pedig ha leemelte volna a Czuczor-Fogarasi szótárt a polcra (bizonyára az ő idejében még megvolt Szegeden a múzeum könyvtára-

Végül megjegyzem: lehet a mai lepkészeknek idegenül hangzanak az általam javasolt magyar nevek és nem értik őket, mert azt, amit olyan sokszor olvastak, már megszokták. Könnyebb a rókalepkénél maradni és ragaszkodni hozzá, mint elképzelni és elfogadni a szöglencet. De tapasztalatom szerint neveim nem egy esetben a laikusnak többet jelentettek és sokkal érthetőbbeknek bizonyultak. Tetszetősebbnek tartották az én egyszerűbb „új” neveimet, mint a szakma által megszokott, csúrcsavart „rég” lepkeneveket. Meggyőződésem, hogy az általam javasolt névképzési módszer, az abból fakadó nevek és a rendszer a magyar nyelvű lepkészet jövőjének egyik záloga. Ha nincsenek jó magyar lepkeneveink, és nincsen jó névalkotási módszerünk, nem lehet a lepkékről anyanyelvünkön pontosan, szépen és választékosan írni.

### Összegezés, kitekintés és továbblépés

Ahogy a fentiekben bemutattam, akárcsak a többi nép, a magyar sem fordított különösebb figyelmet a lepkenevekre. Ezek magyar rendszerét Frivaldszky Imre alapozta meg, eleget téve a Magyar Tudós Társaság kívánalmainak. A szakma három emberöltőn keresztül a Frivaldszky-féle neveket használta. Kevés könyv jelent meg magyarul, de azokban a Frivaldszky-féle névanyag dominált. A XIX-XX. századfordulón paradigmaváltás volt. Ennek egyik tükré Abafi-Aigner Lajos német mintára készült újabb magyar lepke-nevezéktana, miután többen is kísérleteztek névadásokkal. A lepkenevek kapcsán nem alakult ki semmiféle szakmai vita, mert a magyar rovarászat növekedését megakasztották a vesztes első világháború tragikus következményei. A nagy jelentőségű Móczár-féle 1950-ben napvilágot látott *Állathatározó*-ban a magyar nevek nagy része Abafi-Aigner munkásságára támaszkodnak. Ezt a névanyagot használta kritika nélkül minden nappalilepkéket bemutató írás, legyen az ismeretterjesztő vagy tudományos. Ennek a névanyagnak a mintájára alakult ki az a névadási gyakorlat, amikor is egzotikus lepkék számára magyar neveket alkottak.

Gozmány László „hétnyelvű” szótára (Gozmány 1979) már társnévként sem említi a Frivaldszky-féle neveket. Vélhetőleg ezek összegyűjtése nagy fáradtságba

---

ban; elődje Tömörkény István még rendszeresen hivatkozott a műre), könnyen megfejt-hette volna, mit is jelent az „ardóc”. A „körjegyűhöz” meg csak egy kicsit kell tudni latinul, hogy felismerjük benne az *orbiculosa*-t. Frivaldszky idejében került elő újra a lepke, és gyűjteményében két példány is volt: egy az eredeti Koy-féle a másik pedig az újrafelfedező Ankeréktől (lásd Schmidt 1912). Frivaldszky bizonyára Ankeréktől tudott a kamaraerdei lelőhelyről, ezért adhatta a lepkének az ardóc (= erdész, erdőkerülő) nevet (vö. Bálint 2009).

került volna. Ez, és nem más magyarázza ennek a névrétegnek szótárbeli hiányát.<sup>(13)</sup> Rendszeresen forgatva az említett szótárt, több ismeretterjesztő könyv fordításakor (Hargreaves & Chinery 1987; Chinery & Riley 1991 és Reichholf-Riehm 2000) felfedeztem: a magyar lepke-névanyag nagy része nem használható. Megmaradva a névanyag adta keretek között, a magyar névvel még nem rendelkező fajoknak csak többszörösen összetett neveket, sokszor oximoronokat adhattam.<sup>14</sup> Ráadásul a névanyag olyan mértékben rendezetlen és esetleges volt, hogy még a legjobb akarattal sem tudtam építeni rá. Ezen oknál fogva gyakorlatilag mindenféle nyelvművelést akadályozott az *Állathatározó* névanyagához való ragaszkodás.

Olyan korban élünk, amiben az emberek nagy többsége kettős mércével él, első-sorban érzelmeik által befolyásolva. Pedig ha a döntéseket higgadt mérlegelés és a logika szabályainak alkalmazása előzné meg, más vélemény alakulna ki. Ilyen kettős mérce alá esnek az általam javasolt lepkenemek. Mert magyarosnak tartják azt, ami nem magyaros. De a nem magyaros dologra büszkén rásütik, hogy magyar. És magyartalannak bélyegzik azt, ami magyar. Jónak és használhatónak azt, ami rossz és esetlen. Szépnek és megfelelőnek azt, ami korcs és helytelen. A szaknyelvben elfogadják a különféle idegen eredetű szavakat és mozaikszókat, és bár az újonnan alkotott vagy visszahozott nevek különös megütközést keltenek bennük, az unalomig dagasztott lepkenemek fölött könnyedén átsiklanak, egyik sem bántja szépérzéküket, szakmai érzékenységüket vagy kutatásokra alapozott ismereteiket. Ennek okát abban látom, hogy az anyanyelvről azt gondolják, nem kell művelni. Vagy ha művelik is, nem kell magot vetni. Még soha senki nem vette a fáradságot arra, hogy össze-gyűjtse a lepkenemeket, megrostálja, a jót megtartsa, és a rosszat kidobja.

A rossz névadási gyakorlatot megszüntetendő javasoltam rendszeremet (Bálint 2006) (9. ábra). Javaslom most is. Célom a magyar lepkenemek megújítása volt, és egy olyan módszer alkalmazása és nevezéktan megteremtése, amit a jövő nemzedékek is használhatnak. Meg szeretném szüntetni a magyar lepkenemek önkényes, rendszertelen gyártását, ami nemcsak magát a magyar nevezéktant teszi egy idő után komolytalanná és így feleslegessé, hanem a magyar nyelven művelt lepidopterológiát is. Az, hogy miképpen lehet ezeket elkerülni, részletesen szemléletetem a következő fejezetekben.

A lepkenemek ügye kihat nemcsak a hazai, hanem a Kárpát-medencei lepkészetre is. Az állathatározós és annak nyomán alkotott lepkenemek a lepkék sokféleségében

---

<sup>13</sup> Priszter Szaniszló növénynév-szótárába az 1900 előtti neveket már tudatosan nem vette fel. Lásd Priszter (1998: 5).

<sup>14</sup> Az oximoron és a paradoxon a beszélt és írott irodalmi nyelv két igen hatásos eszköze. De a tudományos közegben ellentmondásokat hoznak létre és felodhatatlan problémákat vetnek fel. Alkalmazásuk a nevezéktanban kerülendő.

tájékoztatót nem adnak, nem vezetnek, és nem igazítanak el abban a hallatlan gazdagságban, amit a búsák és a pillangók kínálnak annak, aki az életet rajtuk keresztül szeretné megcsodálni, vagy próbálja megérteni: de magyarul. Módszeremmel egyszerű, szép és megjegyezhető, az okféleségekben útmutató nevezéktan és rendszer megteremtését javaslom. Aki teheti, éljen vele!

## PAPILIONOIDEA – PILLANGÓ-FORMÁJÚAK

### LYCAENIDAE – LÁNGSZINÉRFÉLÉK

#### LYCAENINAE – LÁNGSZINÉRFORMÁK

##### Tribus Lycaenini – Lángszinér-rokonúak

1. *Lycaena alciphron* (Rottemburg, 1775) – Ibolyás lángszinér /= ibolyás tűzlepke/
2. *L. dispar rutilus* (Werneburg, 1864) – Pompás nagy lángszinér /= nagy tűzlepke/
3. (+) *L. helle* ([Denis & Schiffermüller], 1775) – Lápi lángszinér /= lápi tűzlepke/
4. *L. hippothoe* (Rottemburg, 1775) – Havasi lángszinér /= havasi tűzlepke/
5. (+) *L. ottomanus* (Lefebvre, 1830) – Levantei lángszinér /= levantei tűzlepke/
6. *L. phlaeas* (Linnaeus, 1758) – Vándor lángszinér /= közönséges tűzlepke<sup>6</sup>
7. *L. thersamon* (Esper, 1784) – Kis lángszinér /= kis tűzlepke/
8. *L. tityrus* (Poda, 1761) – Barna lángszinér /= barna tűzlepke/
9. *L. virgaureae* (Linnaeus, 1758) – Aranyos lángszinér /= aranyos tűzlepke/

#### THECLINAE – FARKRÖPÉRFORMÁK

##### Tribus Eumaeini – Farkincás-rokonúak

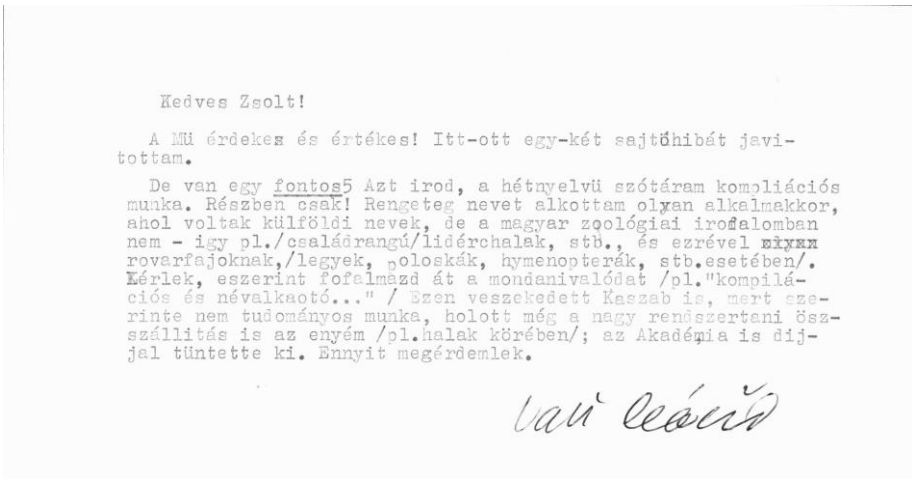
1. *Callophrys rubi* (Linnaeus, 1758) – Zöldfonákú farkincás /= zöldfonákú lepke/
2. *Satyrion pruni* (Linnaeus, 1758) – Szilva farkincás /= szilvafalepke/
3. *S. acaciae* (Fabricius, 1787) – Törpe farkincás /= akáclepke<sup>7</sup>
4. *S. ilicis* (Esper, 1779) – Tölgy farkincás /= cserfalepke<sup>8</sup>
5. *S. spini* ([Denis & Schiffermüller], 1775) – Kőkény farkincás /= kőkénylepke/
6. *S. w-album* (Knoch, 1782) – W-betűs farkincás /= w-betűs lepke/

**9. ábra.** Részlet Bálint Zsolt (2006) Kárpát-medencei nappali lepke fajjegyzékéből (129. oldal). A rendszertani kategóriák alatt felsorolt tudományos nevek után következnek az általa javasolt név majd ferde zárójlvb téve, egyenlőség jel után a Gozmány László (1979) „hét-nyelvű” szótárában felelhetők (forrás: Bálint Zsolt, magánkönyvtár)

\* \* \*

Köszönetnyilvánítások. – Számos technikai részletben nagy segítségemre volt Katona Gergely kollégám. A kézírathoz Benedek Balázs, Fazekas Imre, Haraszthy László, Prószéky Gábor, Vas Zoltán és Vojnits András értékes megjegyzéseket fűztek. Fáradtságos munkájukat köszönöm. Véleményeiknek és ellenvéleményeiknek köszönhetően ez az eredetileg polemizáló vitairatnak készült fogalmazvány megszelídült, de lényegét érintve nem változott. Talán mondanivalóm így most többek számára elfogadhatóbb, vagy legalábbis nem felületes érzelmeket, hanem mélyebb gondolatokat ébreszt.

Dr. Gozmány Lászlóval élete alkonyán a magyar lepkenekvek kapcsán számos esetben konzultáltam. „A Kárpát-medencében előforduló pillangóalakúak magyar nevei” című munkámat, amit a magyar névjegyzékhez készítettem, és amit később részben publikáltam (lásd Bálint 2006), ő is látta és véleményezte (10. ábra). Részben az ő szakmai útmutatásai alapján jutottam mindazokra a felismerésekre, amelyeket most itt közlök. Ezért, ezt a munkát Gozmány László emlékének ajánlom, kifejezve köszönetemet és hálámat, hogy ismerhettem, és tanácsért fordulhattam hozzá – nemcsak szakmai ügyekben.



**10. ábra.** Gozmány László 2004-ben géppel írt cédulája a Kárpát-medence nappali lepkeinek magyar neveit revideáló kézírathoz, az aláírás: „Laci bácsid” (Bálint Zsolt, magántulajdon)

## 2. A magyar lepkenév-alkotás

Az előzőekben jeleztem, hogy a meglevő lepkenekkel kapcsolatos ellentmondásokat a Pillangófélék (Papilionidae) családján szemléltetem. És bemutatom azt is, hogyan lehet megfelelő neveket alkotni. Ez az alábbi táblázatban tanulmányozható.

Az táblázat első oszlopában a jelenleg használt rendszertani kategóriák és az alájuk sorolt tudományos nevek olvashatók. A második oszlopban a Gozmány László által adott fajnevek (források: Gozmány 1979, Mészáros-Gál 1982 és Carter 1994), továbbá az általam javasolt magyar megfelelőjük (Bálint 2006, Bálint és Pál 2008) kerültek felsorolásra. Ez utóbbi oszlopban a rendszertani kategóriák általam adott magyar neveit is feltüntettem. Ahol a második oszlopban nincsen név, az azt jelzi, hogy a fajoknak nem volt Gozmány-féle neve. Ahol a harmadik oszlopban a magyar név után csillag van, az a név új (mivel a fajt nem tárgyalták az említett források). Az új nevek célja szemléltetni az általam javasolt névadási módszert.

A rendszertani kategóriák kapcsán: van olyan vélemény, ami szerint azok kifejezése magyarul nem szükséges, vagy nem kell követni azt a logikát és a módszert, amit a tudományos nevek képzésekor alkalmazunk. Ez a hozzáállás véleményem szerint a helytelen, mert a magyar nyelvű ismeretterjesztő- és szakirodalomban nemcsak kívánatos, hanem szükséges is a jól megalapozott és helyes rendszertani kategóriák használata. Ezek nélkül az a hallatlan változatosság, amivel az élővilág vizsgálatakor szembesülünk áttekinthetetlen, és a nem kellően megalapozott magyar kategóriák a nem magyar nyelvű szakirodalommal inkompatibilitást mutatnak, és ezért sokszor zavart okoznak. Különösen ez utóbbi nem lehet cél. Sőt, ennek megszüntetése fontos feladat.

A névalkotás az alábbiak szerint történik:

*fajnevek esetében:*

- az egybeírási szabály nincs alkalmazva;
- a két tagból álló magyar fajnév lehetőleg ne legyen hosszabb három magyar jambusnál (vagy három verslábznál);
- minden esetben a magyar fajnév kéttagú és mint tulajdonnév értelmezett; ezért a fajnév két tagja külön-külön, az első nagy, a második pedig kisbetűvel írandó;<sup>(15)</sup>
- a magyar fajnév első tagja (faji jelző) rendszerint valamilyen határozóbélyeget, a génuszban a fajra jellemző tulajdonságot hangsúlyoz; a folyamatosság kedvéért a

---

<sup>15</sup> Sem a 2015 szeptemberéig érvényben levő régi kiadás, sem a 12. újabb magyar helyesírási szabályzat nem rendelkezik külön a növény- és állattani fajnevek írásáról. Példaanyagában viszont azt sugallja, hogy ezek mind köznevek. Ezért annak eldöntése, hogy magyar fajneveink köznévként vagy tulajdonnévként kerüljenek értelmezésre, szakmai vita tárgya kell, hogy legyen. Véleményem szerint, ahogy már Földi János is,

Gozmány-féle faji jelzőket (lásd Gozmány 1979) sok helyütt megtartottam de számos helyen el is vetettem; az új nevek képzésekor a tudományos név faji jelzőjét vettem alapul, ha a név mitológiai eredetű vagy patronim, abban az esetben a legtöbbször azt megtartottam (vö. Mocsáry 1904);

- a magyar fajnév második tagja (generikus vagy nemi név) a rokonságra mutat, ezért rendszertani kategóriát is jelöl (általában tribuszt, ritkában alcsaládot vagy altribuszt); emiatt a magyar fajnév második tagja több taxonómiai elkülönített génuszt is magába foglalhat;

- a fajnév második tagja ne tartalmazza a lepke vagy a pillangó szót, mivel ez a rendszertani kategóriák képzésekor többszörösen összetett nevet eredményez

*rendszertani kategóriák esetében:*

- a rendszertani kategória tulajdonnév, nagybetűvel írandó;

- a tribusz rendszertani kategória magyar képzése a „-rokonúak”, az altribusz a „-rokon” utótaggal történik;

- a magyar rendszertani kategóriák mind tribusz- vagy altribuszokra alapozottak, és mindig magukban foglalják azt a génuszt, amire a latin nyelvű kategória alapul;

- a magasabb kategóriák Gozmány (1994) alapján mindig kapják meg azt a végződést, ami jelzi rangjukat, hogy ez alapján egyértelműen elhelyezhetők legyenek a rendszerben és magukban állva is felismerhetők legyenek. A rendszertani kategóriákat is tulajdonnévként kellene kezelni. Ez nemcsak helyesírásukat könnyítené meg lényegesen, hanem fontos filozófiai vonatkozásai is lennének, amelyek a jogalkotásra és a természetvédelemre is kihatnának

<b>Superfamilia</b> <b>PAPILIONOIDEA</b>	<b>családsorozat:</b> <b>PILLANGÓ-</b> <b>FORMÁJÚAK</b>
<b>Familia PAPILIONIDAE</b>	<b>család:</b> <b>PILLANGÓFÉLÉK</b>
<b>Subfamilia Baroninae</b>	<b>alcsalád:</b> <b>Baronkóformák</b>
<i>Baronia brevicornis</i>	Rövidszarvú baronkó
<b>Subfamilia Parnassiinae</b>	<b>alcsalád: Apollóformák</b>
<b>Tribus Hypermnestrini</b>	<b>tribusz:</b> <b>Helinkó-rokonúak</b>
<i>Hypermnestra helios</i>	Királydinnyés helinkó
<b>Tribus Zerynthiini</b>	<b>tribusz:</b> <b>Böngörrokonúak</b>



<b>Subtribus Zerynthina</b>		<b>altribusz: Böngörökön</b>
<i>Allancastria caucasica</i>		Kaukázusi böngör
<i>Allancastria cerisyi</i>	balkáni farkasalmalepke	Levantei böngör
<i>Allancastria cretica</i>		Krétai böngör
<i>Allancastria deyrollei</i>		Deyrolle böngör
<i>Luobodorfia puziloi</i>		Amúri böngör
<i>Sericinus montela</i>		Kardos böngör
<i>Zerynthia cassandra</i>		Kasszandra böngör
<i>Zerynthia polyxena</i>	farkasalmalepke	Csipkés böngör
<i>Zerynthia rumina</i>	spanyol farkasalmalepke	Piroska böngör
<b>Subtribus Bhutanitina</b>		<b>altribusz: Díszböngörökön</b>
<i>Bhutanitis lidderdalii</i>	havasi pillangó	Lidderdal díszböngör
<i>Bhutanitis mansfieldi</i>		Mansfield díszböngör
<i>Bhutanitis thaidinia</i>		Kínai díszböngör
<b>Tribus Parnassiini</b>		<b>tribusz: Apolló-rokonúak</b>
<i>Archon apollinaris</i>		Perzsa apolló
<i>Archon apollinus</i>	balkáni Apolló-lepke	Bizánci apolló
<i>Parnassius acco</i>		Liliput apolló
<i>Parnassius apollo</i>	Apolló-lepke	Nagy apolló
<i>Parnassius apollonius</i>		Vérpettyes apolló
<i>Parnassius arcticus</i>		Szibériai apolló
<i>Parnassius autocrator</i>		Zsarnok apolló
<i>Parnassius charltonius</i>		Charlton apolló
<i>Parnassius glacialis</i>		Jeges apolló
<i>Parnassius imperator</i>		Császári apolló
<i>Parnassius mnemosyne</i>	kis Apolló-lepke	Kis apolló
<i>Parnassius nordmanni</i>		Nordmann apolló
<i>Parnassius phoebus</i>	svájci Apolló-lepke	Főbusz apolló
<i>Parnassius simo</i>		Lagóta apolló
<i>Parnassius stoliczkanus</i>		Stoliczka apolló
<b>Subfamilia Papilioninae</b>		<b>alcsalád: Pillangóformák</b>
<b>Tribus Graphiini</b>		<b>tribusz: Illangó-rokonúak</b>
<i>Eurytides marcellus</i>	zebracsíkos kardoslepke	Marcellus illangó*
<i>Graphium androcles</i>	celebeszi kardoslepke	Androklész illangó*
<i>Graphium saperdon</i>	kéksávós pillangó	Szaperdón illangó*

<i>Ipbicliides feisthamelii</i>		Feisthamel illangó
<i>Ipbicliides podalirius</i>	kardoslepke	Kardos illangó
<b>Tribus Leptocircini</b>		<b>tribusz:</b> <b>Szitárka-rokonúak</b>
<i>Lamproptera meges</i>	zöld acsalepke	Zöld szitárka*
<b>Tribus Teinopalpini</b>		<b>tribusz:</b> <b>Zöllingó-rokonúak</b>
<i>Teinopalpus aureus</i>		Arany zöllingó
<i>Teinopalpus imperialis</i>	császárpillangó	Császári zöllingó
<i>Teinopalpus imperatrix</i>		Császárias zöllingó
<b>Tribus Troidini</b>		<b>tribusz:</b> <b>Csillangó-rokonúak</b>
<b>Subtribus Atrophaneurina</b>		<b>altribusz:</b> <b>Boszinkórokon</b>
<i>Atrophaneura dixonii</i>		Dixon boszinkó
<i>Atrophaneura hageni</i>		Hagen boszinkó
<i>Atrophaneura borishana</i>		Tajvani boszinkó
<i>Atrophaneura nox</i>		Színes boszinkó
<i>Atrophaneura priapus</i>		Jávai boszinkó
<i>Atrophaneura semperi</i>		Semper boszinkó
<i>Atrophaneura sycorax</i>		Szikoraksz boszinkó
<i>Atrophaneura zaleucus</i>		Törvényes boszinkó
<i>Byasa alcinous</i>		Filozófus boszinkó
<i>Byasa crassipes</i>		Éjsötét boszinkó
<i>Byasa impediens</i>		Rokolyás boszinkó
<i>Byasa polla</i>		Polla boszinkó
<i>Byasa polyeuctes</i>		Sokszögfoltú boszinkó
<i>Losaria coon</i>	keskenyszárnyú bunkóslepke	Sárgafejű boszinkó
<i>Losaria neptunus</i>		Neptunusz boszinkó
<i>Pachilocta aristolochiae</i>	pirosfejű bunkóslepke	Farkasalma boszinkó
<i>Pachilocta hector</i>		Hektor boszinkó
<i>Pachilocta jophon</i>		Drámai boszinkó
<i>Pachilocta liris</i>		Lírai boszinkó
<i>Pharmacophagus antenor</i>		Madagaszkári boszinkó
<b>Subtribus Battina</b>		<b>altribusz:</b> <b>Villangórokon</b>
<i>Battus acanda</i>		Azték villangó
<i>Battus belus</i>		Istenes villangó
<i>Battus crassus</i>		Krémszínű villangó

<i>Battus devilliersii</i>		Kubai villangó
<i>Battus laodamas</i>		Laodámász villangó
<i>Battus lycidas</i>		Lükidász villangó
<i>Battus madyes</i>		Bolondos villangó
<i>Battus philenor</i>	kormos kardoslepke	Filenor villangó
<i>Battus polydamas</i>	fekete pillangó	Polidámász Villangó
<b>Subtribus Troidina</b>		<b>altribusz:</b> <b>Csillangórokon</b>
<i>Ornithoptera alexandrae</i>	alexandra-királyné pillangó	Alexandra-királynő csillangó
<i>Ornithoptera chimaera</i>		Pápua csillangó
<i>Ornithoptera croesus</i>	felsőleges madárlepke, Krózus lepke	Krózus csillangó
<i>Ornithoptera goliath</i>		Erzsébet-királyné csillangó
<i>Ornithoptera meridionalis</i>		Édenkerti csillangó
<i>Ornithoptera paradisea</i>	paradicsomlepke	Paradicsomi csillangó
<i>Ornithoptera priamus</i>	mocsári madárlepke	Zöld csillangó
<i>Ornithoptera tithonus</i>		Indonéz csillangó
<i>Ornithoptera urvillianus</i>		Kék csillangó
<i>Ornithoptera victoriae</i>		Viktória-királynő csillangó
<i>Troides dobertyi</i>		Fekete csillangó
<i>Trogonoptera brookiana</i>	maharadzsalepke	Maharadzsza csillangó
<i>Trogonoptera trojana</i>		Filippinó csillangó
<i>Troides amphrysus</i>		Sárgaékes csillangó
<i>Troides andromache</i>		Hegyi csillangó
<i>Troides celebensis</i>		Celebeszi csillangó
<i>Troides hypolitus</i>		Ezüstös csillangó
<i>Troides magellanus</i>		Magellán csillangó
<i>Troides miranda</i>		Varázsos csillangó
<i>Troides plateni</i>		Palawani csillangó
<i>Troides pratorum</i>		Burui csillangó
<b>Subtribus Paridina</b>		<b>altribusz:</b> <b>Pironkórokon</b>
<i>Parides alopis</i>		Alopisuz pironkó
<i>Parides ascanius</i>		Aszkánisuz pironkó
<i>Parides chabridas</i>		Hímfoltsoros pironkó
<i>Parides childrenae</i>		Children pironkó
<i>Parides echemon</i>		Fekete pironkó
<i>Parides eracles</i>		Heraklész pironkó
<i>Parides gundlachianus</i>		Kubai pironkó

<i>Parides habneli</i>		Négyfoltú pironkó
<i>Parides iphidamas</i>		Ifidámász pironkó
<i>Parides montezuma</i>		Montezuma pironkó
<i>Parides pbotinus</i>		Szakadár pironkó
<i>Parides quadratus</i>		Hímnégyszöges pironkó
<i>Parides sesotris</i>		Fáraó pironkó
<i>Parides triopas</i>		Háromfoltú pironkó
<i>Parides tros</i>		Fecskefarkú pironkó
<b>Subtribus Cressidina</b>		<b>altribusz:</b> <b>Vérpetyrokon</b>
<i>Cressida cressida</i>	üvegszárnyú pillangó	Ablakos vérpetty
<i>Eurydes corethrus</i>		Csipkés vérpetty
<i>Eurydes duponchellii</i>		Farkincás vérpetty
<b>tribus: Papilionini</b>		<b>tribusz:</b> <b>Pillangó-rokonúak</b>
<i>Papilio aegens</i>	kerti pillangó	Égeusz pillangó*
<i>Papilio alexanor</i>	déli fecskefarkú	Déli pillangó
<i>Papilio anchisiades</i>	bíborfoltos majomlepke	Anhiziádész pillangó *
<i>Papilio antimachus</i>	afrikai óriáspillangó	Óriás pillangó *
<i>Papilio arcturus</i>	kékholdas fecskefarkú	Arktúrusz pillangó *
<i>Papilio ascalaphus</i>	csíkos fecskefarkú	Aszkaláfusz pillangó *
<i>Papilio blumei</i>	pompás fecskefarkú	Blume pillangó *
<i>Papilio crespbonates</i>	sárgafüzéres fecskefarkú	Sárgafüzéres pillangó*
<i>Papilio dardanus</i>	afrikai kardoslepke	Dardán pillangó *
<i>Papilio demodocus</i>	afrikai citrompillangó	Demodókus pillangó
<i>Papilio demoleus</i>	citrompillangó	Demoleusz pillangó*
<i>Papilio glaucus</i>	amerikai kardoslepke	Glaukus pillangó *
<i>Papilio hospiton</i>	korzikai fecskefarkú	Korzikai pillangó
<i>Papilio machaon</i>	fecskefarkú lepke	Fecskefarkú pillangó
<i>Papilio paris</i>	kéktükrös bunkóslepke	Párizs pillangó *
<i>Papilio polytes</i>	füzéres pillangó	Változékony pillangó
<i>Papilio sabarae</i>		Szaharai pillangó
<i>Papilio zalmoxis</i>	palakék óriáspillangó	Zalmoxisz pillangó *

### 3. Európa és a Földközi-tenger térségének búska- és pillangó-faunájának magyar nevekkal ellátott fajjegyzéke

Az eddigieket kiegészítve, a Tshikolovets (2011) által leközölt fajjegyzék nyomán bemutatom az Európában és a Földközi-tenger térségében előforduló Pillangóalakú lepkék magyar elnevezéseit. Ez olvasható a következőkben.

A fajok család, alcsalád és tribusz szerint kerülnek felsorolásra. A rendszertani kategóriákat követően olvasható az odasorolt fajok tudományos és magyar elnevezése. A tribuszokon belül a fajnevek betűrendben követik egymást.

A jegyzékben **kövér** betűk jelzik a Kárpát-medencében honos vagy kipusztult, vagy az egyetlen vagy néhány példány alapján jelzett fajokat. Ez utóbbi fajok egy része valóban tenyésztett vagy csak ideiglenesen megtelepülő lehetett. Néhány faj előfordulási adata viszont bizonyosan elcédulázott vagy félrehatározott példányokon alapult.

A tudományos nevek Tshikolovets névjegyzékét követik.<sup>(16)</sup> A latin név után megadom Tshikolovets könyv oldalszám-hivatkozását, ahol a fajt ábraanyag és rövid szöveg mutatja be. Ez után a Gozmány-féle magyar név következik, ami gyakorlatilag a *Hétnyelvű Szótár* (Gozmány 1979) névanyaga. A kéziratos nevek (Gozmány kézirat, vö. 8. ábra) csak akkor kerülnek felsorolásra, ha a faj a szótárból kimaradt, vagy a név különbözik az ott olvasható névtől. A Gozmány-féle nevek után az általam javasoltak olvashatók (Bálint 2006 és 2008). Sok fajnak nem volt még magyar neve, ezeknek újat adok. Minden ilyen esetet külön jelzek.

Bár a Gozmány-féle faji jelzőket igyekeztem megtartani, azoktól szakmai okok miatt számos esetben el kellett térjek. Ezek megindoklásától eltekintek, mivel az jelentősen megnövelné ennek a munkának a terjedelmét. Viszont a névjegyzék után következő fejezetben megadom a rendszertani kategóriák képzéséhez használt tudományos és magyar nevek magyarzatát. Ezzel úgy érzem, sokkal inkább tartozom olvasóimnak.

---

<sup>16</sup> Tshikolovets könyve tömör és kiváló áttekintést nyújt a Palearktikum nyugati részének búska és pillangó faunájáról. Ezért választottam alapnak a függelék fajlistájához. Bár bizonyos taxonómiai és rendszertani kérdésekben más a véleményem, de mivel jelen munkámnak nem célja fajkérdések megvitatása és a generikus besorolás, illetve a rendszertani osztályozás ellentmondásainak feloldása, ezért itt eltekintek ezek az olvasó számára biztosan elrettentő boncolgatásától.

## HESPERIOIDEA – BÚSKAFORMÁJÚAK

### HESPERIIDAE – BÚSKAFÉLÉK

#### PYRGINAE – PÜRKAFORMÁK

##### Pyrgini– Pürkarokonúak

1. *Carcharodus alcaeae*; Tshikolovets 2011: 37. – mályva-busalepke (Gozmány 1979); Mályva pürka (Bálint 2006).
2. *Carcharodus baeticus*; Tshikolovets 2011: 40. – spanyol busalepke (Gozmány 1979); Spanyol pürka (új).
3. *Carcharodus flocciferus*; Tshikolovets 2011: 38. – pemetefű-busalepke (Gozmány 1979); Pemetefű pürka (Bálint 2006).
4. *Carcharodus lavatherae*; Tshikolovets 2011: 36. – tisztessű-busalepke (Gozmány 1979); Tisztessű pürka (Bálint 2006).
5. *Carcharodus orientalis*; Tshikolovets 2011: 41. – keleti busalepke (Gozmány kézirat); Keleti pürka (Bálint 2006).
6. *Carcharodus stauderi*; Tshikolovets 2011: 39. – Stauder pürka (új).
7. *Carcharodus tripolinus*; Tshikolovets 2011: 37. – Mór pürka (új).
8. *Erynnis marloyi*; Tshikolovets 2011: 41. – kisázsiai busalepke (Gozmány kézirat); Marloy pürka (új).
9. *Erynnis tages*; Tshikolovets 2011: 42. – cigánylepke (Gozmány 1979); Cigány pürka (Bálint 2006).
10. *Gomalia elma*; Tshikolovets 2011: 68. – Elma pürka (új).
11. *Muschampia cribrellum*; Tshikolovets 2011: 47. – tüskés busalepke (Gozmány kézirat); Pusztai pürka (Bálint 2006).
12. *Muschampia leuzeae*; Tshikolovets 2011: 47. – algériai busalepke (Gozmány kézirat); Atlasz pürka (új).
13. *Muschampia mohammed*; Tshikolovets 2011: 46. – Atlasz-busalepke (Gozmány kézirat); Mohamed pürka (új).
14. *Muschampia nomas*; Tshikolovets 2011: 49. – Nomász pürka (új).
15. *Muschampia plurimacula*; Tshikolovets 2011: 43. – Kurd pürka (új).
16. *Muschampia poggei*; Tshikolovets 2011: 46. – Pogge pürka (új).
17. *Muschampia proteides*; Tshikolovets 2011: 43. – Ottomán pürka (új).
18. *Muschampia proto*; Tshikolovets 2011: 44. – portugál busalepke (Gozmány 1979); Portugál pürka (új).
19. *Muschampia tessellum*; Tshikolovets 2011: 48. – kockás busalepke (Gozmány kézirat); Kockás pürka (Bálint 2006).
20. *Pyrgus aladaghensis*; Tshikolovets 2011: 56. – Török pürka (új).
21. *Pyrgus alveus*; Tshikolovets 2011: 58. – hegyi busalepke (Gozmány 1979); Hegyi pürka (Bálint 2006).

22. *Pyrgus andromedae*; Tshikolovets 2011: 63. – havasjárom busalepke (Gozmány 1979); Havasjárom pürka (Bálint 2006).
23. *Pyrgus armoricanus*; Tshikolovets 2011: 54. – feles busalepke (Gozmány 1979); Feles pürka (Bálint 2006).
24. *Pyrgus bellieri*; Tshikolovets 2011: 55. – déli busalepke (Gozmány 1979); Déli pürka (új).
25. *Pyrgus bolkariensis*; Tshikolovets 2011: 57. – Tauruszi pürka (új).
26. *Pyrgus cacaliae*; Tshikolovets 2011: 63. – svájci busalepke (Gozmány 1979); Svájci pürka (Bálint 2006).
27. *Pyrgus carlinae*; Tshikolovets 2011: 53. – pimpórágó busalepke (Gozmány 1979); Pimpórágó pürka (új).
28. *Pyrgus carthami*; Tshikolovets 2011: 62. – nagy busalepke (Gozmány 1979); Nagy pürka (Bálint 2006).
29. *Pyrgus centaureae*; Tshikolovets 2011: 62. – Imola pürka (új).
30. *Pyrgus cinarae*; Tshikolovets 2011: 60. – szürke busalepke (Gozmány 1979); Szürke pürka (új).
31. *Pyrgus jupei*; Tshikolovets 2011: 57. – Grúz pürka (új).
32. *Pyrgus malvae*; Tshikolovets 2011: 50. – kis busalepke (Gozmány 1979); Kis pürka (Bálint 2006).
33. *Pyrgus melotis*; Tshikolovets 2011: 51. – Melóta pürka (új).
34. *Pyrgus onopordi*; Tshikolovets 2011: 56. – ibériai busalepke (Gozmány 1979); Ibériai pürka (új).
35. *Pyrgus serratae*; Tshikolovets 2011: 52. – homályos busalepke (Gozmány 1979); Homályos pürka (Bálint 2006).
36. *Pyrgus sidae*; Tshikolovets 2011: 61. – sárgaöves busalepke (Gozmány 1979); Sárgaöves pürka (Bálint 2006).
37. *Pyrgus warrenensis*; Tshikolovets 2011: 59. – Warren pürka (új).
38. *Spialia doris*; Tshikolovets 2011: 66. – szaharai busalepke (Gozmány kézirat); Szaharai pürka (új).
39. *Spialia orbifer*; Tshikolovets 2011: 65. – törpe-busalepke (Gozmány 1979); Törpe pürka (Bálint 2006).
40. *Spialia osthelderi*; Tshikolovets 2011: 65. – Osthelder pürka (új).
41. *Spialia phlomidis*; Tshikolovets 2011: 67. – perzsa busalepke (Gozmány kézirat); Perzsa pürka (új).
42. *Spialia sertorius*; Tshikolovets 2011: 64. – törpe-busalepke (Gozmány 1979); Lápi pürka (Bálint 2006).

## HETEROPTERINAE – MÁSKAFORMÁK

### Heteropterini – Máskarokonúak

1. *Carterocephalus palaemon*; Tshikolovets 2011: 69. – kockás busalepke (Gozmány 1979); Kockás máska (Bálint 2006).
2. *Carterocephalus silvicolus*; Tshikolovets 2011: 69. – északi busalepke (Gozmány 1979); Északi máska (Bálint 2006).

3. *Heteropterus morpheus*; Tshikolovets 2011: 68. – tükrös busalepke (Gozmány 1979); Tükrös máska (Bálint 2006).

## HESPERIINAE – BÚSKAFORMÁK

### Hesperini – Búskarokonúak

1. *Borbo borbonica*; Tshikolovets 2011: 77. – levantei busalepke (Gozmány 1979); Levantei búska (új).
2. *Eogenes alcides*; Tshikolovets 2011: 66. – Sárgafoltos búska (új).
3. *Eogenes lesliei*; Tshikolovets 2011: 67. – Leslie búska (új).
4. *Gegenes nostradamus*; Tshikolovets 2011: 76. – középtengeri busalepke (Gozmány 1979); Nosztradamusz búska (új).
5. *Gegenes pumilio*; Tshikolovets 2011: 76. – Törpe búska (új).
6. *Hesperia comma*; Tshikolovets 2011: 74. – vesszős busalepke (Gozmány 1979); Vesszős búska (Bálint 2006).
7. *Ochlodes sylvanus*; Tshikolovets 2011: 75. – erdei busalepke (Gozmány 1979); Erdei búska (Bálint 2006).
8. *Pelopidas thrax*; Tshikolovets 2011: 77. – Sötét búska (új).
9. *Thymelicus acteon*; Tshikolovets 2011: 70. – csíkos busalepke (Gozmány 1979); Csíkos búska (Bálint 2006).
10. *Thymelicus hamza*; Tshikolovets 2011: 71. – Hamza búska (új).
11. *Thymelicus hyrax*; Tshikolovets 2011: 71. – Hírax búska (új).
12. *Thymelicus lineola*; Tshikolovets 2011: 72. – vonalas busalepke (Gozmány 1979); Vonalas búska (Bálint 2006).
13. *Thymelicus novus*; Tshikolovets 2011: 73. – Újonc búska (új).
14. *Thymelicus sylvestris*; Tshikolovets 2011: 73. – barna busalepke (Gozmány 1979); Barna búska (Bálint 2006).

## PAPILIONOIDEA – PILLANGÓ-FORMÁJÚAK

### PAPILIONIDAE – PILLANGÓFÉLÉK

#### PAPILIONINAE – PILLANGÓFORMÁK

##### Papilionini – Pillangó-rokonúak

1. *Papilio (Papilio) alexanor*; Tshikolovets 2011: 79. – déli fecskefarkú (Gozmány 1979); Déli pillangó (Bálint 2008).
2. *Papilio (Papilio) hospiton*; Tshikolovets 2011: 81. – korzikai fecskefarkú (Gozmány 1979); Korzikai pillangó (Bálint 2008).
3. *Papilio (Papilio) machaon*; Tshikolovets 2011: 78. – fecskefarkú lepke (Gozmány 1979); Fecskefarkú pillangó (Bálint 2006;).
4. *Papilio (Papilio) sabarae*; Tshikolovets 2011: 80. – Szaharai pillangó (Bálint 2008).
5. *Papilio (Princeps) demoleus*; Tshikolovets 2011: 80. – Demoleusz pillangó (új).



### Graphiini – Illangó-rokonúak

1. *Iphiclides feisthamelii*; Tshikolovets 2011: 83. – Feisthamel illangó (Bálint 2008).
2. ***Iphiclides podalirius***; Tshikolovets 2011: 82. – kardoslepke (Gozmány 1979); Hazai Kardfarkú (Bálint 2006); Kardos illangó (Bálint 2008).

### PARNASSIINAE – APOLLÓFORMÁK

#### Zerynthiini – Böngörrokonúak

1. *Zerynthia (Allancastris) caucasica*; Tshikolovets 2011: 87. – Kaukázusi böngör (Bálint 2008).
2. *Zerynthia (Allancastris) cerisyi*; Tshikolovets 2011: 88. – balkáni farkasalmalepke (Gozmány kézirat); Levantei böngör (Bálint 2008).
3. *Zerynthia (Allancastris) cretica*; Tshikolovets 2011: 87. – Krétei böngör (Bálint 2008).
4. *Zerynthia (Allancastris) deyrollei*; Tshikolovets 2011: 89. – Deyrolle böngör (Bálint 2008).
5. *Zerynthia (Zerynthia) cassandra*; Tshikolovets 2011: 86. – Kasszandra böngör (Bálint 2008).
6. ***Zerynthia (Zerynthia) polyxena***; Tshikolovets 2011: 86. – farkasalmalepke (Gozmány 1979); Csipkés böngör (Bálint 2006).
7. *Zerynthia (Zerynthia) rumina*; Tshikolovets 2011: 84. – spanyol farkasalmalepke (Gozmány 1979); Piroska böngör (Bálint 2008).

#### Parnassiini – Apolló-rokonúak

1. *Archon apollinaris*; Tshikolovets 2011: 91. – Perzsa apolló (Bálint 2008).
2. *Archon apollinus*; Tshikolovets 2011: 90. – balkáni apolló-lepke (Gozmány 1979); Bizánci apolló (Bálint 2008).
3. ***Parnassius (Driopa) mnemosyne***; Tshikolovets 2011: 92. – kis apolló-lepke (Gozmány 1979); Kis apolló (Bálint 2006).
4. *Parnassius (Driopa) nordmanni*; Tshikolovets 2011: 91. – Nordmann apolló (Bálint 2008).
5. ***Parnassius (Parnassius) apollo***; Tshikolovets 2011: 94. – Apolló-lepke (Gozmány 1979); Nagy apolló (Bálint 2006).
6. *Parnassius (Parnassius) phoebus*; Tshikolovets 2011: 93. – svájci apolló-lepke (Gozmány 1979); Főbusz apolló (Bálint 2008).

## PIERIDAE – ÖZÖNDÉKFÉLÉK

### DISMORPHIINAE – FELEMÁSKAFORMÁK

#### Leptideini – Pehelyke-rokonúak

1. *Leptidea duponcheli*; Tshikolovets 2011: 96. – Duponchel pehelyke (új).
2. ***Leptidea morsei***; Tshikolovets 2011: 98. – nagy mustárlepke (Gozmány 1979); Nagy pehelyke (Bálint 2006).
3. ***Leptidea reali***; Tshikolovets 2011: 97. – Szellem pehelyke (új).

4. *Leptidea sinapis*; Tshikolovets 2011: 97. – mustárlepke (Gozmány 1979); Mustár pehelyke (Bálint 2006).

## PIERINAE – ÖZÖNDÉK-FORMÁK

### Pierini – Özöndék-rokonúak

1. *Aporia crataegi*; Tshikolovets 2011: 98. – galagonyalepke (Gozmány 1979); Galagonya özöndék (Bálint 2006).
2. *Euchloe (Elphinstonia) bazae*; Tshikolovets 2011: 113. – Ibériai özöndék (új).
3. *Euchloe (Elphinstonia) charltonia*; Tshikolovets 2011: 112. – déli fehérlepke (Gozmány kézirat); Déli özöndék (új).
4. *Euchloe (Elphinstonia) penia*; Tshikolovets 2011: 113. – Keleti özöndék (új).
5. *Euchloe (Euchloe) ausonia*; Tshikolovets 2011: 108. – foltos fehérlepke (Gozmány 1979); Foltos özöndék (új).
6. *Euchloe (Euchloe) belemia*; Tshikolovets 2011: 114. – sugaras fehérlepke (Gozmány 1979); Sugaras özöndék (új).
7. *Euchloe (Euchloe) crameri*; Tshikolovets 2011: 110. – Cramer özöndék (új).
8. *Euchloe (Euchloe) eversi*; Tshikolovets 2011: 115. – Tenerifei özöndék (új).
9. *Euchloe (Euchloe) falloni*; Tshikolovets 2011: 116. – arab fehérlepke (Gozmány kézirat); Arab özöndék (új).
10. *Euchloe (Euchloe) grancanariensis*; Tshikolovets 2011: 114. – Nagykanári özöndék (új).
11. *Euchloe (Euchloe) hesperidum*; Tshikolovets 2011: 115. – Heszperida özöndék (új).
12. *Euchloe (Euchloe) insularis*; Tshikolovets 2011: 109. – Szigeti özöndék (új).
13. *Euchloe (Euchloe) pechi*; Tshikolovets 2011: 112. – algériai fehérlepke (Gozmány kézirat); Pech özöndék (új).
14. *Euchloe (Euchloe) simplonia*; Tshikolovets 2011: 107. – Szimploni özöndék (új).
15. *Euchloe (Euchloe) tagis*; Tshikolovets 2011: 111. – portugál fehérlepke (Gozmány 1979); Portugál özöndék (új).
16. *Pieris (Artogeia) balcana*; Tshikolovets 2011: 105. – Balkáni özöndék (Bálint 2006).
17. *Pieris (Artogeia) bowdeni*; Tshikolovets 2011: 103. – Bowden özöndék (új).
18. *Pieris (Artogeia) bryoniae*; Tshikolovets 2011: 104. – hegyi fehérlepke (Gozmány 1979); Hegyi özöndék (Bálint 2006); (új).
19. *Pieris (Artogeia) ergane*; Tshikolovets 2011: 101. – sziklai fehérlepke (Gozmány 1979); Sziklai özöndék (Bálint 2006).
20. *Pieris (Artogeia) krueperi*; Tshikolovets 2011: 99. – görög fehérlepke (Gozmány 1979); Görög özöndék (új).
21. *Pieris (Artogeia) manni*; Tshikolovets 2011: 100. – magyar fehérlepke (Gozmány 1979); Magyar özöndék (Bálint 2006).

22. *Pieris (Artogeia) napi*; Tshikolovets 2011: 102. – repcelepke (Gozmány 1979); Repce özöndék (Bálint 2006).
23. *Pieris (Artogeia) rapae*; Tshikolovets 2011: 99. – répalepke (Gozmány 1979); Répa özöndék (Bálint 2006).
24. *Pieris (Artogeia) segozaci*; Tshikolovets 2011: 105. – Segonac özöndék (új).
25. *Pieris (Pieris) brassicae*; Tshikolovets 2011: 106. – káposztalepke (Gozmány 1979); Káposzta özöndék (Bálint 2006).
26. *Pieris (Pieris) cheiranthi*; Tshikolovets 2011: 107. – Kanári özöndék (új).
27. *Pontia callidice*; Tshikolovets 2011: 121. – havasi fehérlepke (Gozmány 1979); Havasi özöndék (új).
28. *Pontia chloridice*; Tshikolovets 2011: 120. – zöldmintás fehérlepke (Gozmány 1979); Zöldmintás özöndék (új).
29. *Pontia daplidice & P. edusa*; Tshikolovets 2011: 120. – rezedalepke (Gozmány 1979); Rezeda özöndék (Bálint 2006).
30. *Pontia glauconome*; Tshikolovets 2011: 121. – Vaksi özöndék (új).

#### **Anthocharini – Virmarokonúak**

1. *Anthocharis belia*; Tshikolovets 2011: 119. – marokkói hajnalpírlepke (Gozmány 1979); Marokkói virma (új).
2. *Anthocharis cardamines*; Tshikolovets 2011: 117. – hajnalpírlepke (Gozmány 1979); Hajnalpír virma (Bálint 2006).
3. *Anthocharis damone*; Tshikolovets 2011: 118. – keleti hajnalpírlepke (Gozmány 1979); Keleti virma (új).
4. *Anthocharis euphenoides*; Tshikolovets 2011: 119. – Hasonló virma (új).
5. *Anthocharis gruneri*; Tshikolovets 2011: 116. – levantei hajnalpírlepke (Gozmány 1979); Grüner virma (Bálint 2006).
6. *Zegris (Microzegris) pyrothoe*; Tshikolovets 2011: 123. – Tüzes virma (új).
7. *Zegris (Zegris) eupheme*; Tshikolovets 2011: 122. – kormos hajnalpírlepke (Gozmány 1979); Kormos virma (új).
8. *Zegris (Zegris) tshudica*; Tshikolovets 2011: 123. – Pusztai virma (új).

#### **Colotini – Kolotka-rokonúak**

1. *Anaphaeis aurota*; Tshikolovets 2011: 126. – Auróta kolotka (új).
2. *Colotis (Colotis) chrysonome*; Tshikolovets 2011: 125. – Aranyos kolotka (új).
3. *Colotis (Colotis) danae*; Tshikolovets 2011: 127. – Dánai kolotka (új).
4. *Colotis (Colotis) evagore*; Tshikolovets 2011: 124. – sivatagi hajnalpírlepke (Gozmány kézirat); Evagore kolotka (új).
5. *Colotis (Colotis) liagore*; Tshikolovets 2011: 124. – Szudáni kolotka (új).
6. *Colotis (Colotis) phisadia*; Tshikolovets 2011: 125. – Tarka kolotka (új).
7. *Colotis (Madais) fausta*; Tshikolovets 2011: 126. – Fauszta kolotka (új).

#### **COLIADINAE – SURÁNFORMÁK**

##### **Coliadini – Suránrokonúak**

1. *Colias alfacariensis*; Tshikolovets 2011: 131. – déli keneslepke (Gozmány 1979); Déli surán (Bálint 2006).

2. *Colias aurorina*; Tshikolovets 2011: 134. – levantei narancslepke (Gozmány kézirat); Aurorina surán (új).
3. *Colias caucasica*; Tshikolovets 2011: 132. – Kaukázusi surán (új).
4. *Colias chlorocoma*; Tshikolovets 2011: 133. – Zöldszín surán (új).
5. ***Colias chrysotheme***; Tshikolovets 2011: 129. – dolomit-kéneslepke (Gozmány 1979); Aranyos surán (Bálint 2006).
6. ***Colias croceus***; Tshikolovets 2011: 130. – sáfránylepke (Gozmány 1979); Sáfrányszín surán (Bálint 2006).
7. ***Colias erate***; Tshikolovets 2011: 130. – keleti kéneslepke (Gozmány kézirat); Csángó surán (Bálint 2006).
8. *Colias hecla*; Tshikolovets 2011: 128. – északi narancslepke (Gozmány kézirat); Hekla surán (új).
9. ***Colias hyale***; Tshikolovets 2011: 131. – kéneslepke (Gozmány 1979); Fakó surán (Bálint 2006).
10. ***Colias myrmidone***; Tshikolovets 2011: 135. – narancslepke (Gozmány 1979); Narancsszín surán (Bálint 2006).
11. ***Colias palaeno***; Tshikolovets 2011: 129. – mocsári kéneslepke (Gozmány 1979); Tőzeg surán (Bálint 2006).
12. ***Colias phicomone***; Tshikolovets 2011: 127. – hegyi kéneslepke (Gozmány 1979); Hegyi surán (Bálint 2006).
13. *Colias thisoa*; Tshikolovets 2011: 133. – Csinos surán (új).
14. *Colias tyche*; Tshikolovets 2011: 128. – Sarki kéneslepke (Gozmány, kézirat); Sarkkőri surán (új).
15. **Gonepterygini – Rőtcsáprokonúak**
16. *Catopsilia florella*; Tshikolovets 2011: 135. – afrikai citromlepke (Gozmány kézirat); Florella rőtcsáp (új).
17. *Gonepteryx cleobule*; Tshikolovets 2011: 137. – Kanári rőtcsáp (új).
18. *Gonepteryx cleopatra*; Tshikolovets 2011: 136. – Kleopátra-lepke (Gozmány 1979); Kleopátra rőtcsáp (Bálint 2006).
19. *Gonepteryx farinosa*; Tshikolovets 2011: 138. – hamvas citromlepke (Gozmány kézirat); Lisztes rőtcsáp (új).
20. *Gonepteryx maderensis*; Tshikolovets 2011: 138. – Madeirai rőtcsáp (új).
21. ***Gonepteryx rhamnii***; Tshikolovets 2011: 139. – círtomlepke (Gozmány 1979); Citromszín rőtcsáp (Bálint 2006).

## LYCAENIDAE – LÁNGSZINÉRFÉLÉK

### APHNAEINAE – GYÖNGYSZINÉRFORMÁK

#### Aphnaeini – Gyöngyszinér-rokonúak

1. *Cigaritis (Apharitis) acamas*; Tshikolovets 2011: 146. – Akamász gyöngyszinér (új).
2. *Cigaritis (Apharitis) cilissa*; Tshikolovets 2011: 144. – Cilissza gyöngyszinér (új).

3. *Cigaritis (Apharitis) epargyros*; Tshikolovets 2011: 147. – Bizánci gyöngyszinér (új).
4. *Cigaritis (Apharitis) maxima*; Tshikolovets 2011: 145. – Óriás gyöngyszinér (új).
5. *Cigaritis (Apharitis) myrmecophila*; Tshikolovets 2011: 145. – Hangyás gyöngyszinér (új).
6. *Cigaritis (Cigaritis) allardi*; Tshikolovets 2011: 143. – Allard gyöngyszinér (új).
7. *Cigaritis (Cigaritis) siphax*; Tshikolovets 2011: 144. – Fáraó gyöngyszinér (új).
8. *Cigaritis (Cigaritis) zobra*; Tshikolovets 2011: 142. – tükrös boglárka (Gozmány kézirat); Tükrös gyöngyszinér (új).

### **THECLINAE – FARKRÖPÉFORMÁK**

#### **Deudorigini – Deudórka-rokonúak**

1. *Deudorix livia*; Tshikolovets 2011: 140. – Livia deudórka (új).

#### **Iolaini Jólka-rokonúak**

1. *Iolans glaucus*; Tshikolovets 2011: 140. – Glaukusz jólka (új).

#### **Theclini – Farkröpér-rokonúak**

1. *Favonius quercus*; Tshikolovets 2011: 141. – tölgyfalepke (Gozmány 1979); Tölgy farkröpér (Bálint 2006).
2. *Laeosopis roboris*; Tshikolovets 2011: 141. – spanyol kőrislepke (Gozmány 1979); Spanyol farkröpér (új).
3. *Thecla betulae*; Tshikolovets 2011: 142. – nyírfalepke (Gozmány 1979); Nyír farkröpér (Bálint 2006).

#### **Tomarini – Tomárka-rokonúak**

1. *Tomares ballus*; Tshikolovets 2011: 148. – vörös csücsköslepke (Gozmány 1979); Táncos tomárka (új).
2. *Tomares callimachus*; Tshikolovets 2011: 149. – Kallimachus tomárka (új).
3. *Tomares desinens*; Tshikolovets 2011: 147. – Kaukázusi tomárka (új).
4. *Tomares mauretanicus*; Tshikolovets 2011: 151. – marokkói csücsköslepke (Gozmány kézirat); Mór tomárka (új).
5. *Tomares nesimachus*; Tshikolovets 2011: 151. – Török tomárka (új).
6. *Tomares nogelii*; Tshikolovets 2011: 150. – Nogel tomárka (új).
7. *Tomares romanovi*; Tshikolovets 2011: 149. – Romanov tomárka (új).

#### **Eumacini – Farkincás-rokonúak**

1. *Ahlbergia frivaldszkyi*; Tshikolovets 2011: 157. – Frivaldszky farkincás (új).
2. *Callophrys avis*; Tshikolovets 2011: 154. – számfacalepke (Gozmány 1979); Ávisz farkincás (új).
3. *Callophrys herculeana*; Tshikolovets 2011: 153. – Herkules farkincás (új).
4. *Callophrys mystaphia*; Tshikolovets 2011: 157. – Musztafa farkincás (új).
5. *Callophrys paulae*; Tshikolovets 2011: 155. – Paula farkincás (új).
6. *Callophrys rubi*; Tshikolovets 2011: 152. – zöldfonákú lepke (Gozmány 1979); Zöldfonákú farkincás (Bálint 2006).
7. *Callophrys suaveola*; Tshikolovets 2011: 156. – Csinos farkincás (új).

8. *Neolycaena kasakbстана*; Tshikolovets 2011: 165. – Kazak farkincás (új).
9. *Neolycaena rhyrnus*; Tshikolovets 2011: 165. – Uráli farkincás (új).
10. *Neolycaena tengstroemi*; Tshikolovets 2011: 164. – Tengström farkincás (új).
11. *Satyrium (Armenia) hyrcanicum*; Tshikolovets 2011: 163. – Perzsa farkincás (új).
12. *Satyrium (Armenia) ledereri*; Tshikolovets 2011: 163. – Lederer farkincás (új).
13. *Satyrium (Satyrium) abdominalis*; Tshikolovets 2011: 160. – Potrohos farkincás (új).
14. ***Satyrium (Satyrium) acaciae***; Tshikolovets 2011: 158. – akáclepke (Gozmány 1979); Törpe farkincás (Bálint 2006).
15. *Satyrium (Satyrium) esculi*; Tshikolovets 2011: 158. – ibériai csücsköslepke (Gozmány 1979); Ibériai farkincás (új).
16. ***Satyrium (Satyrium) ilicis***; Tshikolovets 2011: 159. – cserfalepke (Gozmány 1979); Tölgy farkincás (Bálint 2006).
17. *Satyrium (Satyrium) marcidus*; Tshikolovets 2011: 162. – Marcidusz farkincás (új).
18. *Satyrium (Satyrium) myrtale*; Tshikolovets 2011: 162. – Mürtale farkincás (új).
19. ***Satyrium (Satyrium) pruni***; Tshikolovets 2011: 164. – szilvafalepke (Gozmány 1979); Szilva farkincás (Bálint 2006).
20. ***Satyrium (Satyrium) spini***; Tshikolovets 2011: 161. – kökénylepke (Gozmány 1979); Kökény farkincás (Bálint 2006).
21. ***Satyrium (Satyrium) w-album***; Tshikolovets 2011: 161. – w-betűs lepke (Gozmány 1979); W-betűs farkincás (Bálint 2006).
22. *Satyrium (Satyrium) zabni*; Tshikolovets 2011: 158. – Zabni farkincás (új).
23. *Satyrium (Superflua) jebelia*; Tshikolovets 2011: 160. – Sinai farkincás (új).

## LÝCAENINAE – LÁNGSZINÉRFORMÁK

### Lýcaenini – Lángszinér-rokonúak

1. ***Lycaena (Alciphronia) alciphron***; Tshikolovets 2011: 174. – ibolyás tűzlepke (Gozmány 1979); Ibolyás lángszinér (Bálint 2006).
2. *Lycaena (Athamanthia) athamantis*; Tshikolovets 2011: 180. – Atamán lángszinér (új).
3. *Lycaena (Athamanthia) japhetica*; Tshikolovets 2011: 181. – Jafet lángszinér (új).
4. *Lycaena (Athamanthia) phoenicura*; Tshikolovets 2011: 181. – Lila lángszinér (új).
5. ***Lycaena (Helleia) helle***; Tshikolovets 2011: 167. – mocsári tűzlepke (Gozmány 1979); Lápi lángszinér (Bálint 2006).
6. ***Lycaena (Loweia) tityrus***; Tshikolovets 2011: 178. – barna tűzlepke (Gozmány 1979); Barna lángszinér (Bálint 2006).
7. ***Lycaena (Lycaena) ottomana***; Tshikolovets 2011: 168. – görög tűzlepke (Gozmány 1979); Levantei lángszinér (Bálint 2006); Ottomán lángszinér (új).

8. *Lycaena (Lycaena) phlaeas*; Tshikolovets 2011: 166. – közönséges tűzlepke (Gozmány 1979); Vándor lángszinér (Bálint 2006).
9. *Lycaena (Paleochrysophanus) candens*; Tshikolovets 2011: 170. – Kandensz lángszinér (új).
10. *Lycaena (Paleochrysophanus) hippothoe*; Tshikolovets 2011: 171. – havasi tűzlepke (Gozmány 1979); Havasi lángszinér (Bálint 2006).
11. *Lycaena (Phoenicurusia) euphratica*; Tshikolovets 2011: 180. – Eufráteszi lángszinér (új).
12. *Lycaena (Thersamolycaena) dispar*; Tshikolovets 2011: 169. – nagy tűzlepke (Gozmány 1979); Nagy lángszinér (Bálint 2006).
13. *Lycaena (Thersamolycaena) virgaureae*; Tshikolovets 2011: 175. – aranyos tűzlepke (Gozmány 1979); Aranyos lángszinér (Bálint 2006).
14. *Lycaena (Thersamonia) asabinus*; Tshikolovets 2011: 173. – Örmény lángszinér (új).
15. *Lycaena (Thersamonia) lampon*; Tshikolovets 2011: 179. – Lampon lángszinér (új).
16. *Lycaena (Thersamonia) ochimus*; Tshikolovets 2011: 176. – Okimusz lángszinér (új).
17. *Lycaena (Thersamonia) phoebus*; Tshikolovets 2011: 173. – marokkói tűzlepke (Gozmány kézirat); Főbusz lángszinér (új).
18. *Lycaena (Thersamonia) thersamon*; Tshikolovets 2011: 172. – kis tűzlepke (Gozmány 1979); Kis lángszinér (Bálint 2006).
19. *Lycaena (Thersamonia) thetis*; Tshikolovets 2011: 177. – levantei tűzlepke (Gozmány 1979); Levantei lángszinér (új).

## POLYOMMATINAE – BOGLÁRKAFORMÁK

### Polyommatini – Boglárka-rokonúak

1. *Anthene amarah*; Tshikolovets 2011: 182. – Amarah boglárka (új).
2. *Azanus jesous*; Tshikolovets 2011: 187. – afrikai tükrösboglárka (Gozmány kézirat); Jezousz boglárka (új).
3. *Azanus ubaldus*; Tshikolovets 2011: 187. – Ubaldusz boglárka (új).
4. *Cacyreus marshalli*; Tshikolovets 2011: 186. – Muskátli boglárka (új).
5. *Celastrina argiolus*; Tshikolovets 2011: 201. – bengeboglárka (Gozmány 1979); Benge boglárka (Bálint 2006).
6. *Chilades trochylus*; Tshikolovets 2011: 189. – trópusi boglárka (Gozmány kézirat); Picúr boglárka (új).
7. *Cupido (Cupido) carswelli*; Tshikolovets 2011: 195. – spanyol törpeboglárka (Gozmány 1979); Carswell boglárka (új).
8. *Cupido (Cupido) lorquini*; Tshikolovets 2011: 193. – ibériai törpeboglárka (Gozmány 1979); Lorquin boglárka (új).
9. *Cupido (Cupido) minimus*; Tshikolovets 2011: 194. – törpeboglárka (Gozmány 1979); Törpe boglárka (Bálint 2006).

10. *Cupido (Cupido) osiris*; Tshikolovets 2011: 192. – Ozirisz-boglárka (Gozmány 1979); Ozirisz boglárka (Bálint 2006).
11. *Cupido (Cupido) staudingeri*; Tshikolovets 2011: 192. – Staudinger boglárka (új).
12. *Cupido (Everes) alcetas*; Tshikolovets 2011: 190. – palakék boglárka (Gozmány 1979); Palakék boglárka (Bálint 2006).
13. *Cupido (Everes) argiades*; Tshikolovets 2011: 191. – ékes boglárka (Gozmány 1979); Ékes boglárka (Bálint 2006).
14. *Cupido (Everes) decoloratus*; Tshikolovets 2011: 191. – fakó boglárka (Gozmány 1979); Kormos boglárka (Bálint 2006).
15. *Cupido (Tongeia) fischeri*; Tshikolovets 2011: 193. – Fischer boglárka (új).
16. *Cychnus nebbianus*; Tshikolovets 2011: 186. – kanári-boglárka (Gozmány kézirat); Kanári boglárka (új).
17. *Glaucopsyche (Glaucopsyche) alexis*; Tshikolovets 2011: 202. – nagyszemes boglárka (Gozmány 1979); Nagyszemes boglárka (Bálint 2006).
18. *Glaucopsyche (Glaucopsyche) astraea*; Tshikolovets 2011: 204. – Égi boglárka (új).
19. *Glaucopsyche (Glaucopsyche) melanops*; Tshikolovets 2011: 203. – provánszi boglárka (Gozmány 1979); Provánszi boglárka (új).
20. *Glaucopsyche (Glaucopsyche) paphos*; Tshikolovets 2011: 204. – Pafosz boglárka (új).
21. *Glaucopsyche (Iolana) alfieri*; Tshikolovets 2011: 197. – Alfieri boglárka (új).
22. *Glaucopsyche (Iolana) iolas*; Tshikolovets 2011: 196. – magyar boglárka (Gozmány 1979); Magyar boglárka (Bálint 2006).
23. *Glaucopsyche (Maculinea) alcon*; Tshikolovets 2011: 199. – szürkés boglárka (Gozmány 1979); Szürkés boglárka (Bálint 2006).
24. *Glaucopsyche (Maculinea) arion*; Tshikolovets 2011: 198. – nagypettyes boglárka (Gozmány 1979); Nagypettyes boglárka (Bálint 2006).
25. *Glaucopsyche (Maculinea) nausithous*; Tshikolovets 2011: 200. – zanótboglárka (Gozmány 1979); Sötét boglárka (Bálint 2006).
26. *Glaucopsyche (Maculinea) teleius*; Tshikolovets 2011: 200. – kispettyes boglárka (Gozmány 1979); Kispettyes boglárka (Bálint 2006).
27. *Lachides galba*; Tshikolovets 2011: 189. – Galba boglárka (új).
28. *Lampides boeticus*; Tshikolovets 2011: 182. – farkos boglárka (Gozmány 1979); Vándor boglárka (Bálint 2006).
29. *Leptotes elensis*; Tshikolovets 2011: 183. – Eleuzisz boglárka (új).
30. *Leptotes pirithous*; Tshikolovets 2011: 183. – keleti boglárka (Gozmány 1979); Trópusi boglárka (Bálint 2006).
31. *Plebejus (Agriades) aquilo*; Tshikolovets 2011: 229. – hamvas sarkiboglárka (Gozmány 1979); Sarkkörü boglárka (új).
32. *Plebejus (Agriades) glandon*; Tshikolovets 2011: 228. – türkizkék hegyiboglárka (Gozmány 1979); Glandon boglárka (új).



33. *Plebejus (Agriades) pyrenaicus*; Tshikolovets 2011: 230. – spanyol hegyiboglárka (Gozmány 1979); Pirenei boglárka (új).
34. *Plebejus (Agriades) züllichi*; Tshikolovets 2011: 231. – Züllich boglárka (új).
35. ***Plebejus (Albulina) orbitulus***; Tshikolovets 2011: 229. – kék hegyiboglárka (Gozmány 1979); Kerekfoltú boglárka (új).
36. ***Plebejus (Aricia) agestis***; Tshikolovets 2011: 234. – szerecsenboglárka (Gozmány 1979); Szerecsen boglárka (Bálint 2006).
37. ***Plebejus (Aricia) artaxerxes***; Tshikolovets 2011: 232. – bükki boglárka (Gozmány 1979); Makedón boglárka (Bálint 2006); Artaxerxész boglárka (új).
38. *Plebejus (Aricia) chinensis*; Tshikolovets 2011: 233. – Kínai boglárka (új).
39. *Plebejus (Aricia) morronensis*; Tshikolovets 2011: 236. – mór boglárka (Gozmány 1979); Mór földi boglárka (új).
40. *Plebejus (Aricia) teberdinus*; Tshikolovets 2011: 238. – Kaukázusi boglárka (új).
41. ***Plebejus (Eumedonia) eumedon***; Tshikolovets 2011: 245. – gólyaorrboglárka (Gozmány 1979); Gólyaorr boglárka (Bálint 2006).
42. *Plebejus (Glabroctus) cyane*; Tshikolovets 2011: 251. – Fénylő boglárka (új).
43. *Plebejus (Kretania) eurypilus*; Tshikolovets 2011: 224. – törökboglárka (Gozmány kézirat); Euripilosz boglárka (új).
44. *Plebejus (Kretania) psylorita*; Tshikolovets 2011: 225. – krétai boglárka (Gozmány kézirat); Krétai boglárka (új).
45. *Plebejus (Maurus) vogelii*; Tshikolovets 2011: 227. – földszínű boglárka (Gozmány kézirat); Vogel boglárka (új).
46. *Plebejus (Plebejidea) loewii*; Tshikolovets 2011: 225. – Loew boglárka (új).
47. *Plebejus (Plebejides) allardii*; Tshikolovets 2011: 226. – Allard boglárka (új).
48. *Plebejus (Plebejides) hespericus*; Tshikolovets 2011: 216. – Heszperiai boglárka (új).
49. *Plebejus (Plebejides) martini*; Tshikolovets 2011: 223. – Atlasz-boglárka (Gozmány kézirat); Martin boglárka (új).
50. *Plebejus (Plebejides) philbyi*; Tshikolovets 2011: 216. – Philby boglárka (új).
51. *Plebejus (Plebejides) pylaon*; Tshikolovets 2011: 215. – fóti boglárka (Gozmány 1979); Pülaon boglárka (új).
52. ***Plebejus (Plebejides) sephirus***; Tshikolovets 2011: 214. – Zefír boglárka (Bálint 2006).
53. *Plebejus (Plebejides) zephyrinus*; Tshikolovets 2011: 217. – Zefirinusz boglárka (új).
54. ***Plebejus (Plebejus) argus***; Tshikolovets 2011: 218. – ezüstös boglárka (Gozmány 1979); Ezüstös boglárka (Bálint 2006).
55. ***Plebejus (Plebejus) argyrogomon***; Tshikolovets 2011: 222. – csillogó boglárka (Gozmány 1979); Csillogó boglárka (Bálint 2006).
56. *Plebejus (Plebejus) bellieri*; Tshikolovets 2011: 221. – Bellier boglárka (új).

57. *Plebejus (Plebejus) christophi*; Tshikolovets 2011: 219. – Christoph boglárka (új).
58. ***Plebejus (Plebejus) idas***; Tshikolovets 2011: 220. – északi boglárka (Gozmány 1979); Északi boglárka (Bálint 2006).
59. ***Plebejus (Pseudoaricia) hyacinthus***; Tshikolovets 2011: 241. – Jácint boglárka (Bálint 2006); Jácintkék boglárka (új).
60. ***Plebejus (Pseudoaricia) nicias***; Tshikolovets 2011: 237. – hegyi ezüst-boglárka (Gozmány 1979); Nikiász boglárka (új).
61. *Plebejus (Pseudoaricia) torulensis*; Tshikolovets 2011: 241. – Kurd boglárka (új).
62. *Plebejus (Rimisia) miris*; Tshikolovets 2011: 235. – Mírisz boglárka (új).
63. *Plebejus (Ultraaricia) anteros*; Tshikolovets 2011: 239. – bizánci boglárka (Gozmány kézirat); Bizánci boglárka (új).
64. *Plebejus (Ultraaricia) bassoni*; Tshikolovets 2011: 242. – Basson boglárka (új).
65. *Plebejus (Ultraaricia) crassipunctus*; Tshikolovets 2011: 242. – Nagypontos boglárka (új).
66. *Plebejus (Ultraaricia) isauricus*; Tshikolovets 2011: 240. – Izaurikusz boglárka (új).
67. *Plebejus (Vacciniina) alcedo*; Tshikolovets 2011: 226. – Alcédó boglárka (új).
68. *Plebejus (Vacciniina) morgianus*; Tshikolovets 2011: 228. – Morgian boglárka (új).
69. ***Plebejus (Vacciniina) optilete***; Tshikolovets 2011: 227. – áfonyaboglárka (Gozmány 1979); Áfonya boglárka (Bálint 2006).
70. *Plebejus (Vacciniina) rosei*; Tshikolovets 2011: 217. – Rose boglárka (új).
71. *Polyommatus (Agrodiaetus) actis*; Tshikolovets 2011: 291. – Akcisz boglárka (új).
72. ***Polyommatus (Agrodiaetus) admetus***; Tshikolovets 2011: 280. – barna boglárka (Gozmány 1979); Bundás boglárka (Bálint 2006).
73. *Polyommatus (Agrodiaetus) alcestis*; Tshikolovets 2011: 280. – Alkesztisz boglárka (új).
74. *Polyommatus (Agrodiaetus) altivagans*; Tshikolovets 2011: 284. – Vágánsféle boglárka (új).
75. *Polyommatus (Agrodiaetus) anticarmon*; Tshikolovets 2011: 300. – Antikarmon boglárka (új).
76. *Polyommatus (Agrodiaetus) antidolus*; Tshikolovets 2011: 271. – Antidólusz boglárka (új).
77. *Polyommatus (Agrodiaetus) aroaniensis*; Tshikolovets 2011: 277. – Aroáni boglárka (új).
78. *Polyommatus (Agrodiaetus) artvinensis*; Tshikolovets 2011: 293. – Artivenzi boglárka (új).
79. *Polyommatus (Agrodiaetus) aserbeidschanus*; Tshikolovets 2011: 294. – Azeri boglárka (új).
80. *Polyommatus (Agrodiaetus) baytopi*; Tshikolovets 2011: 303. – Baytop boglárka (új).

81. *Polyommatus (Agrodiaetus) caeruleus*; Tshikolovets 2011: 290. – Égszínű boglárka (új).
82. *Polyommatus (Agrodiaetus) carmon*; Tshikolovets 2011: 294. – Karmon boglárka (új).
83. *Polyommatus (Agrodiaetus) cilicius*; Tshikolovets 2011: 295. – Főniciai boglárka (új).
84. *Polyommatus (Agrodiaetus) cyaneus*; Tshikolovets 2011: 299. – Kéklő boglárka (új).
85. *Polyommatus (Agrodiaetus) dagestanicus*; Tshikolovets 2011: 304. – Dagesztáni boglárka (új).
86. *Polyommatus (Agrodiaetus) dama*; Tshikolovets 2011: 286. – Dáma boglárka (új).
87. *Polyommatus (Agrodiaetus) damocles*; Tshikolovets 2011: 288. – Damoklész boglárka (új).
88. ***Polyommatus (Agrodiaetus) damon***; Tshikolovets 2011: 301. – csíkos boglárka (Gozmány 1979); Csíkos boglárka (Bálint 2006).
89. *Polyommatus (Agrodiaetus) damone*; Tshikolovets 2011: 283. – Dámoné boglárka (új).
90. *Polyommatus (Agrodiaetus) dantschenkoi*; Tshikolovets 2011: 281. – Dantschenko boglárka (új).
91. *Polyommatus (Agrodiaetus) demavendi*; Tshikolovets 2011: 281. – Demavendi boglárka (új).
92. *Polyommatus (Agrodiaetus) dolus*; Tshikolovets 2011: 272. – bundás boglárka (Gozmány 1979); Dólusz boglárka (új).
93. *Polyommatus (Agrodiaetus) elbursicus*; Tshikolovets 2011: 295. – Elburszi boglárka (új).
94. *Polyommatus (Agrodiaetus) eleniae*; Tshikolovets 2011: 276. – Elenia boglárka (új).
95. *Polyommatus (Agrodiaetus) erivanensis*; Tshikolovets 2011: 276. – Jereváni boglárka (új).
96. *Polyommatus (Agrodiaetus) fabressei*; Tshikolovets 2011: 278. – barna bundás boglárka (Gozmány kézirat); Fabresse boglárka (új).
97. *Polyommatus (Agrodiaetus) firdussii*; Tshikolovets 2011: 285. – Firdusz boglárka (új).
98. *Polyommatus (Agrodiaetus) fulgens*; Tshikolovets 2011: 274. – Füstös boglárka (új).
99. *Polyommatus (Agrodiaetus) guezelmavi*; Tshikolovets 2011: 288. – Güzelmáv boglárka (új).
100. *Polyommatus (Agrodiaetus) hopfferi*; Tshikolovets 2011: 273. – Hopffer boglárka (új).
101. *Polyommatus (Agrodiaetus) huberti*; Tshikolovets 2011: 292. – Hubert boglárka (új).

102. *Polyommatus (Agrodiaetus) humedasa*; Tshikolovets 2011: 278. – Humedasa boglárka (új).
103. *Polyommatus (Agrodiaetus) interjectus*; Tshikolovets 2011: 279. – Közbülső boglárka (új).
104. *Polyommatus (Agrodiaetus) iphicarmon*; Tshikolovets 2011: 304. – Karmonszerű boglárka (új).
105. *Polyommatus (Agrodiaetus) iphigenia*; Tshikolovets 2011: 302. – Ifigénia boglárka (új).
106. *Polyommatus (Agrodiaetus) kerymaeus*; Tshikolovets 2011: 290. – Krími boglárka (új).
107. *Polyommatus (Agrodiaetus) kurdistanicus*; Tshikolovets 2011: 271. – Kurdisztáni boglárka (új).
108. *Polyommatus (Agrodiaetus) larseni*; Tshikolovets 2011: 289. – Larsen boglárka (új).
109. *Polyommatus (Agrodiaetus) lukhtanovi*; Tshikolovets 2011: 296. – Lukhtanov boglárka (új).
110. *Polyommatus (Agrodiaetus) lycius*; Tshikolovets 2011: 286. – Likiusz boglárka (új).
111. *Polyommatus (Agrodiaetus) menalcas*; Tshikolovets 2011: 275. – Menalkász boglárka (új).
112. *Polyommatus (Agrodiaetus) merhaba*; Tshikolovets 2011: 285. – Merhaba boglárka (új).
113. *Polyommatus (Agrodiaetus) mithridates*; Tshikolovets 2011: 275. – Mithridátész boglárka (új).
114. *Polyommatus (Agrodiaetus) niniae*; Tshikolovets 2011: 296. – Ninya boglárka (új).
115. *Polyommatus (Agrodiaetus) phyllis*; Tshikolovets 2011: 305. – Fillisz boglárka (új).
116. *Polyommatus (Agrodiaetus) pierceae*; Tshikolovets 2011: 297. – Pierce boglárka (új).
117. *Polyommatus (Agrodiaetus) poseidon*; Tshikolovets 2011: 286. – Poszeidón boglárka (új).
118. *Polyommatus (Agrodiaetus) pseudactis*; Tshikolovets 2011: 291. – Akciszos boglárka (új).
119. ***Polyommatus (Agrodiaetus) ripartii***; Tshikolovets 2011: 282. – spanyol bundásboglárka (Gozmány 1979); Bronzfényű boglárka (Bálint 2006); Ripart boglárka (új).
120. *Polyommatus (Agrodiaetus) schuriani*; Tshikolovets 2011: 297. – Schurian boglárka (új).
121. *Polyommatus (Agrodiaetus) sertavulensis*; Tshikolovets 2011: 292. – Szervatulai boglárka (új).
122. *Polyommatus (Agrodiaetus) sigberti*; Tshikolovets 2011: 293. – Sigbert boglárka (új).

123. *Polyommatus (Agrodiaetus) surakovi*; Tshikolovets 2011: 298. – Surakov boglárka (új).
124. *Polyommatus (Agrodiaetus) tankeri*; Tshikolovets 2011: 303. – Tanker boglárka (új).
125. *Polyommatus (Agrodiaetus) theresiae*; Tshikolovets 2011: 289. – Terézia boglárka (új).
126. *Polyommatus (Agrodiaetus) turcicus*; Tshikolovets 2011: 300. – Türk boglárka (új).
127. *Polyommatus (Agrodiaetus) violetae*; Tshikolovets 2011: 277. – Violeta boglárka (új).
128. *Polyommatus (Agrodiaetus) virgilius*; Tshikolovets 2011: 273. – Virgiliusz boglárka (új).
129. *Polyommatus (Agrodiaetus) wagneri*; Tshikolovets 2011: 285. – Wagner boglárka (új).
130. *Polyommatus (Agrodiaetus) yurinekrutenko*; Tshikolovets 2011: 298. – Nekrutenko boglárka (új).
131. *Polyommatus (Agrodiaetus) nephobiptamenos*; Tshikolovets 2011: 279. – Fellegjáró boglárka (új).
132. ***Polyommatus (Cyaniris) semiargus***; Tshikolovets 2011: 252. – aprószemes boglárka (Gozmány 1979); Aprószemes boglárka (Bálint 2006).
133. *Polyommatus (Lysandra) albicans*; Tshikolovets 2011: 270. – fehér boglárka (Gozmány kézirat); Fehér boglárka (új).
134. ***Polyommatus (Lysandra) bellargus***; Tshikolovets 2011: 263. – égszínű boglárka (Gozmány 1979); Égszínkék boglárka (Bálint 2006).
135. ***Polyommatus (Lysandra) coridon***; Tshikolovets 2011: 264. – ezüstkék boglárka (Gozmány 1979); Ezüstkék boglárka (Bálint 2006).
136. *Polyommatus (Lysandra) corydonius*; Tshikolovets 2011: 268. – Koridóniusz boglárka (új).
137. *Polyommatus (Lysandra) dezinnus*; Tshikolovets 2011: 261. – Dezinusz boglárka (új).
138. *Polyommatus (Lysandra) hispanus*; Tshikolovets 2011: 269. – liguriai boglárka (Gozmány kézirat); Hispán boglárka (új).
139. *Polyommatus (Lysandra) ossmar*; Tshikolovets 2011: 262. – Osszmár boglárka (új).
140. *Polyommatus (Lysandra) punctiferus*; Tshikolovets 2011: 263. – marokkói pettyesboglárka (Gozmány kézirat); Pontozott boglárka (új).
141. *Polyommatus (Lysandra) syriacus*; Tshikolovets 2011: 267. – Szír boglárka (új).
142. ***Polyommatus (Meleageria) daphnis***; Tshikolovets 2011: 260. – csipkés boglárka (Gozmány 1979); Csipkés boglárka (Bálint 2006).
143. *Polyommatus (Neolysandra) coelestinus*; Tshikolovets 2011: 234. – Mennyei boglárka (új).
144. *Polyommatus (Neolysandra) diana*; Tshikolovets 2011: 244. – Diána boglárka (új).

145. *Polyommatus (Neohysandra) ellisoni*; Tshikolovets 2011: 245. – Ellison boglárka (új).
146. *Polyommatus (Neohysandra) fatima*; Tshikolovets 2011: 224. – Fatima boglárka (új).
147. *Polyommatus (Plebicula) aedon*; Tshikolovets 2011: 250. – Édón boglárka (új).
148. ***Polyommatus (Plebicula) amandus***; Tshikolovets 2011: 247. – bükkönyboglárka (Gozmány 1979); Amandusz boglárka (Bálint 2006).
149. *Polyommatus (Plebicula) atlanticus*; Tshikolovets 2011: 251. – atlaszboglárka, atlanti boglárka (Gozmány kézirat); Atlanti boglárka.
150. *Polyommatus (Plebicula) cornelia*; Tshikolovets 2011: 262. – Kornélia boglárka (új).
151. ***Polyommatus (Plebicula) dorylas***; Tshikolovets 2011: 248. – mezei boglárka (Gozmány 1979); Mezei boglárka (Bálint 2006).
152. ***Polyommatus (Plebicula) escheri***; Tshikolovets 2011: 246. – déli boglárka (Gozmány 1979); Escher boglárka (új).
153. *Polyommatus (Plebicula) golgus*; Tshikolovets 2011: 249. – nevadai boglárka (Gozmány kézirat); Gologusz boglárka (új).
154. *Polyommatus (Plebicula) myrrha*; Tshikolovets 2011: 250. – Mirrha boglárka (új).
155. *Polyommatus (Plebicula) nivescens*; Tshikolovets 2011: 250. – gyöngyházboglárka (Gozmány 1979); Gyöngyház boglárka (új).
156. ***Polyommatus (Plebicula) thersites***; Tshikolovets 2011: 253. – ibolyaszín boglárka (Gozmány 1979); Terzítész boglárka (Bálint 2006).
157. *Polyommatus (Polyommatus) andronicus*; Tshikolovets 2011: 255. – Makedón boglárka (új).
158. *Polyommatus (Polyommatus) bollandi*; Tshikolovets 2011: 259. – Bolland boglárka (új).
159. *Polyommatus (Polyommatus) buzulmavi*; Tshikolovets 2011: 258. – Török boglárka (új).
160. *Polyommatus (Polyommatus) celina*; Tshikolovets 2011: 255. – Céline boglárka (új).
161. *Polyommatus (Polyommatus) ciloicus*; Tshikolovets 2011: 259. – Cilíciai boglárka (új).
162. ***Polyommatus (Polyommatus) eros***; Tshikolovets 2011: 256. – hegyiboglárka (Gozmány 1979); Érosz boglárka (új).
163. ***Polyommatus (Polyommatus) icarus***; Tshikolovets 2011: 254. – közönséges boglárka (Gozmány 1979); Ikarusz boglárka (Bálint 2006).
164. *Polyommatus (Polyommatus) isauricoides*; Tshikolovets 2011: 258. – Hasonuló boglárka (új).
165. *Praephilotes anthracias*; Tshikolovets 2011: 205. – Antrákiász boglárka (új).
166. *Scolitantides (Pseudophilotes) abencerragus*; Tshikolovets 2011: 210. – spanyol szemesboglárka (Gozmány 1979); Földközi boglárka (új).

167. *Scolitantides (Pseudophilotes) barbaggiae*; Tshikolovets 2011: 209. – Barbár boglárka (új).
168. ***Scolitantides (Pseudophilotes) baton***; Tshikolovets 2011: 209. – kisszemes boglárka (Gozmány 1979); Bátor boglárka (új).
169. ***Scolitantides (Pseudophilotes) bavius***; Tshikolovets 2011: 206. – erdélyi boglárka (Gozmány 1979); Erdélyi boglárka (új).
170. *Scolitantides (Pseudophilotes) fatma*; Tshikolovets 2011: 207. – Fatma boglárka (új).
171. *Scolitantides (Pseudophilotes) panope*; Tshikolovets 2011: 211. – Panópé boglárka (új).
172. *Scolitantides (Pseudophilotes) panoptes*; Tshikolovets 2011: 208. – Panoptész boglárka (új).
173. *Scolitantides (Pseudophilotes) sinaicus*; Tshikolovets 2011: 211. – Sínai boglárka (új).
174. ***Scolitantides (Pseudophilotes) vicrama***; Tshikolovets 2011: 208. – kisszemes boglárka (Gozmány 1979); Kíszemes boglárka (új).
175. ***Scolitantides (Scolitantides) orion***; Tshikolovets 2011: 205. – szemes boglárka (Gozmány 1979); Szemes boglárka (Bálint 2006).
176. *Tarucus balkanicus*; Tshikolovets 2011: 184. – balkáni farkosboglárka (Gozmány 1979); Balkáni boglárka (új).
177. *Tarucus rosaceus*; Tshikolovets 2011: 185. – sivatagi farkosboglárka (Gozmány kézirat); Rózsás boglárka (új).
178. *Tarucus theophrastus*; Tshikolovets 2011: 184. – spanyol farkosboglárka (Gozmány 1979); Spanyol boglárka (új).
179. *Turanana cytis*; Tshikolovets 2011: 213. – Kütisz boglárka (új).
180. *Turanana endymion*; Tshikolovets 2011: 212. – Endimion boglárka (új).
181. *Turanana mystica*; Tshikolovets 2011: 213. – Titokzatos boglárka (új).
182. *Turanana taygetica*; Tshikolovets 2011: 212. – Tajgetoszi boglárka (új).
183. *Zizeeria karsandra*; Tshikolovets 2011: 188. – Karszandra boglárka (új).
184. *Zizeeria knysna*; Tshikolovets 2011: 188. – afrikai törpeboglárka (Gozmány 1979); Kniszna boglárka (új).
185. *Zizina otis*; Tshikolovets 2011: 185. – Otisz boglárka (új).

## RIODINIDAE – PAZARKAFÉLÉK

### NEMEOBIINAE – LIGÉRKEFORMÁK

1. ***Hamearis lucina***; Tshikolovets 2011: 306. – kockáslepke (Gozmány 1979); Barna hameárisz (Bálint 2006); Barna ligérke (új).

## NYPHALIDAE – SZÖGLENCFÉLÉK

### LIBYTHEINAE – CSŐRKEFORMÁK

#### Libytheini – Csőrkerokonúak

1. *Libythea celtis*; Tshikolovets 2011: 307. – csőröslepke (Gozmány 1979); Ostorfa csápék (Bálint 2006); Ostorfa csőrke (új).

#### DANAINAE – DANAISZFORMÁK

##### Danaini – Danaiszrokonúak

1. *Danaus chrysippus*; Tshikolovets 2011: 308. – középtengeri királylepke (Gozmány 1979); Aranyos danaisz (új).
2. *Danaus plexippus*; Tshikolovets 2011: 308. – királylepke (Gozmány 1979); Királyi danaisz (új).

#### CHARAXINAE – KARÁXFORMÁK

##### Charaxini – Karáxrokonúak

1. *Charaxes jasius*; Tshikolovets 2011: 309. – tigrislepke (Gozmány 1979); Jáziusz karáx (új).

#### SATYRINAE – SZEMDÍSZFORMÁK

##### Elymniini – Suhanyrokonúak

1. *Kirinia (Esperarge) climene*; Tshikolovets 2011: 311. – Ottomán suhany (Bálint 2006).
2. *Kirinia (Kirinia) roxelana*; Tshikolovets 2011: 310. – török szemeslepke (Gozmány 1979); Török suhany (Bálint 2006).
3. *Lasiommata deidamia*; Tshikolovets 2011: 318. – Deidámia suhany (új).
4. *Lasiommata maera*; Tshikolovets 2011: 314. – nagyfoltú szemeslepke (Gozmány 1979); Nagyfoltú suhany (Bálint 2006).
5. *Lasiommata meadewaldoi*; Tshikolovets 2011: 315. – Marokkói suhany (új).
6. *Lasiommata megera*; Tshikolovets 2011: 316. – vörös szemeslepke (Gozmány 1979); Vörös suhany (Bálint 2006).
7. *Lasiommata menava*; Tshikolovets 2011: 317. – Ménáva suhany (új).
8. *Lasiommata paramegaera*; Tshikolovets 2011: 317. – Szárd suhany (új).
9. *Lasiommata petropolitana*; Tshikolovets 2011: 315. – északi szemeslepke (Gozmány 1979); Hegyi suhany (Bálint 2006).
10. *Lopinga achine*; Tshikolovets 2011: 318. – sápadt szemeslepke (Gozmány 1979); Sápadt suhany (Bálint 2006).
11. *Pararge aegeria*; Tshikolovets 2011: 312. – erdei szemeslepke (Gozmány 1979); Erdei suhany (Bálint 2006).
12. *Pararge xiphia*; Tshikolovets 2011: 313. – madeirai szemeslepke (Gozmány kézirat); Maderiai suhany (új).
13. *Pararge xiphoides*; Tshikolovets 2011: 313. – kanári szemeslepke (Gozmány kézirat); Kanári suhany (új).

##### Coenonymphini – Szénanimfa-rokonúak

1. *Coenonympha amaryllis*; Tshikolovets 2011: 326. – Amarillisz szénanimfa (új).
2. *Coenonympha arcania*; Tshikolovets 2011: 322. – fehérövű szénalepke (Gozmány 1979); Fehérsávós szénanimfa (Bálint 2006).



3. *Coenonympha arcanioides*; Tshikolovets 2011: 323. – tirréni szénalepke (Gozmány kézirat); Tirréni szénanimfa (új).
4. *Coenonympha corinna*; Tshikolovets 2011: 328. – korzikai szénalepke (Gozmány 1979); Korzikai szénanimfa (új).
5. *Coenonympha darwiniana*; Tshikolovets 2011: 321. – Darwin szénanimfa (új).
6. *Coenonympha dorus*; Tshikolovets 2011: 327. – déli szénalepke (Gozmány 1979); Déli szénanimfa (új).
7. *Coenonympha elbana*; Tshikolovets 2011: 328. – Elbai szénanimfa (új).
8. *Coenonympha fettigii*; Tshikolovets 2011: 326. – Fettig szénanimfa (új).
9. *Coenonympha gardetta*; Tshikolovets 2011: 321. – havasi szénalepke (Gozmány 1979); Havasi szénanimfa (új).
10. ***Coenonympha glycerion***; Tshikolovets 2011: 324. – közönséges szénalepke (Gozmány 1979); Barna szénanimfa (Bálint 2006).
11. ***Coenonympha hero***; Tshikolovets 2011: 320. – lápi szénalepke (Gozmány 1979); Lápi szénanimfa (Bálint 2006).
12. *Coenonympha iphioides*; Tshikolovets 2011: 324. – spanyol szénalepke (Gozmány 1979); Spanyol szénanimfa (új).
13. ***Coenonympha leander***; Tshikolovets 2011: 323. – orosz szénalepke (Gozmány 1979); Orosz szénanimfa (Bálint 2006).
14. ***Coenonympha oedippus***; Tshikolovets 2011: 320. – ezüstsávós szénalepke (Gozmány 1979); Ezüstsávós szénanimfa (Bálint 2006).
15. *Coenonympha orientalis*; Tshikolovets 2011: 322. – Keleti szénanimfa (új).
16. ***Coenonympha pamphilus***; Tshikolovets 2011: 330. – kis szénalepke (Gozmány 1979); Kis szénanimfa (Bálint 2006).
17. ***Coenonympha rhodopensis***; Tshikolovets 2011: 333. – Balkáni szénanimfa (Bálint 2006).
18. *Coenonympha saadi*; Tshikolovets 2011: 329. – Saad szénanimfa (új).
19. *Coenonympha symphyta*; Tshikolovets 2011: 331. – Kaukázusi szénanimfa (új).
20. *Coenonympha thyrsis*; Tshikolovets 2011: 331. – Krétai szénanimfa (új).
21. ***Coenonympha tullia***; Tshikolovets 2011: 332. – mocsári szénalepke (Gozmány 1979); Mocsári szénanimfa (Bálint 2006).
22. *Coenonympha vaucheri*; Tshikolovets 2011: 325. – marokkói szénalepke (Gozmány kézirat); Vaucher szénanimfa (új).
23. *Triphysa dobrnii*; Tshikolovets 2011: 319. – Dohrn szénanimfa (új).
24. *Triphysa phryne*; Tshikolovets 2011: 319. – Kétalakú szénanimfa (új).

#### **Maniolini – Manóka-rokonúak**

1. *Hyponephele cadusia*; Tshikolovets 2011: 347. – Kadúzia manóka (új).
2. *Hyponephele comara*; Tshikolovets 2011: 349. – Örmény manóka (új).
3. *Hyponephele kocaki*; Tshikolovets 2011: 345. – Kocak manóka (új).
4. ***Hyponephele lupina***; Tshikolovets 2011: 344. – homoki ökörszemlepke (Gozmány 1979); Homoki manóka (Bálint 2006).
5. ***Hyponephele lycaon***; Tshikolovets 2011: 342. – erdei ökörszemlepke (Gozmány 1979); Réti manóka (Bálint 2006).

6. *Hyponophele lycanoides*; Tshikolovets 2011: 347. – Hasonló manóka (új).
7. *Hyponophele maroccana*; Tshikolovets 2011: 346. – marokkói ökörszemlepké (Gozmány kézirat); Marokkói manóka (új).
8. *Hyponophele narica*; Tshikolovets 2011: 348. – Pamíri manóka (új).
9. *Hyponophele naricina*; Tshikolovets 2011: 348. – Kaszpi manóka (új).
10. *Hyponophele wagneri*; Tshikolovets 2011: 349. – Wagner manóka (új).
11. *Maniola halicarnassus*; Tshikolovets 2011: 341. – Szigeti manóka (új).
12. ***Maniola jurtina***; Tshikolovets 2011: 338. – nagy ökörszemlepké (Gozmány 1979); Ökörszemes manóka (Bálint 2006).
13. *Maniola megalá*; Tshikolovets 2011: 341. – Török manóka (új).
14. *Maniola nurag*; Tshikolovets 2011: 337. – szardíniai ökörszemlepké (Gozmány 1979); Szardíniai manóka (új).
15. *Maniola telmessia*; Tshikolovets 2011: 340. – Telmesszia manóka (új).
16. *Proterebia afra*; Tshikolovets 2011: 351. – Afra manóka (új).
17. *Pyronia bathseba*; Tshikolovets 2011: 334. – spanyol ökörszemlepké (Gozmány 1979); Spanyol manóka (új).
18. *Pyronia cecília*; Tshikolovets 2011: 335. – déli ökörszemlepké (Gozmány 1979); Déli manóka (új).
19. *Pyronia janiroides*; Tshikolovets 2011: 337. – berber ökörszemlepké (Gozmány kézirat); Berber manóka (új).
20. ***Pyronia tithonus***; Tshikolovets 2011: 336. – kis ökörszemlepké (Gozmány 1979); Tüzes manóka (Bálint 2006).

#### **Erebiini – Szerecsen-rokonúak**

1. *Erebia aethiopella*; Tshikolovets 2011: 370. – piemonti szerecsenlepké (Gozmány kézirat); Piemonti szerecsen (új).
2. ***Erebia aethiops***; Tshikolovets 2011: 364. – közönséges szerecsenlepké (Gozmány 1979); Kopt szerecsen (Bálint 2006).
3. *Erebia alberganus*; Tshikolovets 2011: 361. – sárgaszemes szerecsenlepké (Gozmány 1979); Sárgaszemes szerecsen (új).
4. *Erebia calcaria*; Tshikolovets 2011: 381. – bronzos szerecsenlepké (Gozmány kézirat); Bronzos szerecsen (új).
5. *Erebia callias*; Tshikolovets 2011: 374. – Kalliász szerecsen (új).
6. ***Erebia cassioides***; Tshikolovets 2011: 376. – rezes szerecsenlepké (Gozmány 1979); Rezes szerecsen (új).
7. *Erebia christi*; Tshikolovets 2011: 356. – simploni szerecsenlepké (Gozmány kézirat); Szimploni szerecsen (új).
8. *Erebia claudina*; Tshikolovets 2011: 356. – fehérpettyes szerecsenlepké (Gozmány 1979); Fehérpettyes szerecsen (új).
9. *Erebia cyclopius*; Tshikolovets 2011: 368. – Gyűrűs szerecsen (új).
10. *Erebia dabanensis*; Tshikolovets 2011: 362. – Szibériai szerecsen (új).
11. *Erebia disa*; Tshikolovets 2011: 366. – sarkkőri szerecsenlepké (Gozmány 1979); Sarkkőri szerecsen (új).
12. *Erebia discoidalis*; Tshikolovets 2011: 372. – Pajzsos szerecsen (új).

13. *Erebia edda*; Tshikolovets 2011: 368. – Edda szerecsen (új).
14. *Erebia embla*; Tshikolovets 2011: 366. – lappföldi szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Lappföldi szerecsen (új).
15. ***Erebia epiphron***; Tshikolovets 2011: 358. – hegyi szerecsenlepke (Gozmány 1979); Német szerecsen (Bálint 2006).
16. *Erebia epistygne*; Tshikolovets 2011: 372. – tavaszi szerecsenlepke (Gozmány 1979); Díszes szerecsen (új).
17. *Erebia eriphyle*; Tshikolovets 2011: 354. – svájci szerecsenlepke (Gozmány 1979); Brenneri szerecsen (új).
18. ***Erebia euryale***; Tshikolovets 2011: 353. – nagy szerecsenlepke (Gozmány 1979); Változékony szerecsen (Bálint 2006).
19. *Erebia fasciata*; Tshikolovets 2011: 367. – Sávós szerecsen (új).
20. *Erebia flavofasciata*; Tshikolovets 2011: 357. – engadini szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Sárgasávós szerecsen (új).
21. ***Erebia gorge***; Tshikolovets 2011: 371. – selymes szerecsenlepke (Gozmány 1979); Selymes szerecsen (Bálint 2006).
22. *Erebia gorgone*; Tshikolovets 2011: 373. – füstös szerecsenlepke (Gozmány 1979); Füstös szerecsen (új).
23. *Erebia graucasica*; Tshikolovets 2011: 377. – Kakázusi szerecsen (új).
24. *Erebia hewitsonii*; Tshikolovets 2011: 360. – Hewitson szerecsen (új).
25. *Erebia hispania*; Tshikolovets 2011: 379. – spanyol szerecsenlepke (Gozmány 1979); Spanyol szerecsen (új).
26. *Erebia iranica*; Tshikolovets 2011: 375. – Iráni szerecsen (új).
27. *Erebia jenseiensis*; Tshikolovets 2011: 352. – Jenyiszeji szerecsen (új).
28. *Erebia lefebvrei*; Tshikolovets 2011: 388. – ibériai szerecsenlepke (Gozmány 1979); Lefebvre szerecsen (új).
29. ***Erebia ligea***; Tshikolovets 2011: 352. – fehérécsikű szerecsenlepke (Gozmány 1979); Fehérécsikű szerecsen (Bálint 2006).
30. ***Erebia manto***; Tshikolovets 2011: 355. – sárgafoltos szerecsenlepke (Gozmány 1979); Sárgafoltos szerecsen (Bálint 2006).
31. ***Erebia medusa***; Tshikolovets 2011: 363. – kerekfoltú szerecsenlepke (Gozmány 1979); Tavaszi szerecsen (Bálint 2006).
32. ***Erebia melampus***; Tshikolovets 2011: 360. – kis szerecsenlepke (Gozmány 1979); Kis szerecsen (új).
33. *Erebia melancholica*; Tshikolovets 2011: 365. – Komor szerecsen (új).
34. ***Erebia melas***; Tshikolovets 2011: 381. – fekete szerecsenlepke (Gozmány 1979); Fekete szerecsen (Bálint 2006).
35. *Erebia meolans*; Tshikolovets 2011: 383. – sárgasávós szerecsenlepke (Gozmány 1979); Meolansz szerecsen (új).
36. ***Erebia mnestra***; Tshikolovets 2011: 370. – vak szerecsenlepke (Gozmány kézirat); vakfoltos szerecsenlepke (Gozmány 1979); Vakfoltos szerecsen (új).

37. *Erebia montana*; Tshikolovets 2011: 384. – olasz szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Montán szerecsen (új).
38. *Erebia neoridas*; Tshikolovets 2011: 369. – őszi szerecsenlepke (Gozmány 1979); Őszi szerecsen (új).
39. *Erebia nivalis*; Tshikolovets 2011: 380. – fémes szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Fémes szerecsen (új).
40. ***Erebia oeme***; Tshikolovets 2011: 384. – ikerpettyes szerecsenlepke (Gozmány 1979); Ikerpettyes szerecsen (új).
41. *Erebia orientalis*; Tshikolovets 2011: 357. – Keleti szerecsen (új).
42. *Erebia ottomana*; Tshikolovets 2011: 378. – kisázsiai szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Ottomán szerecsen (új).
43. *Erebia palarica*; Tshikolovets 2011: 388. – óriás-szerecsenlepke (Gozmány 1979); Óriás szerecsen (új).
44. ***Erebia pandrose***; Tshikolovets 2011: 390. – kárpáti szerecsenlepke (Gozmány 1979); Havasi szerecsen (Bálint 2006).
45. ***Erebia pharte***; Tshikolovets 2011: 354. – komor szerecsenlepke (Gozmány 1979); Komor szerecsen (Bálint 2006).
46. *Erebia pluto*; Tshikolovets 2011: 389. – kormos szerecsenlepke (Gozmány 1979); Plútó szerecsen (új).
47. *Erebia polaris*; Tshikolovets 2011: 362. – tundrajáró szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Tundrajáró szerecsen (új).
48. ***Erebia pronoe***; Tshikolovets 2011: 382. – deres szerecsenlepke (Gozmány 1979); Deres szerecsen (Bálint 2006).
49. *Erebia rhodopensis*; Tshikolovets 2011: 374. – Rodopei szerecsen (új).
50. *Erebia rossii*; Tshikolovets 2011: 367. – Ross szerecsen (új).
51. *Erebia scipio*; Tshikolovets 2011: 386. – provánszi szerecsenlepke (Gozmány 1979); Provánsz szerecsen (új).
52. *Erebia sthenyo*; Tshikolovets 2011: 389. – andorrai szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Pireneusi szerecsen (új).
53. *Erebia stirius*; Tshikolovets 2011: 387. – karinthiai szerecsenlepke (Gozmány 1979); Stájer szerecsen (új).
54. *Erebia styx*; Tshikolovets 2011: 386. – tiroli szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Tiroli szerecsen (új).
55. ***Erebia sudetica***; Tshikolovets 2011: 359. – szudéta-szerecsenlepke (Gozmány kézirat); Szudéta szerecsen (Bálint 2006).
56. *Erebia triaria*; Tshikolovets 2011: 365. – havasi szerecsenlepke (Gozmány kézirat); piemonti szerecsenlepke (Gozmány 1979); Hárompöttyös szerecsen (új).
57. ***Erebia tyndarus***; Tshikolovets 2011: 380. – patinás szerecsenlepke (Gozmány 1979); Patinás szerecsen (új).
58. *Erebia zaitsevi*; Tshikolovets 2011: 373. – Zaitsev szerecsen (új).
59. *Erebia zapateri*; Tshikolovets 2011: 387. – narancssávós szerecsenlepke (Gozmány 1979); Zapater szerecsen (új).

## Satyrini – Szemdíszrokonúak

1. *Aphantopus hyperantus*; Tshikolovets 2011: 350. – közönséges ökörszemlepké (Gozmány 1979); Barna szemdísz (Bálint 2006); Gyűrűs szemdísz (új).
2. *Arethusana aksouali*; Tshikolovets 2011: 433. – Atlaszi szemdísz (új).
3. *Arethusana arethusa*; Tshikolovets 2011: 432. – közönséges szemeslepké (Gozmány 1979); Szalagos szemdísz (Bálint 2006).
4. *Arethusana boabdil*; Tshikolovets 2011: 433. – Boabdil szemdísz (új).
5. *Berberia abdelkader*; Tshikolovets 2011: 443. – berber szemeslepké (Gozmány 1979); Berber szemdísz (új).
6. *Berberia lambessanus*; Tshikolovets 2011: 442. – Lambesszai szemdísz (új).
7. *Brintesia circe*; Tshikolovets 2011: 395. – fehéröves szemeslepké (Gozmány 1979); Fehéröves szemdísz (Bálint 2006).
8. *Chazara bischoffii*; Tshikolovets 2011: 391. – Bischoff szemdísz (új).
9. *Chazara briseis*; Tshikolovets 2011: 392. – tarka szemeslepké (Gozmány 1979); Tarka szemdísz (Bálint 2006).
10. *Chazara egina*; Tshikolovets 2011: 391. – Égina szemdísz (új).
11. *Chazara persephone*; Tshikolovets 2011: 394. – Perszefóné szemdísz (új).
12. *Chazara prieuri*; Tshikolovets 2011: 393. – spanyol szemeslepké (Gozmány 1979); Prieur szemdísz (új).
13. *Hipparchia (Euhipparchia) parisatis*; Tshikolovets 2011: 429. – Parizátisz szemdísz (új).
14. *Hipparchia (Euhipparchia) pisidice*; Tshikolovets 2011: 429. – Sínai szemdísz (új).
15. *Hipparchia (Eumenis) autonoe*; Tshikolovets 2011: 425. – Orosz szemdísz (új).
16. *Hipparchia (Hipparchia) caroli*; Tshikolovets 2011: 423. – Karol szemdísz (új).
17. *Hipparchia (Hipparchia) ellena*; Tshikolovets 2011: 424. – algériai szemeslepké (Gozmány kézirat); Algériai szemdísz (új).
18. *Hipparchia (Hipparchia) fagi*; Tshikolovets 2011: 420. – szürkeöves szemeslepké (Gozmány 1979); Szürkeöves szemdísz (Bálint 2006).
19. *Hipparchia (Hipparchia) genava*; Tshikolovets 2011: 423. – Genfi szemdísz (új).
20. *Hipparchia (Hipparchia) hermione*; Tshikolovets 2011: 422. – Hegyi szemdísz (új).
21. *Hipparchia (Hipparchia) syriaca*; Tshikolovets 2011: 421. – Keleti szemdísz (Bálint 2006).
22. *Hipparchia (Neohipparchia) fatua*; Tshikolovets 2011: 428. – balkáni szemeslepké (Gozmány 1979); Fátua szemdísz (új).
23. *Hipparchia (Neohipparchia) hansii*; Tshikolovets 2011: 431. – marokkói szemeslepké (Gozmány kézirat); Marokkói szemdísz (új).
24. *Hipparchia (Neohipparchia) powelli*; Tshikolovets 2011: 431. – Powell szemdísz (új).

25. *Hipparchia (Neohipparchia) statilinus*; Tshikolovets 2011: 430. – homoki szemeslepke (Gozmány 1979); Homoki szemdész (Bálint 2006).
26. *Hipparchia (Parahipparchia) algerica*; Tshikolovets 2011: 417. – Algíri szemdész (új).
27. *Hipparchia (Parahipparchia) aristaeus*; Tshikolovets 2011: 415. – déli szemeslepke (Gozmány 1979); Ariszteusz szemdész (új).
28. *Hipparchia (Parahipparchia) azorina*; Tshikolovets 2011: 418. – azori szemeslepke (Gozmány kézirat); Azóri szemdész (új).
29. *Hipparchia (Parahipparchia) blachieri*; Tshikolovets 2011: 415. – Balchier szemdész (új).
30. *Hipparchia (Parahipparchia) christenseni*; Tshikolovets 2011: 411. – Christensen szemdész (új).
31. *Hipparchia (Parahipparchia) cretica*; Tshikolovets 2011: 412. – Krétai szemdész (új).
32. *Hipparchia (Parahipparchia) cypriensis*; Tshikolovets 2011: 413. – Ciprusi szemdész (új).
33. *Hipparchia (Parahipparchia) leighebi*; Tshikolovets 2011: 414. – Leigheb szemdész (új).
34. *Hipparchia (Parahipparchia) maderensis*; Tshikolovets 2011: 416. – Maderiai szemdész (új).
35. *Hipparchia (Parahipparchia) mersina*; Tshikolovets 2011: 416. – Merzina szemdész (új).
36. *Hipparchia (Parahipparchia) miguelensis*; Tshikolovets 2011: 419. – Miguel szemdész (új).
37. *Hipparchia (Parahipparchia) neomiris*; Tshikolovets 2011: 417. – korzikai szemeslepke (Gozmány 1979); Korzikai szemdész (új).
38. *Hipparchia (Parahipparchia) occidentalis*; Tshikolovets 2011: 419. – Keleti szemdész (új).
39. *Hipparchia (Parahipparchia) pellucida*; Tshikolovets 2011: 411. – Pellucida szemdész (új).
40. *Hipparchia (Parahipparchia) sbordonii*; Tshikolovets 2011: 414. – Sbordoni szemdész (új).
41. *Hipparchia (Parahipparchia) semele*; Tshikolovets 2011: 410. – barna szemeslepke (Gozmány 1979); Barna szemdész (Bálint 2006).
42. *Hipparchia (Parahipparchia) senthes*; Tshikolovets 2011: 413. – Ottomán szemdész (új).
43. *Hipparchia (Parahipparchia) volgensis*; Tshikolovets 2011: 412. – Volgai szemdész (új).
44. *Hipparchia (Pseudotergumia) bacchus*; Tshikolovets 2011: 426. – Bakhusz szemdész (új).
45. *Hipparchia (Pseudotergumia) fidia*; Tshikolovets 2011: 424. – csíkos szemeslepke (Gozmány 1979); Csíkos szemdész (új).

46. *Hipparchia (Pseudotergumia) gomera*; Tshikolovets 2011: 427. – Gomerai szemdész (új).
47. *Hipparchia (Pseudotergumia) tamadabae*; Tshikolovets 2011: 427. – Tamadaba szemdész (új).
48. *Hipparchia (Pseudotergumia) tilosi*; Tshikolovets 2011: 426. – Tilos szemdész (új).
49. *Hipparchia (Pseudotergumia) wyssi*; Tshikolovets 2011: 425. – kanári szemeslepke (Gozmány kézirat); Wyssi szemdész (új).
50. *Lyela myops*; Tshikolovets 2011: 350. – Pusztai szemdész (új).
51. ***Minois dryas***; Tshikolovets 2011: 442. – fekete szemeslepke (Gozmány 1979); Fekete szemdész (Bálint 2006).
52. *Oeneis bore*; Tshikolovets 2011: 436. – sarkkörü jegeslepke (Gozmány 1979); Sarkkörü szemdész (új).
53. *Oeneis glacialis*; Tshikolovets 2011: 434. – alpesi jegeslepke (Gozmány 1979); Jeges szemdész (új).
54. *Oeneis jutta*; Tshikolovets 2011: 435. – jegeslepke (Gozmány 1979); Jutta szemdész (új).
55. *Oeneis magna*; Tshikolovets 2011: 434. – Óriás szemdész (új).
56. *Oeneis melissa*; Tshikolovets 2011: 436. – Melíssa szemdész (új).
57. *Oeneis norma*; Tshikolovets 2011: 437. – szibériai jegeslepke (Gozmány 1979); Szibériai szemdész (új).
58. *Oeneis polixenes*; Tshikolovets 2011: 435. – Polixénész szemdész (új).
59. *Oeneis tarpeja*; Tshikolovets 2011: 437. – Tundrajáró szemdész (új).
60. *Pseudochazara alpina*; Tshikolovets 2011: 399. – Alpesi szemdész (új).
61. *Pseudochazara anthelea*; Tshikolovets 2011: 396. – levantei szemeslepke (Gozmány 1979); Antélea szemdész (új).
62. *Pseudochazara atlantis*; Tshikolovets 2011: 398. – Atlasz-szemeslepke (Gozmány kézirat); (Gozmány 1979); Atlantisz szemdész (új).
63. *Pseudochazara beroe*; Tshikolovets 2011: 405. – Beroé szemdész (új).
64. *Pseudochazara cingovskii*; Tshikolovets 2011: 409. – Cingovski szemdész (új).
65. *Pseudochazara daghestana*; Tshikolovets 2011: 403. – Dagesztáni szemdész (új).
66. *Pseudochazara euxina*; Tshikolovets 2011: 401. – Euxina szemdész (új).
67. *Pseudochazara geyeri*; Tshikolovets 2011: 404. – albán szemeslepke (Gozmány 1979); Geyer szemdész (új).
68. *Pseudochazara graeca*; Tshikolovets 2011: 405. – Görög szemdész (új).
69. *Pseudochazara hippolyte*; Tshikolovets 2011: 400. – nevadai szemeslepke (Gozmány 1979); Hippolit szemdész (új).
70. *Pseudochazara lydia*; Tshikolovets 2011: 406. – Lídia szemdész (új).
71. *Pseudochazara mamurra*; Tshikolovets 2011: 408. – görög szemeslepke (Gozmány 1979); Márványi szemdész (új).
72. *Pseudochazara mniszecchi*; Tshikolovets 2011: 402. – Mniszech szemdész (új).
73. *Pseudochazara orestes*; Tshikolovets 2011: 397. – Oresztész szemdész (új).

74. *Pseudochazara pelopea*; Tshikolovets 2011: 407. – Pelópi szemdész (új).
75. *Pseudochazara schakubensis*; Tshikolovets 2011: 404. – Iráni szemdész (új).
76. *Pseudochazara thelephassa*; Tshikolovets 2011: 397. – Török szemdész (új).
77. *Satyrus actaea*; Tshikolovets 2011: 439. – füstös szemeslepke (Gozmány 1979); Füstös szemdész (új).
78. *Satyrus amasinus*; Tshikolovets 2011: 440. – Amáziai szemdész (új).
79. *Satyrus favonius*; Tshikolovets 2011: 441. – Favóniusz szemdész (új).
80. ***Satyrus ferula***; Tshikolovets 2011: 438. – kormos szemeslepke (Gozmány 1979); Kormos szemdész (Bálint 2006).
81. *Satyrus iranicus*; Tshikolovets 2011: 440. – Iráni szemdész (új).
82. *Satyrus parthicus*; Tshikolovets 2011: 441. – Párszi szemdész (új).
83. *Satyrus virbius*; Tshikolovets 2011: 439. – Virbiusz szemdész (új).
84. *Ypthima asterope*; Tshikolovets 2011: 453. – Aszterópé szemdész (új).

#### **Melanargiini – Szemőcrokonúak**

1. *Melanargia arge*; Tshikolovets 2011: 448. – olasz sakktablalepke (Gozmány 1979); Argé szemőc (új).
2. ***Melanargia galathea***; Tshikolovets 2011: 445. – sakktablalepke (Gozmány 1979); Sakktabla szemőc (Bálint 2006).
3. *Melanargia grumi*; Tshikolovets 2011: 449. – Grum szemőc (új).
4. *Melanargia hylata*; Tshikolovets 2011: 447. – Azeri szemőc (új).
5. *Melanargia ines*; Tshikolovets 2011: 451. – spanyol sakktablalepke (Gozmány 1979); Spanyol szemőc (új).
6. *Melanargia lachesis*; Tshikolovets 2011: 448. – Katalán szemőc (új).
7. *Melanargia larissa*; Tshikolovets 2011: 446. – balkáni sakktablalepke (Gozmány 1979); Balkáni szemőc (új).
8. *Melanargia lucasi*; Tshikolovets 2011: 449. – Lucas szemőc (új).
9. *Melanargia occitanica*; Tshikolovets 2011: 450. – ibériai sakktablalepke (Gozmány 1979); Ibériai szemőc (új).
10. ***Melanargia russiae***; Tshikolovets 2011: 444. – magyar sakktablalepke (Gozmány 1979); Magyar szemőc (Bálint 2006).
11. *Melanargia syriaca*; Tshikolovets 2011: 447. – Szír szemőc (új).
12. *Melanargia titea*; Tshikolovets 2011: 452. – Titea szemőc (új).

#### **APATURINAE – SZINJÁTSZÓFORMÁK**

##### **Apaturini – Szinjátszó-rokonúak**

1. ***Apatura ilia***; Tshikolovets 2011: 455. – kis szintjátszólepke (Gozmány 1979); Kis szinjátszó (Bálint 2006).
2. ***Apatura iris***; Tshikolovets 2011: 455. – nagy szintjátszólepke (Gozmány 1979); Nagy szinjátszó (Bálint 2006).
3. ***Apatura metis***; Tshikolovets 2011: 454. – Magyar szinjátszó (Bálint 2006).
4. *Eupatúra mirza*; Tshikolovets 2011: 454. – Mirza szinjátszó (új).
5. *Thaleropsis ionia*; Tshikolovets 2011: 456. – Jón szinjátszó (új).



## LIMENITIDINAE – ENYHÉSZFORMÁK

### Limenitidini – Enyhészrokonúak

1. *Limenitis (Azuritis) reducta*; Tshikolovets 2011: 458. – kék lonclepke (Gozmány 1979); Kék enyhész (Bálint 2006).
2. *Limenitis (Ladoga) camilla*; Tshikolovets 2011: 458. – kis lonclepke (Gozmány 1979); Kis enyhész (Bálint 2006).
3. *Limenitis (Limenitis) populi*; Tshikolovets 2011: 457. – nagy nyárfalepke (Gozmány 1979); Nagy enyhész (Bálint 2006).

### Neptini – Fehérsávka-rokonúak

1. *Neptis rivularis*; Tshikolovets 2011: 459. – nagy fehérsávosplepke (Gozmány 1979); Nagy fehérsávós (Bálint 2006); Nagy fehérsávka (új).
2. *Neptis sappho*; Tshikolovets 2011: 459. – kis fehérsávosplepke (Gozmány 1979); Kis fehérsávós (Bálint 2006); Kis fehérsávka (új).

## NYMPHALINAE – SZÖGLENCFORMÁK

### Junoniini – Junonka-rokonúak

1. *Hypolimnas misippus*; Tshikolovets 2011: 460. – Utánzó junonka (új).
2. *Junonia hierta*; Tshikolovets 2011: 461. – Sárga junonka (új).
3. *Junonia orithya*; Tshikolovets 2011: 461. – Nyolcszemes junonka (új).

### Nymphalini – Szöglenc-rokonúak

1. *Aglais ichnusa*; Tshikolovets 2011: 467. – Korzikai szöglenc (új).
2. *Aglais urticae*; Tshikolovets 2011: 466. – kis rókalepke (Gozmány 1979); Kis szöglenc (Bálint 2006).
3. *Araschnia levana*; Tshikolovets 2011: 460. – pókhálós lepke (Gozmány 1979); Pókhálós szöglenc (Bálint 2006).
4. *Inachis io*; Tshikolovets 2011: 465. – nappali pávaszem (Gozmány 1979); Pávaszem szöglenc (Bálint 2006).
5. *Nymphalis (Euvanessa) antiopa*; Tshikolovets 2011: 470. – gyászlepke (Gozmány 1979); Gyászos szöglenc (Bálint 2006); Antiopa szöglenc (új).
6. *Nymphalis (Nymphalis) polychloros*; Tshikolovets 2011: 469. – nagy rókalepke (Gozmány 1979); Nagy szöglenc (Bálint 2006).
7. *Nymphalis (Nymphalis) vaualbum*; Tshikolovets 2011: 467. – l-betűs lepke (Gozmány 1979); L-betűs szöglenc (Bálint 2006).
8. *Nymphalis (Nymphalis) xanthomelas*; Tshikolovets 2011: 468. – vörös rókalepke (Gozmány 1979); Vörös szöglenc (Bálint 2006).
9. *Polygonia c-album*; Tshikolovets 2011: 464. – c-betűs lepke (Gozmány 1979); C-betűs szöglenc (Bálint 2006).
10. *Polygonia egea*; Tshikolovets 2011: 464. – déli c-lepke (Gozmány 1979); Égei szöglenc (Bálint 2006).
11. *Vanessa (Cynthia) cardui*; Tshikolovets 2011: 463. – bogáncclepke (Gozmány 1979); Bogáncc szöglenc (Bálint 2006).
12. *Vanessa (Cynthia) virginensis*; Tshikolovets 2011: 463. – amerikai bogáncclepke (Gozmány 1979); Amerikai szöglenc (új).

13. *Vanessa (Vanessa) atalanta*; Tshikolovets 2011: 462. – Atalanta-lepke (Gozmány 1979); Atalanta szöglenc (Bálint 2006).
14. *Vanessa (Vanessa) vulcania*; Tshikolovets 2011: 462. – Atlanti szöglenc (új).

## ARGYNNINAE – CSILLÉRFORMÁK

### Argynnini – Csillér-rokonúak

1. *Argynnis (Argynnis) paphia*; Tshikolovets 2011: 474. – nagy gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Nagy csillér (Bálint 2006).
2. *Argynnis (Argyronome) laodice*; Tshikolovets 2011: 477. – keleti gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Keleti csillér (Bálint 2006).
3. *Argynnis (Fabriciana) adippe*; Tshikolovets 2011: 472. – ezüstös gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Barna csillér (Bálint 2006).
4. *Argynnis (Fabriciana) elisa*; Tshikolovets 2011: 470. – korzikai gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Korzikai csillér (új); Korzikai csillér (új).
5. *Argynnis (Fabriciana) auresiana*; Tshikolovets 2011: 473. – Aranyos csillér (új).
6. *Argynnis (Mesoacidalia) aglaja*; Tshikolovets 2011: 476. – kerekfoltú gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Kerekfoltú csillér (Bálint 2006).
7. *Argynnis (Pandoriana) pandora*; Tshikolovets 2011: 475. – zöldes gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Zöldes csillér (Bálint 2006).
8. *Argynnis niobe*; Tshikolovets 2011: 471. – ibolya-gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Ibolyás csillér (Bálint 2006).
9. *Boloria alaskensis*; Tshikolovets 2011: 493. – Alaszkai csillér (új).
10. *Boloria aquilonaris*; Tshikolovets 2011: 493. – fellápi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Fellápi csillér (Bálint 2006).
11. *Boloria caucasica*; Tshikolovets 2011: 491. – Kaukázusi csillér (új).
12. *Boloria graeca*; Tshikolovets 2011: 494. – balkáni gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Balkáni csillér (új).
13. *Boloria napaea*; Tshikolovets 2011: 492. – hegyi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Hegyi csillér (új).
14. *Boloria pales*; Tshikolovets 2011: 490. – havasi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Havasi csillér (Bálint 2006).
15. *Brenthis daphne*; Tshikolovets 2011: 479. – málna-gyöngyházlepke (Gozmány kézirat); Málna csillér (Bálint 2006).
16. *Brenthis hecate*; Tshikolovets 2011: 478. – barna gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Tüzes csillér (Bálint 2006).
17. *Brenthis ino*; Tshikolovets 2011: 477. – lápi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Réti csillér (Bálint 2006).
18. *Brenthis mofidii*; Tshikolovets 2011: 479. – Mofidi csillér (új).
19. *Clossiana (Clossiana) angarensis*; Tshikolovets 2011: 486. – Angarai csillér (új).
20. *Clossiana (Clossiana) chariclea*; Tshikolovets 2011: 487. – sarkvidéki gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Sarkvidéki csillér (új).

21. *Clossiana (Clossiana) dia*; Tshikolovets 2011: 486. – kis gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Kis csillér (Bálint 2006).
22. *Clossiana (Clossiana) euphrosyne*; Tshikolovets 2011: 482. – árvácska-gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Árvácska csillér (Bálint 2006).
23. *Clossiana (Clossiana) freija*; Tshikolovets 2011: 486. – lappföldi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Lappföldi csillér (új).
24. *Clossiana (Clossiana) frigga*; Tshikolovets 2011: 488. – sarköri gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Sarkköri csillér (új).
25. *Clossiana (Clossiana) improba*; Tshikolovets 2011: 488. – füstös gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Füstös csillér (új).
26. *Clossiana (Clossiana) oscarus*; Tshikolovets 2011: 482. – Oszkár csillér (új).
27. *Clossiana (Clossiana) polaris*; Tshikolovets 2011: 489. – grönlandi gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Grönlandi csillér (új).
28. *Clossiana (Clossiana) selene*; Tshikolovets 2011: 483. – fakó gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Fakó csillér (Bálint 2006).
29. *Clossiana (Clossiana) selenis*; Tshikolovets 2011: 483. – Szibériai csillér (új).
30. *Clossiana (Clossiana) thore*; Tshikolovets 2011: 484. – skandináv gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Skandináv csillér (új).
31. *Clossiana (Clossiana) titania*; Tshikolovets 2011: 485. – Titánia-gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Titánia csillér (Bálint 2006).
32. *Clossiana (Clossiana) tritonia*; Tshikolovets 2011: 489. – Tritónia csillér (új).
33. *Clossiana (Proclassiana) eunomia*; Tshikolovets 2011: 481. – mocsári gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Mocsári csillér (Bálint 2006).
34. *Issoria (Issoria) lathonia*; Tshikolovets 2011: 480. – közönséges gyöngyházlepke (Gozmány 1979); Vándor csillér (Bálint 2006).
35. *Issoria (Kuekenthalia) eugenia*; Tshikolovets 2011: 480. – Eugénia csillér (új).

## MELITAEINAE – TARKÁLYFORMÁK

### Melitaeini – Tarkályrokonúak

1. *Euphydryas (Eurodryas) aurinia*; Tshikolovets 2011: 516. – mocsári tarkalepke (Gozmány 1979); Aranyos tarkály (Bálint 2006).
2. *Euphydryas (Eurodryas) desfontainii*; Tshikolovets 2011: 515. – spanyol tarkalepke (Gozmány 1979); Desfontain tarkály (új).
3. *Euphydryas (Eurodryas) glaciogenita*; Tshikolovets 2011: 514. – Alpesi tarkály (új).
4. *Euphydryas (Eurodryas) orientalis*; Tshikolovets 2011: 515. – Keleti tarkály (új).
5. *Euphydryas (Hypodryas) cynthia*; Tshikolovets 2011: 519. – havasi tarkalepke (Gozmány 1979); Havasi tarkály (új).
6. *Euphydryas (Hypodryas) iduna*; Tshikolovets 2011: 522. – lappföldi tarkalepke (Gozmány 1979); Lappföldi tarkály (új).
7. *Euphydryas (Hypodryas) intermedia*; Tshikolovets 2011: 521. – ázsiai tarkalepke (Gozmány 1979); Ázsiai tarkály (új).

8. *Euphydryas (Hypodryas) maturna*; Tshikolovets 2011: 520. – díszes tarkalepke (Gozmány 1979); Díszes tarkály (Bálint 2006).
9. *Melitaea (Melitaea) aetherie*; Tshikolovets 2011: 495. – ibériai tarkalepke (Gozmány 1979); Ibériai tarkály (új).
10. *Melitaea (Melitaea) arduinna*; Tshikolovets 2011: 505. – levantei tarkalepke (Gozmány 1979); Levantei tarkály (Bálint 2006).
11. *Melitaea (Melitaea) cinxia*; Tshikolovets 2011: 514. – réti tarkalepke (Gozmány 1979); Réti tarkály (Bálint 2006).
12. *Melitaea (Melitaea) collina*; Tshikolovets 2011: 504. – Dombvidéki tarkály (új).
13. *Melitaea (Melitaea) deserticola*; Tshikolovets 2011: 503. – berber-tarkalepke (Gozmány kézirat); Pusztai tarkály (új).
14. *Melitaea (Melitaea) diamina*; Tshikolovets 2011: 508. – kockás tarkalepke (Gozmány 1979); Kockás tarkály (Bálint 2006).
15. *Melitaea (Melitaea) didyma*; Tshikolovets 2011: 500. – tüzes tarkalepke (Gozmány 1979); Tüzes tarkály (új).
16. *Melitaea (Melitaea) interrupta*; Tshikolovets 2011: 501. – Szakaszos tarkály (új).
17. *Melitaea (Melitaea) ornata*; Tshikolovets 2011: 498. – Balkáni tarkály (Bálint 2006); Hímes tarkály (új).
18. *Melitaea (Melitaea) perseae*; Tshikolovets 2011: 502. – Perzsa tarkály (új).
19. *Melitaea (Melitaea) phoebe*; Tshikolovets 2011: 496. – nagy tarkalepke (Gozmány 1979); Nagy tarkály (Bálint 2006).
20. *Melitaea (Melitaea) punica*; Tshikolovets 2011: 497. – Pún Tarkály (új).
21. *Melitaea (Melitaea) trivialis*; Tshikolovets 2011: 506. – kis tarkalepke (Gozmány 1979); Kis tarkály (Bálint 2006).
22. *Melitaea (Melitaea) turkmanica*; Tshikolovets 2011: 499. – Türkmen tarkály (új).
23. *Melitaea (Mellicta) asteria*; Tshikolovets 2011: 511. – svájci tarkalepke (Gozmány 1979); Svájci tarkály (új).
24. *Melitaea (Mellicta) athalia*; Tshikolovets 2011: 512. – közönséges tarkalepke (Gozmány 1979); Ligeti tarkály (Bálint 2006).
25. *Melitaea (Mellicta) aurelia*; Tshikolovets 2011: 510. – recés tarkalepke (Gozmány 1979); Recés tarkály (Bálint 2006).
26. *Melitaea (Mellicta) britomartis*; Tshikolovets 2011: 511. – barnás tarkalepke (Gozmány 1979); Barna tarkály (Bálint 2006).
27. *Melitaea (Mellicta) caucasogenita*; Tshikolovets 2011: 513. – Kaukázusi tarkály (új).
28. *Melitaea (Mellicta) deione*; Tshikolovets 2011: 509. – provánszi tarkalepke (Gozmány 1979); Provánszi tarkály (új).
29. *Melitaea (Mellicta) parthenoides*; Tshikolovets 2011: 513. – nyugati tarkalepke (Gozmány 1979); Nyugati tarkály (új).
30. *Melitaea (Mellicta) varia*; Tshikolovets 2011: 507. – alpesi tarkalepke (Gozmány 1979); Alpesi tarkály (új).

#### 4. A rendszertani kategóriák formálásához használt nevek magyarázata

A kövér betűvel szedett címszót követően zárójelben megadom az előző fajjegyzékben szereplő rendszertani kategóriákat. A magyar nevet a kettős pont előtt mindig megelőzi annak tudományos társneve. Gondolatjel után olvasható a tudományos név generotípusának neve és annak értelmezése, majd ezt követően a magyar rendszertani kategória alapjaként használt szó és értelmezése. A magyar szó esetében zárójelben utalok arra a munkára is, ahol a név először jelent meg nyomtatásban.

**Apolló** (PARNASSIINAE: APOLLÓFORMÁK; Parnassiini: Apolló-rokonúak) – *Parnassius*: a peloponnészoszi Parnassusz hegyről, ami Apollónak, a költészet és a múzsák istenének volt szentelve (görög mitológia); *Apolló* (Bálint 1996): a *Parnassius* génsz típusfaja (*Papilio apollo*) alapján alkalmazva az összes Parnassiini tribuszba sorolt fajnév második tagjaként. Jegyzet: bár megítélésem szerint a Frivaldszky-féle „Fenyész” vagy Vörpety” (lásd 1. ábra, illetve Pólya 1842) kiváló név lett volna, visszahozásuktól eltekintettem, mivel az Apolló kiváltása több zavart okozott volna, mint hasznot.

**Boglárka** (POLYOMMATINAE: BOGLÁRKAFORMÁK; Polyommatini: Boglárka-rokonúak) – *Polyommatus*: sokfoltos; a szárnyak fonákján látható rajzolatra utalva (görög); *Boglárka* (Frivaldszky 1835): „boglár” és a „ka” kicsinyítő képzőből alkotott szó; a „boglár” apró (kicsinyítő képzővel boglárka) fémes csillogású tárgy, utalva a legtöbb faj hátulsó szárnyának fonákján a szegély mentén ragyogó foltocskákra (boglárookra). Jegyzet: lásd a Lángszinér szóhoz fűzött magyarázatot.

**Böngör** (Zerynthiini: Böngör-rokonúak) – *Zerynthia*: a többjelentésű „Zerynthus” szóból, itt legvalószínűbb az Apolló-templomra való utalás, tehát a szó értelme: templomlakó (görög mitológia); *Böngör* (Mihálka 1854): a „bön” gyökből, és az „ör” névképzőből, jelentése nem egyértelmű, talán arra utal, hogy a faunaterületünkön élő faj (*Polyxena*) szőlősök közelében gyakran előfordul, és ott „böngészve” repked.

**Búska** (HESPERIOIDEA: BÚSKAFORMÁJÚAK; HESPERIIDAE: BÚSKAFÉLÉK; HESPERIINAE: BÚSKAFORMÁK; Hesperini: Búskarokonúak) – *Hesperia*: esti csillag (a nem nappali lepkékhez tartozáshoz való utalás); *Búska* (Mihálka 1854): eredetileg „bus” gyök és a „ka” kicsinyítőképző összetételéből alkotott szó; a „bus” elvont gyöke a „busa” szónak, jelentése pedig nagyfejű (lásd a halaknál: busa), és talán a jobb hangzás érdekében lett búska.

**Csillér** (ARGYNNINAE: CSILLÉRFORMÁK; Argynnini: Csillér-rokonúak) – *Argynnis*: Afrodité mellékeve (görög mitológia); *Csillér* (Pólya 1841): a „csill” elvont gyök és az „ér” névképző összetételéből alkotott szó; jelentése csillogó lepke, utalás a hátulksó szárny fonákján látható gyöngyházfényű vagy ezüstös rajzlati elemekre.

**Csörke** (LIBYTHEINAE: CSÖRKEFORMÁK) – *Libythea*: libiai istennő (görög mitológia); *Csörke* (új): a „csör” főnév és a „ke” kicsinyítőképző összetételéből alkotott

szó; utalás lepke feltűnően megnyúlt ajaktapogatóira, amelyek a fejből csőrszerűen merednek előre.

**Danaisz** (DANAINAE: DANAISZFORMÁK; Danaini: Danaiszrokonúak) – *Danais*: Danaosz király lánya (görög mitológia); *Danaisz* (Bálint 2008): a család generotípusának (*Danais*) magyar átírása.

**Deudórka** (Deudorigini: Deudórka-rokonúak) – *Deudorix*: jelentése bizonytalan, talána a spanyol „deudóres” (adós) görög-latin formája; *Deudórka* (új): a tudományos névből vett „deudór” és a „ka” kicsinyítőképző összetételével alkotott szó.

**Enyhész** (LIMENITIDINAE: ENYHÉSZFORMÁK; Limenitidini: Enyhészrokonúak) – *Limenitis*: istennő mellékeve (görög mitológia); *Enyhész* (Pólya 1841): az „enyh” főnév és az „ész” névképző összetételéből alkotott szó, enyhet adó helyen élő jelentéssel.

**Farkincás** (Eumaeini: Farkincás-rokonúak) – *Eumaeus*: kanász, Odüsszeusz barátja (görög mitológia); *Farkincás* (Bálint 1996): a „farkinca” főnév és az „ás” képző összetételéből alkotott szó, utalással az ide sorolt fajok hátulsó szárnyán levő apró, hajszálvékony faroknyulványra.

**Farkröpér** (Theclinae: Farkröpérformák) – *Thecla*: női név a „Theokleia” rövidüléséből (jelentése: *Isten* dicsősége) (görög-latin); *Farkröpér* (Frivaldszky 1865): a „fark” főnév, a „röp” gyök és az „ér” névképző összetételéből, utalás a lepkék hátulsó szárnyán látható faroknyulványra, illetve különösen sebes röptükre.

**Fehérsávka** (Neptini: Fehérsávka-rokonúak) – *Neptis*: unoka (a *Limenitis*-szel való rokonságot jelezve); *Fehérsávka* (új): a „fehérsáv” főnév és a „ka” kicsinyítő képző összetételéből, utalás a génuszba sorolt fajok szárnyainak rajzolatára.

**Felemáska** (DISMORPHINAE: FELEMÁSKA-FORMÁK) – *Dismorphia*: rendellenesség, utalás a lepkék elülső és hátulsó szárnya között fennálló nagy eltérésre (görög); *Felemáska* (Bálint 2006): utalás a szárnyak alakja között fenálló felemásságra.

**Gyöngyszinér** (APHNAEINAE: GYÖNGYSZINÉRFORMÁK; Aphnaeini: Gyöngyszinér-rokonúak) – *Aphnaeus*: görög mitológiai alak, az egyik szélirány megszemélyesítője (görög); *Gyöngyszinér* (új): a „gyöngy” és a „szín” főnevek és az „ér” képzőszó összetételéből, utalás a lepkék főnáján látható gyöngy-vagy ezüstszínben csillogó rajzolatra.

**Illangó** (Graphiini: Illangó-rokonúak) – *Graphium*: a „graphia” szó képzett alakja, jelentése rajz, rajzolat (görög); *Illangó* (Bálint 2006): utalás a lepkék gyors, illanó röptére, egyben rímelve a rokon pillangóra is.

**Jólka** (Iolaini: Jólkarokonúak) – *Iolais*: a „Iola” női névből (görög-latin); *Jólka* (új): a tudományos névből vett Iola (= Jóla) felhasználásával és a magyar „ka” kicsinyítővel képzett szó.

**Junonka** (Junoniini: Junonka-rokonúak) – *Junonia*: a „Juno” istennő nevéből képzett szó (latin); *Junonka* (új): a tudományos névből vett „Junon” felhasználásával a magyar „ka” kicsinyítővel képzett szó, utalva a tudományos névre.

**Karác** (CHARAXINAE: KARÁXFORMÁK; Charaxini: Karácrokonúak) – *Charaxes*: hegyes karó, cölöp; feltehetően a hátulsó szárny faroknyulványaira utalva (görög-latin); *Karác* (új): a tudományos név magyar átírása, utalva a tudományos névre.

**Kolotka** (Colotini: Kolotka-rokonúak) – *Colotis*: jelentése ismeretlen. *Kolotka* (új): a tudományos névből vett „kolot” és a „ka” kicsinyítőképző összetételéből alkotott szó, utalva a tudományos névre.

**Lángszinér** (LYCAENIDAE: LÁNGSZINÉRFÉLÉK; LYCAENINAE: LÁNGSZINÉRFORMÁK; Lycaenini: Lángszinér-rokonúak) – *Lycaena*: farkas-szuka, vagy Afrodité istennő egyik mellékneve is (görög mitológia); *Lángszinér* (Frivaldszky 1865): a „láng” és a „szín” főnevek, továbbá az „ér” képzőszó összetételéből alkotott név; utalva a fajok élénk aranyos-piros színére. Jegyzet: Frivaldszky a boglárka nevet először 1835-ben alkalmazta a génuszra, majd ezt toportyánra változtatták (Pólya 1842, Frivaldszky 1845). Véltetően felfedezték, hogy a „boglárka” név már foglalt a növényvilágban ismert *Ranunculus*-ra. A toportyán etimológiáját nem adta meg, így nem tudni, hogy azzal a fajok topor-törpe jellegzetességre vagy a tudományos névre utalt-e.

**Ligérke** (Nemeobiinae: Ligérkeformák) – *Nemeobius*: ligetben élő (görög- latin, a lepkék életmódjára utalva); *Ligérke* (új): a „lig” elvont gyök, az „ér” névképző és a „ke” kicsinyítőképző összetételével alkotott szó, utalva a fajok ligetlakó mivoltára.

**Manóka** (Maniolini: Manóka-rokonúak) – *Maniola*: gonosz szellemke (görög mitológia); *Manóka* (Abafi-Aigner 1904): a tudományos név magyar fordítása.

**Máska** (HETEROPTERINAE: MÁSKAFORMÁK; Heteropterini: Máskarokonúak) – *Heteropterus*: más szárnyú, az elülső és a hátulsó szárnyak különbözőségére utalva (görög-latin); *Máska* (Bálint 2006): a „más” főnév és a „-ka” kicsinyítő képző összetételével alkotott szó, utalva a tudományos névre.

**Özöndék** (PIERIDAE: ÖZÖNDÉKFÉLÉK; PIERINAE: ÖZÖNDÉKFORMÁK; Pierini: Özöndék-rokonúak) – *Pieris*: a múzsák mellékneve (görög mitológia); *Özöndék* (Pólya 1841): az „özönd” főnév és az „ék” névképző összetétele, utalva a családra olyannyira jellemző jelenségre, amikor is a lepkék bizonyos években mérhetetlen nagy számban rajzanak, özönszerűen elárasztva élőhelyüket.

**Pazarka** (RIODINIDAE: PAZARKAFÉLÉK) – *Riodina*: eredete nem ismert, de feltételezhetően a Rio (folyó) portugál-spanyol szóból származik, így jelentése: folyómenti lakos (latin); *Pazarka* (új): a „pazar” főnév és a „-ka” kicsinyítő képző összetételével képzett szó, utalva a család tagjainak gazdagon díszített szárnyaira, ami különösen a neotrópikus faunát vizsgálva szembeötlő.

**Pehelyke** (Leptideini: Pehelyke-rokonúak) – *Leptidea*: gyöngye, vékony (az imágók testfelépítésére utalva); *Pehelyke* (Bálint 2006): a „pehely” főnév és a kicsinyítő „ke” összetételéből képzett szó, utalva a lepkék fehér megjelenésére, illetve könnyed, lebegés-szerű röptére.

**Pillangó** (PAPILIONOIDEA: PILLANGÓ-FORMÁJÚAK; PAPILIONIDAE: PILLANGÓFÉLÉK; PAPILIONINAE: PILLANGÓFORMÁK; Papilionini: Pillangó-rokonúak) – *Papilio*: lepke (görög); *Pillangó*: a Czuczor-Fogarasi (1870: 221) szótár a szó következő értelmezését adja: „(pill-an-og-ó) mn. és fn. tt. pillangó-t. 1) Fényes lemezke, szemeket kápráztató. Pillangó kövek, érczek, érmek. 2) Fényes lemezke, karikácska, melyet diszül, czifraságul ruhákra, öltönyökre, stb. akgatnak. Szabó D. szerint másképp pillantó. 3) Fényes szárnyu, tarka, csillogó lepke, vagy

széles ért. mindenféle lepke; a székelyeknél máskép: pillány (Krizsa J.); néhutt: pillók. Elemzésére nézve l. PILLANG.”

**Pürka** (PYRGINAE: PÜRKAFORMÁK; Pyrgini: Pürkarokonúak) – *Pyrgus*: torony vagy településnév (görög); *Pürka* (Bálint 2006): A tudományos név magyar átírásából (pürk) és a „ka” kicsinyítő képző összetételéből alkotott szó, utalva a tudományos névre.

**Rőtcsáp** (Gonepterygini: Rőtcsáprokonúak) – *Gonepteryx*: „betérdesülő” szárny, annak alakjára utalva (görög); Rőtcsáp (Frivaldszky 1865): a lepkék csápjainak színére utal, két főnév, a „rőt” és a „csáp” összetételével.

**Suhany** (Elymniini: Suhanyrokonúak) – *Elymnis*: jelentése talán: Elymnia település lakója (görög-latin); *Subany* (Frivaldszky 1865): a „suh” gyök és az „any” ritka névképző összetételéből, utalva a lepkék suhanó-suhogó röptére.

**Surán** (COLIADINAE: SURÁNFORMÁK; Coliadini: Suránrokonúak) – *Colias*: Afrodité istennő mellékeve (görög mitológia); *Surán* (Mihálka 1854): a „sur” gyökből és az „án” utótagból alkotott szó, vélhetőleg az ide sorolt lepkék sebes, surranó röpkéjére utalandó.

**Szemdísz** (SATYRINAE: SZEMDÍSZFORMÁK; Satyrini: Szemdíszrokonúak) – *Satyrus*: satír (görög mitológia); *Szemdísz* (Frivaldszky 1865): a „szem” és a „dísz” főnevek összetételéből alkotott szó, utalva a szárnyak felszínén díszlő szemfoltokra.

**Szemőc** (Melanargini: Szemőcrokonúak) – *Melanargia*: feketeszemes, a szárnyak felszínén látható fekete színű szemrajzolatra utalva (görög); *Szemőc* (Mihálka 1854): a „szem” főnév és a „c” kicsinyítőtag összetételéből alkotott szó, utalás a lepkék szárnyainak felszínén látható apró szemfoltra.

**Szerecsen** (Erebiini: Szerecsen-rokonúak) – *Erebia*: alvilági (a görög *erebus*-alvilág szóból képezve); *Szerecsen* ([Gere] 1950): utalás a lepkék sötétbarna szárnyaira (tudni illik: a fekete-Afrika területéről származó, sötétbőrű embert a magyar nyelvben többnyire szerecsennek hívták (a szó a latin szaracénből ered).

**Szénanimfa** (Coenonymphini – Szénanimfa-rokonúak) *Coenonympha*: – társasan élő nimfa (görög mitológia); *Szénanimfa* (Bálint 2006): rímelve a tudományos névre, megtartva a [Gere] által használt „Szénalepke” első tagját.

**Szinjátzó** (APATURINAE: SZINJÁTSZÓFORMÁK; Apaturini: Szinjátszórokonúak) – *Apatura*: csaló, a szárnyak változó színére utalva (görög); *Szinjátzó* ([Gere] 1950): főnév, utalva a szárnyak felszínén látható színek okozta optikai fényjelenségre (játékra).

**Szitárka** (Leptocircini: Szitárka-rokonúak) – *Leptocircus*: karcú visszahajlás, talán a kardszerűen megnyúlt hátulsó szárnyak végén látható visszagörbülésre utalandó (görög és latin); *Szitárka* (új): a „szita” és az „ár” szóból képezve a „ka” kicsinyítővel, utalással a lepkék áttetsző, szitakötőszerű elülső szárnyára, illetve a szitakötők-höz hasonló viselkedésükre.

**Szöglenc** (NYMPHALIDAE: SZÖGLENCFÉLÉK; NYMPHALINAE: SZÖGLENCFORMÁK; Nymphalini: Szöglenc-rokonúak) – *Nymphalis*: nimfa (görög mitológiai alak); *Szöglenc* (Mihálka 1854): a „szöglet” főnév és a „enc” képző összetett szava, utalva a szárnyak csipkés (szöges) szegélyére.



**Tarkály** (MELITAEINAE: TARKÁLYFORMÁK; Melitaeini: Tarkályrokonúak) – *Melitea*: Artemisz istennő mellékeve (görög mitológia); *Tarkály* (Mihálka 1854): a „tarka” melléknév és az „ály” névképző összetételével alkotott szó, amely utal a lepkék szárnyain látható különféle, egymástól elütő foltokkal, pettyekkel, csíkokkal díszített rajzolatra.

**Tomárka** (Tomarini: Tomárka-rokonúak) – *Tomares*: település Spanyolországban (utalás a génusz típusfajának (*Papilio ballus*) lelőhelyére); *Tomárka* (új): a tudományos névből vett „Tomar” felhasználásával a magyar „ka” kicsinyítő összetételével alkotott szó, utalva a tudományos névre.

**Virma** (Anthocharini: Virmarokonúak) – *Anthocharis*: jelentése virágszerető (görög); *Virma* (Frivaldszky 1845): a „vir” elvont gyökből és a „ma” névképző összetételével alkotott szó, utalva a hím lepkék elülső szárnyán látható élénk színű foltra.



## 5. Ikonográfia

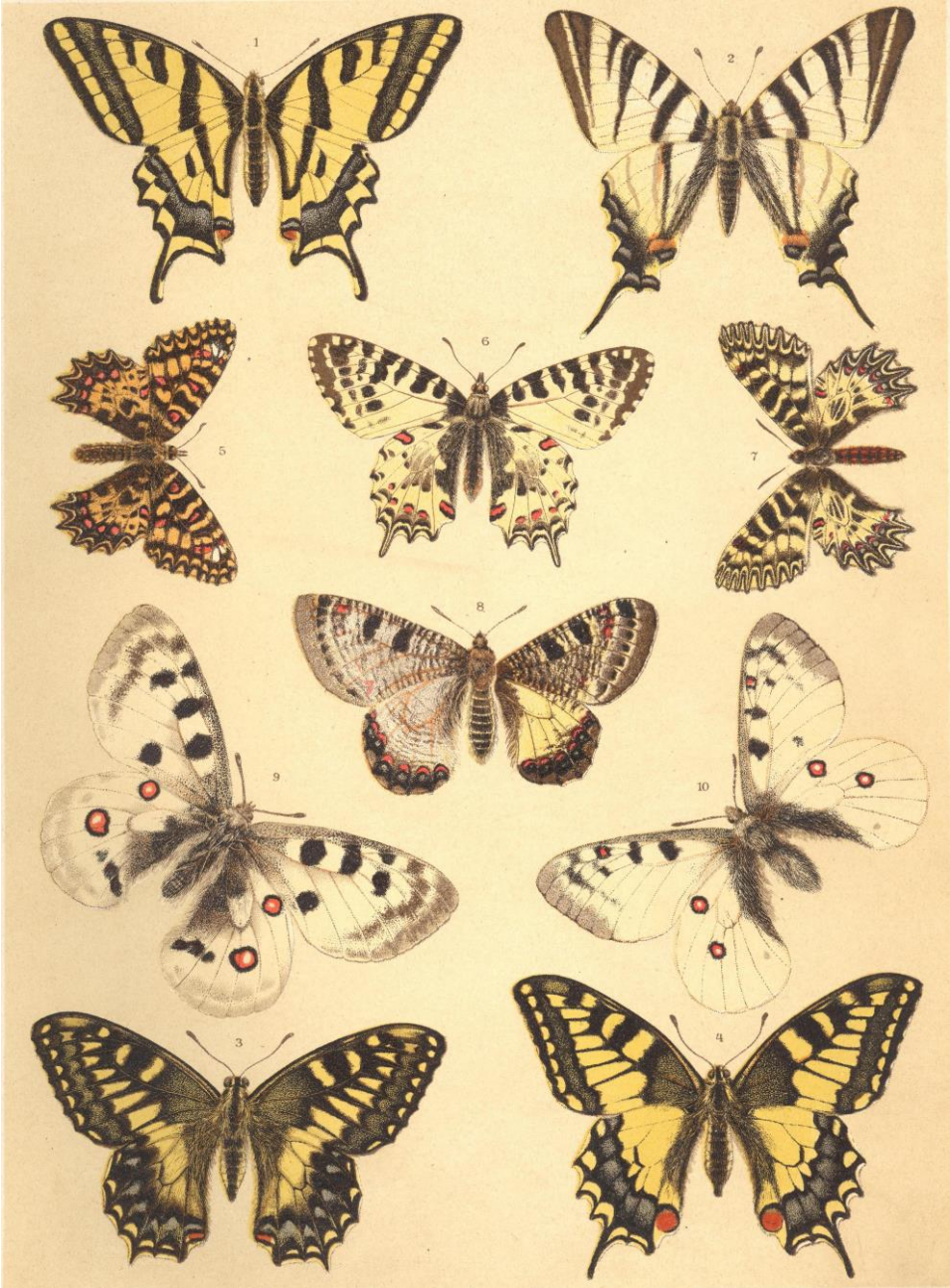
Bár az előzőekben közölt európai névjegyzékben minden névhez megadtam a Tshikolovets (2011) munkájában fellelhető referenciát, így az érdeklődő pontosan meghatározhatja, milyen fajt is jelöl az általam javasolt név. Mindazonáltal a munka teljességéhez úgy gondolom szükséges a lepkék megjelenítése is. Ennek a fejezetnek ez a célja.

A következőkben található 18 táblányi képanyag Spuler (1910) európai lepke-monográfiájából származik. A nevezett mű volt a magyar nyelvterületen az Abafi-Aigner (1907) mellett a lepkészek között leginkább közkézen forgó könyv. Magyar fordítása is elkészült az 1950-es évek elején, de nyomtatásban a kor mostoha körülményei miatt soha nem jelent meg. A kézirat megtalálható a Magyar Természet-tudományi Múzeum könyvtárában (lásd Bálint és Katona 2014: 56-58).

A táblák elrendezése részben eltér a Spuler-könyvtől, mivel a harmadik kiadás számára egyes táblákat újrafestettek, átszámoztak, stb. Ezért pl. egyes búsókák kétszer kerülnek bemutatásra. A táblák a lepkéket az eredeti méretükhöz képest kb. 90% kicsinyítésben mutatja be. Számos esetben a lepkének nemcsak a felszíne, hanem a fonákja is ábrázolásra került. Ilyenkor az egyik oldal (rendszerint a bal) szárnypárja nem illeszkedik a testhez, hanem jól láthatóan elkülönül. A táblákon számok jelzik a fajokat, amelyek alapján a tábla-magyarázatokban fellelhető a faj általam javasolt magyar neve (és zárójelben a Tshikolovets-könyvből a tudományos név; a Kárpát-medencében előforduló fajok neve kövér betűvel szedett), majd az ivar megjelölése és bizonyos esetekben az ábrázolt földrajzi vagy más jellegű változat neve is olvasható.

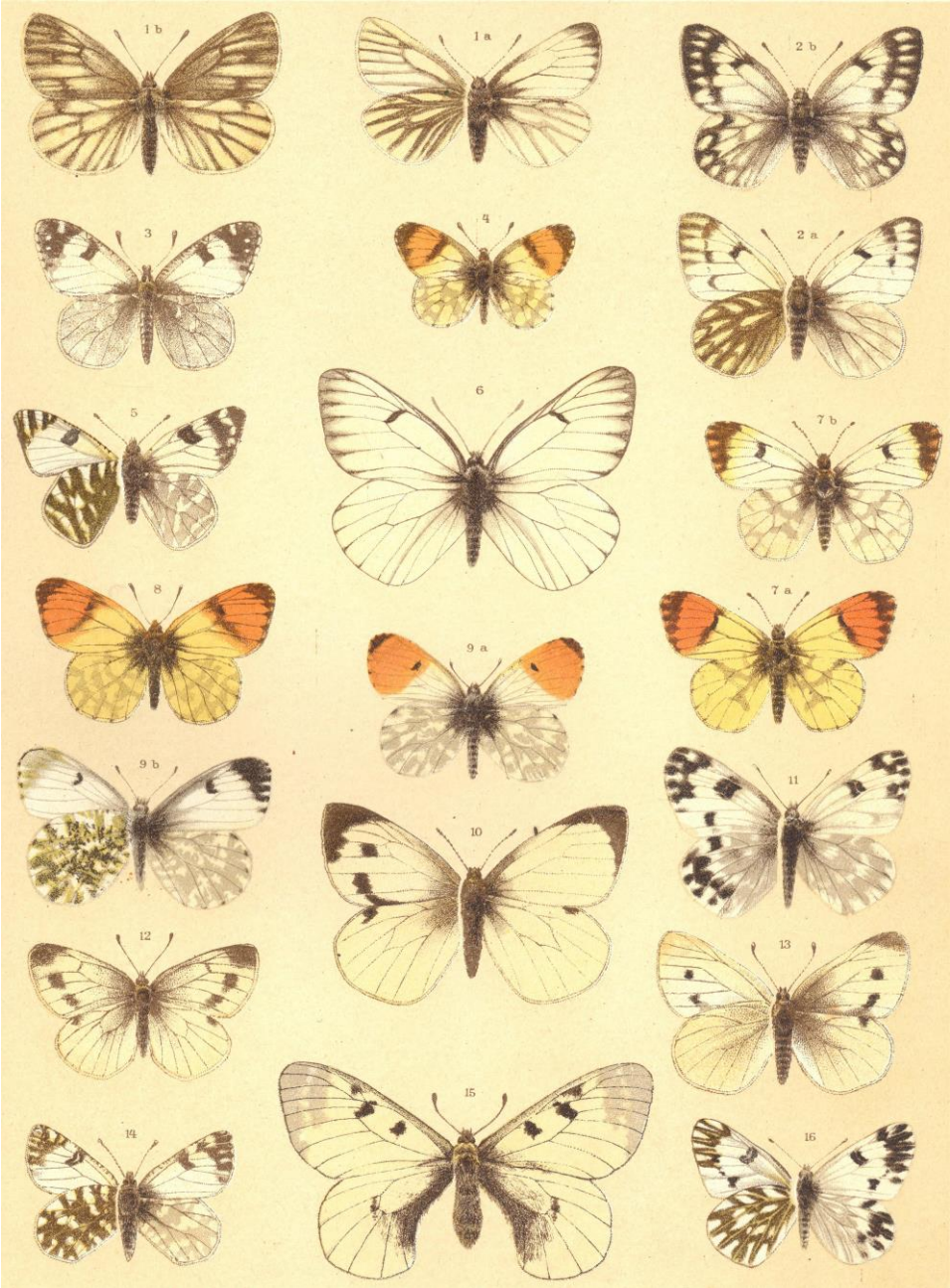
## I. tábla

1. Déli pillangó (*Papilio alexanor*), nőstény
2. Kardos illangó (***Iphiclides podalirius***), hím
3. Korzikai pillangó (*Papilio hospiton*), nőstény
4. Fecskefarkú pillangó (***Papilio machaon***), nőstény
5. Spanyol böngör (*Zerynthia rumina*), nőstény
6. Levantei böngör (***Zerynthia cerisyi***), hím
7. Csipkés böngör (***Zerynthia polyxena***), nőstény
8. Bizánci apolló (*Archon apollinus*), nőstény
9. Nagy apolló (***Parnassius apollo***), hím
10. Főbusz apolló (*Parnassius phoebus*), hím



## II. tábla

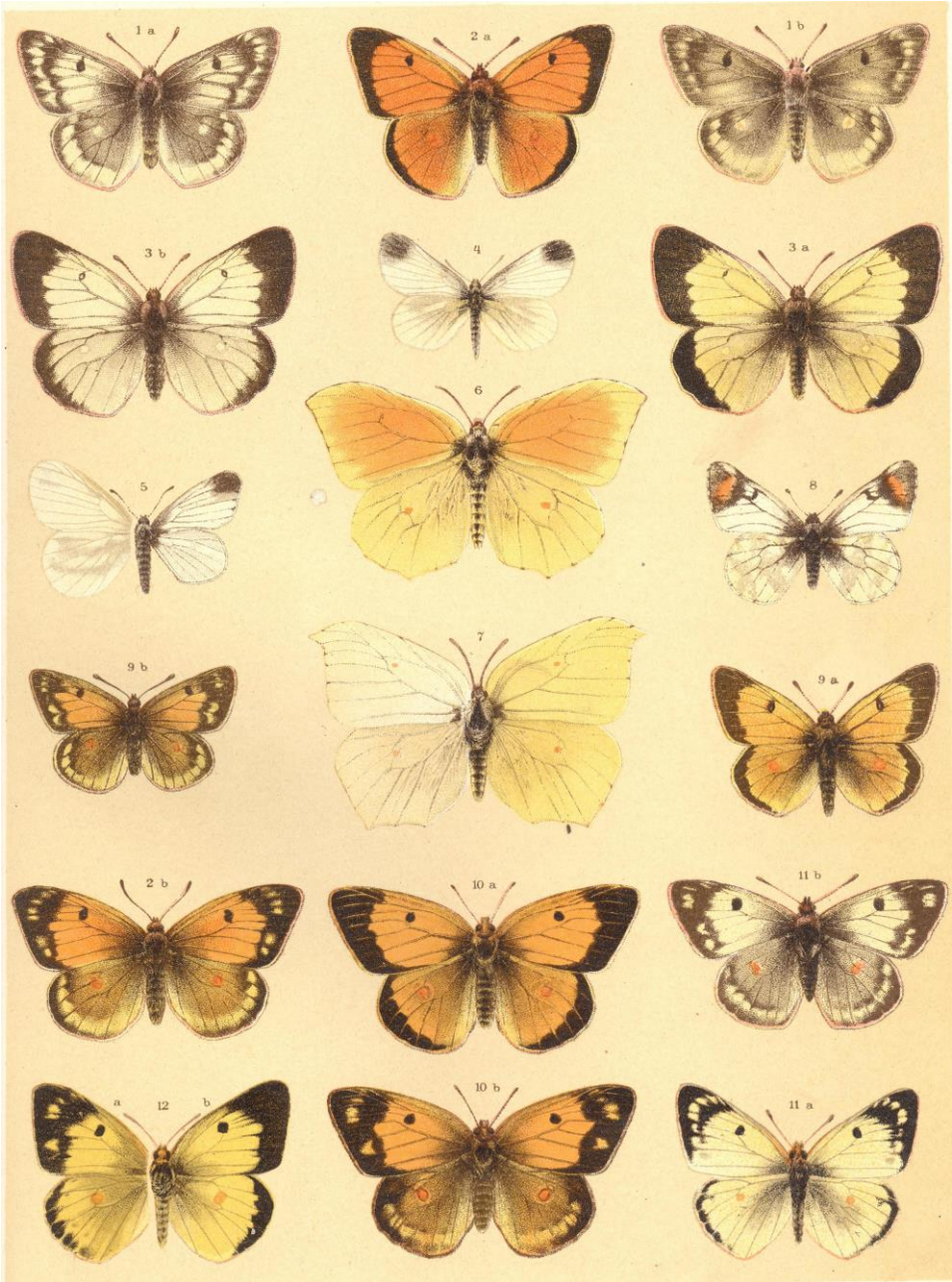
- 1a. **Repce özöndék (*Pieris napi*)**, hím
- 1b. **Hegyi özöndék (*Pieris bryoniae*)**, nőstény
- 2a. Havasi özöndék (*Pontia callidice*), hím
- 2b. Havasi özöndék (*Pontia callidice*), nőstény
3. Portugál özöndék (*Euchloe tagis*), nőstény
4. **Grüner virma (*Anthocharis gruneri*)**, hím
5. Sugaras özöndék (*Euchloe belemia*), nőstény
6. Galagonya özöndék (*Aporia crataegi*), hím
- 7a. Hasonló virma (*Anthocharis euphaenoides*), hím
- 7b. Hasonló virma (*Anthocharis euphaenoides*), nőstény
8. Keleti virma (*Anthocharis damone*), hím
- 9a. **Hajnalpír virma (*Anthocharis cardamines*)**, hím
- 9b. **Hajnalpír virma (*Anthocharis cardamines*)**, nőstény
10. **Káposzta özöndék (*Pieris brassicae*)**, bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím
11. **Rezeda özöndék (*Pontia daplidice*)**, bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím
12. **Sziklai özöndék (*Pieris ergane*)**, nőstény
13. **Répa özöndék (*Pieris rapae*)**, nőstény
14. Marokkói özöndék (*Anthocharis belia*), nőstény
15. **Kis apolló (*Parnassius mnemosyne*)**, hím
16. Zöldmintás özöndék (*Pontia chlorodice*), nőstény



### III. tábla

- 1a. Hegyi surán (*Colias phicomone*), hím
- 1b. Hegyi surán (*Colias phicomone*), nőstény
- 2a. Narancsszín surán (*Colias myrmidone*), hím
- 2b. Narancsszín surán (*Colias myrmidone*), nőstény
- 3a. Tőzeg surán (*Colias palaeno*), hím, a ssp. *europome* földrajzi változat
- 3b. Tőzeg surán (*Colias palaeno*), nőstény, a ssp. *europome* földrajzi változat
4. Duponchel pehelyke (*Leptidea duponcheli*), hím
5. Mustár pehelyke (*Leptidea sinapis*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím
6. Kleopátra rőtcsáp (*Gonepteryx cleopatra*), hím
7. Citromsín rőtcsáp (*Gonepteryx rhamni*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
8. Kormos virma (*Zegris eupheme*), hím
- 9a. Aranyos surán (*Colias chrysotheme*), hím
- 9b. Aranyos surán (*Colias chrysotheme*), nőstény
- 10a. Sáfrányszín surán (*Colias croceus*), hím
- 10b. Sáfrányszín surán (*Colias croceus*), nőstény
- 11a. Fakó surán (*Colias hyale*), hím
- 11b. Fakó surán (*Colias hyale*), nőstény
12. Csángó surán (*Colias erate*), bal oldal (a) = nőstény, jobb oldal (b) = hím





#### IV. tábla

1. Nordmann apolló (*Parnassius nordmanni*), hím
2. Kasszandra böngör (*Zerynthia cassandra*), nőstény; a f. *honoratii* egyedi eltérés
3. Marokkói virma (*Zegris eupheme*), hím
4. Görög özöndék (*Pieris krueperi*), hím
5. Szimploni özöndék (*Euchloe simplonia*), nőstény
6. Tüzes virma (*Zegris pyrothoe*), hím
7. Sarkkőri surán (*Colias tyche*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím; a ssp. *verdani* földrajzi változat
8. Hekla surán (*Colias hecla*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím; a ssp. *sulitelma* földrajzi változat
9. Levantei surán (*Colias aurorina*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím, a ssp. *heldreichi* földrajzi változat
10. Kaukázusi surán (*Colias caucasica*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím
11. **Magyar színjátszó (*Apatura metis*)**, bal oldal = hím, jobb oldal = hím, a ssp. *bunea* földrajzi változat
12. Lappföldi tarkály (*Euphydryas iduna*), hím
13. Aranyos tarkály (*Euphydryas aurinia*), bal oldal = nőstény, jobb oldal = hím, a ssp. *beckeri* földrajzi változat
14. Ibériai tarkály (*Melitaea aetherie*), nőstény
15. Provánszi tarkály (*Melitaea deione*), hím
16. Grönlandi csillér (*Clossiana polaris*), hím
17. **Fakó csillér (*Clossiana selene*)**, hím



## V. tábla

- 1a. Nagy szinjátszó (*Apatura iris*), hím
- 1b. Nagy szinjátszó (*Apatura iris*), hím, f. *iole* egyedi változat
- 2a. Kis szinjátszó (*Apatura ilia*), hím, f. *ilia* változat
- 2b. Kis szinjátszó (*Apatura ilia*), hím, f. *clytie* változat
- 3a. Pókhálós szöglenc (*Araschnia levana*), hím, tavaszi nemzedék
- 3b. Pókhálós szöglenc (*Araschnia levana*), hím, a f. *prorsa* nyári nemzedék
- 3c. Pókhálós szöglenc (*Araschnia levana*), nőtény, a f. *proxima*
- 4a. Nagy enyhész (*Limenitis populi*), hím
- 4b. Nagy enyhész (*Limenitis populi*), nőtény
5. C-betűs szöglenc (*Polygonia c-album*), nőtény
6. Égei szöglenc (*Polygonia egea*), nőtény, a f. *i-album* nyári nemzedék
7. Kis fehérsávka (*Neptis aceris*), hím
8. Kis enyhész (*Limenitis camilla*), nőtény
9. Kék enyhész (*Limenitis reducta*), nőtény
10. Nagy fehérsávka (*Limenitis rivularis*), nőtény



## VI. tábla

1. L-betűs szöglenc (*Nymphalis vau-album*), nőstény
- 2a. Nagyróka szöglenc (*Nymphalis polychloros*), nőstény
- 2b. Nagyróka szöglenc (*Nymphalis polychloros*), nőstény, hidegsokk okozta változat
- 3a. Aranyos tarkály (*Euphydryas aurinia*), hím
- 3b. Alpesi tarkály (*Euphydryas glaciogenita*), nőstény
4. Díszes tarkály (*Euphydryas maturna*), hím
5. Atalanta szöglenc (*Vanessa atalanta*), nőstény
- 6a. Havasi tarkály (*Euphydryas cynthia*), hím
- 6b. Havasi tarkály (*Euphydryas cynthia*), nőstény
7. Kisróka szöglenc (*Aglais urticae*), nőstény
8. Gyászos vagy Antiopa szöglenc (*Nymphalis antiopa*), nőstény
9. Bogánccs szöglenc (*Vanessa cardui*), nőstény
10. Pávaszem szöglenc (*Inachis io*), nőstény
11. Desfontain tarkály (*Euphydryas desfontainii*), nőstény
12. Vörös szöglenc (*Nymphalis xanthomelas*), nőstény



## VII. tábla

- 1a. Nagy tarkály (*Melitaea phoebe*), hím
- 1b. Nagy tarkály (*Melitaea phoebe*), nőstény
2. Levantei tarkály (*Melitaea arduinna*), nőstény
3. Kis tarkály (*Melitaea trivia*), nőstény
4. Réti tarkály (*Melitaea cinxia*), nőstény
5. Árvácska csillér (*Clossiana euphrosyne*), hím
6. Recés tarkály (*Melitaea aurelia*), hím
- 7a. Mocsári csillér (*Clossiana eunomia*), hím
- 7b. Mocsári csillér (*Clossiana eunomia*), nőstény
8. Ligeti tarkály (*Melitaea athalia*), nőstény
9. Nyugati tarkály (*Melitaea parthenoides*), nőstény
10. Kockás tarkály (*Melitaea diamina*), hím
11. Fakó csillér (*Clossiana selene*), hím
12. Svájci tarkály (*Melitaea asteria*), hím
13. Sarkkőri csillér (*Clossiana frigga*), hím
14. Kis csillér (*Clossiana dia*), hím
15. Lapföldi csillér (*Clossiana freija*), nőstény
- 16a. Havasi csillér (*Boloria pales*), nőstény, a f. *isis* egyedi eltérés
- 16b. Fellápi csillér (*Boloria aquilonaris*), hím
- 17a. Tüzes tarkály (*Melitaea didyma*), hím
- 17b. Tüzes tarkály (*Melitaea didyma*), nőstény
18. Hegyi csillér (*Boloria napaea*), hím
19. Málna csillér (*Brenthis daphne*), hím
20. Skandináv csillér (*Clossiana thore*), nőstény
21. Titánia csillér (*Clossiana titania*), nőstény





## VIII. tábla

1. Ibolyás csillér (*Argynnis niobe*), nőstény, a f. *pelopia* melanisztikus alak
- 2a. Nagy csillér (*Argynnis paphia*), hím
- 2b. Nagy csillér (*Argynnis paphia*), nőstény, a f. *valesina* sötét változat
3. Keleti csillér (*Argynnis laodice*), hím
4. Kerekfoltú csillér (*Argynnis aglaja*), hím
5. Vándor csillér (*Issoria lathonia*), hím
- 6a. Ibolyás csillér (*Argynnis niobe*), hím, a gyöngyházfolt nélküli f. *eris* alak
- 6b. Ibolyás csillér (*Argynnis niobe*), nőstény
7. Réti csillér (*Brenthis ino*), hím
8. Tüzes csillér (*Brenthis hecate*), nőstény
9. Korzikai csillér (*Argynnis elisa*), hím
10. Zöldes csillér (*Argynnis pandora*), nőstény
11. Barna csillér (*Argynnis adippe*), hím
12. Aranyos danaisz (*Danaïs chrysippus*), hím



## IX. tábla

1. Brenneri szerecsen (*Erebia eriphyle*), nőstény
2. **Kis szerecsen (*Erebia melampus*)**, hím
3. **Sakktábla szemőc (*Melanargia galathea*)**, nőstény
- 4a. **Vak szerecsen (*Erebia mnestra*)**, hím
- 4b. **Vak szerecsen (*Erebia mnestra*)**, nőstény
5. **Sárgafoltos szerecsen (*Erebia manto*)**, hím
6. Halálos szemőc (*Melanargia lachesis*), nőstény
7. **Német szerecsen (*Erebia epiphron*)**, hím
8. Ibériai szemőc (*Melanargia pherusa*), hím
9. Balkáni szemőc (*Melanargia larissa*), nőstény
10. Spanyol szemőc (*Melanargia ines*), hím
11. **Komor szerecsen (*Erebia pharte*)**, hím
12. **Magyar szemőc (*Melanargia russiae*)**, hím
13. Fehérpettyes szerecsen (*Erebia claudina*), nőstény
- 14a. **Ikerpettyes szerecsen (*Erebia oeme*)**, hím
- 14b. **Ikerpettyes szerecsen (*Erebia oeme*)**, nőstény
15. Ibériai szemőc (*Melanargia occitanica*), hím
16. **Tavaszi szerecsen (*Erebia medusa*)**, hím
17. Sárgaszemes szerecsen (*Erebia alberganus*), hím
- 18a. Tiroli szerecsen (*Erebia styx*), hím
- 18b. Tiroli szerecsen (*Erebia styx*), nőstény
19. Argé szemőc (*Melanargia arge*), hím



## X. tábla

- 1a. Plútó szerecsen (*Erebia pluto*), hím
- 1b. Plútó szerecsen (*Erebia pluto*), nőstény
- 2a. Hárompöttyös szerecsen (*Erebia triarius*), hím
- 2b. Hárompöttyös szerecsen (*Erebia triarius*), nőstény
3. **Fekete szerecsen (*Erebia melas*)**, hím
4. Hewitson szerecsen (*Erebia hewitsoni*), nőstény
5. Plútó szerecsen (*Erebia pluto*), hím, a ssp. *glacialis* földrajzi változat
6. Provánsz szerecsen (*Erebia scipio*), nőstény
7. Díszes szerecsen (*Erebia epistygne*), nőstény
8. Afra manóka (*Proterebia afra*), hím
9. **Havasi szerecsen (*Erebia pandrose*)**, hím
10. Patinás szerecsen (*Erebia tyndarus*), hím
11. **Selymes szerecsen (*Erebia gorge*)**, hím
- 12a. Montán szerecsen (*Erebia montana*), hím
- 12b. Montán szerecsen (*Erebia montana*), nőstény
13. **Deres szerecsen (*Erebia pronoe*)**, hím
14. Őszi szerecsen (*Erebia neoridas*), hím
15. **Kopt szerecsen (*Erebia aethiops*)**, nőstény
16. Zapater szerecsen (*Erebia zapateri*), hím
17. Fehércsíktű szerecsen (*Erebia ligea*), hím
18. **Selymes szerecsen (*Erebia gorge*)**, nőstény, a f. *triopes* egyedi eltérés



## XI. tábla

1. Jeges szemdész (*Oeneis glacialis*), hím
2. Lappföldi szerecsen (*Erebia embla*), nőstény
3. Jutta szemdész (*Oeneis jutta*), hím
4. **Változékony szerecsen (*Erebia euryale*)**, hím
5. **Szürkeöves szemdész (*Hipparchia fagi*)**, hím
6. **Változékony szerecsen (*Erebia euryale*)**, hím, a ssp. *adyte* földrajzi változat
7. Tundrajáró szemdész (*Oeneis tarpeia*), hím
8. Sarkkörü szemdész (*Oeneis bore*), nőstény
9. **Fehéröves szemdész (*Brinthesia circe*)**, nőstény
10. **Hegyi szemdész (*Hipparchia hermione*)**, hím
11. Orosz szemdész (*Hipparchia autonoe*), nőstény
12. Perszefóné szemdész (*Chazara persephone*), nőstény
13. Hippolit szemdész (*Pseudochazara hippolyte*), hím
14. Szibériai szemdész (*Oeneis norma*), hím
15. **Tarka szemdész (*Chazara briseis*)**, nőstény
- 16a. Ariszteusz szemdész (*Hipparchia aristeus*), hím
- 16b. **Barma szemdész (*Hipparchia semele*)**, nőstény





XII. tábla

1. Korzikai szemdész (*Hipparchia neomeris*), hím
2. Homoki szemdész (*Hipparchia statilinus*), hím
3. Szalagos szemdész (*Arethusana arethusia*), hím
4. Vörös suhany (*Lasiommata megera*), hím
- 5a. Füstös szemdész (*Satyrus actaea*), hím
- 5b. Kormos szemdész (*Satyrus ferula*), nőstény
6. Hegyi suhany (*Lasiommata petropolitana*), nőstény
- 7a. Nagyfoltú suhany (*Lasiommata maera*), hím
- 7b. Nagyfoltú suhany (*Lasiommata maera*), nőstény
8. Fátua szemdész (*Hipparchia fatua*), nőstény
9. Csíkos szemdész (*Hipparchia fidia*), nőstény
10. Fekete szemdész (*Minois dryas*), nőstény
11. Erdei suhany (*Pararge aegeria*), hím, a = f. *aegeria*, b = f. *egerides*
- 12a. Réti manóka (*Hyponphele lycaon*), nőstény
- 12b. Homoki manóka (*Hyponphele lupinus*), hím
13. Sápadt suhany (*Lopinga achine*), nőstény
14. Török suhany (*Kirinia roxelana*), hím



XIII. tábla

- 1a. **Ökörszemes manóka** (*Maniola jurтина*), hím
- 1b. **Ökörszemes manóka** (*Maniola jurтина*), nőstény
2. Déli manóka (*Pyronia cecilia*), nőstény
3. **Tüzes manóka** (*Pyronia tithonus*), hím
4. **Lápi szénanimfa** (*Coenonympha hero*), hím
5. **Orosz szénanimfa** (*Coenonympha leander*), hím
6. Spanyol manóka (*Pyronia bathseba*), hím
7. **Gyűrűs manóka** (*Aphantopus hyperanthus*), nőstény
- 8a. **Barna szénanimfa** (*Coenonympha iphis*), hím
- 8b. **Barna szénanimfa** (*Coenonympha iphis*), nőstény
9. **Ezüstsávós szénanimfa** (*Coenonympha oedippus*), hím
- 10a. **Fehérsávós szénanimfa** (*Coenonympha arcania*), nőstény
- 10b. Havasi szénanimfa (*Coenonympha gardetta*), hím
11. Korzikai szénanimfa (*Coenonympha corinna*), hím
12. Krétai szénanimfa (*Coenonympha thyrsis*), hím
13. Déli szénanimfa (*Coenonympha dorus*), nőstény
- 14a. **Kis szénanimfa** (*Coenonympha glycerion*), hím
- 14b. **Kis szénanimfa** (*Coenonympha glycerion*), hím, a ssp. *lyllus* földrajzi változat
15. **Mocsári szénanimfa** (*Coenonympha tullia*), hím
- 16a. Kétalakú szénanimfa (*Triphysa phryne*), hím
- 16b. Kétalakú szénanimfa (*Triphysa phryne*), nőstény
17. **Mályva pürka** (*Carcharodus alceae*), nőstény
18. **Pemetefű pürka** (*Carcharodus flocciferus*), nőstény
19. **Tisztesfű pürka** (*Carcharodus lavatherae*), nőstény
20. Portugál pürka (*Muschampia proto*), hím
21. **Kockás pürka** (*Muschampia tessellum*), hím
22. **Sárgaöves pürka** (*Pyrgus sidae*), hím
23. **Nagy pürka** (*Pyrgus carthami*), nőstény
24. **Hegyi pürka** (*Pyrgus alveus*), hím
25. **Homályos pürka** (*Pyrgus serrtulae*), hím
26. **Svájci pürka** (*Pyrgus cacaliae*), nőstény



#### XIV. tábla

1. Sárgasávós szerecsen (*Erebia flavofasciata*), hím
2. Szimploni szerecsen (*Erebia christi*), nőstény
3. Füstös szerecsen (*Erebia gorgone*), nőstény
4. Gyűrűs szerecsen (*Erebia cyclopius*), hím
- 5a. Spanyol szerecsen (*Erebia hispana*), nőstény
- 5b. Ottomán szerecsen (*Erebia ottomana*), hím
6. Sarkkőri szerecsen (*Erebia disa*), hím
7. Prieur szemdész (*Chazara prieuri*), hím
8. Antélea szemdész (*Pseudochazara anthelea*), nőstény, a ssp. *amalthea* földrajzi változat
9. Szardíniai manóka (*Maniola nurag*), hím
10. Görög szemdész (*Pseudochazara graeca*), nőstény
11. Pamíri manóka (*Hyponphele narica*), hím
12. Spanyol szénanimfa (*Coenonympha iphioides*), nőstény
13. Tirréni szénanimfa (*Coenonympha arcanioides*), hím
14. Amarillisz szénanimfa (*Coenonympha amaryllis*), nőstény
15. Kakukázusi szénanimfa (*Coenonympha symphyta*), hím
16. **Ottomán suhany (*Kirinia climene*)**, hím
17. Deidámia suhany (*Lasiommata deidamia*), nőstény
18. Levantei lángszinér (*Lycaena thetis*), hím
19. Okimusz lángszinér (*Lycaena ochimus*), hím
20. **Nagy lángszinér (*Lycaena dispar*)**, nőstény
21. Fischer boglárka (*Cupido fischeri*), hím
22. Fénylő boglárka (*Polyommatus cyane*), hím
23. **Erdélyi boglárka (*Scolitantides bavius*)**, hím
24. Panopé boglárka (*Scolitantides panope*), nőstény
25. Spanyol boglárka (*Tarucus theophrastus*), hím
27. Damóné boglárka (*Polyommatus damone*), hím
28. Lorquin boglárka (*Cupido lorquini*), hím



## XV. tábla

1. Nyír farkröpér (*Thecla betulae*), nőstény
2. Zöldfonákú farkincás (*Callophrys rubi*), nőstény
3. Tölgy farkröpér (*Favonius quercus*), nőstény
4. Kőkény farkincás (*Satyrium spini*), hím
5. Törpe farkincás (*Satyrium acaciae*), nőstény
6. W-betűs farkincás (*Satyrium w-album*), hím
7. Tölgy farkincás (*Satyrium ilicis*), nőstény
8. Táncos tomárka (*Tomares ballus*), nőstény
9. Spanyol farkröpér (*Laeosipis roboris*), hím
- 10a. Aranyos lángszinér (*Lycaena virgaureae*), hím
- 10b. Aranyos lángszinér (*Lycaena virgaureae*), nőstény
11. Szilva farkincás (*Satyrium pruni*), nőstény
12. Ottomán lángszinér (*Lycaena ottomanus*), hím
- 13a. Kis lángszinér (*Lycaena thersamon*), hím
- 13b. Kis lángszinér (*Lycaena thersamon*), nőstény
14. Nogel tomárka (*Tomares nogelii*), hím
- 15a. Vándor lángszinér (*Lycaena phlaeas*), hím, az első nemzedék f. *caeruleopunctata* nevű egyedi változata
- 15b. Vándor lángszinér (*Lycaena phlaeas*), hím, az második nemzedék f. *eleus* nevű egyedi változata
- 16a. Nagy lángszinér (*Lycaena dispar*), hím, a spp. *rutilus* földrajzi változat
- 16b. Nagy lángszinér (*Lycaena dispar*), nőstény, a spp. *rutilus* földrajzi változat
- 17a. Havasi lángszinér (*Lycaena hippothoe*), hím
- 17b. Havasi lángszinér (*Lycaena hippothoe*), nőstény
- 18a. Barna lángszinér (*Lycaena tityrus*), hím
- 18b. Barna lángszinér (*Lycaena tityrus*), nőstény
- 19a. Lápi lángszinér (*Lycaena helle*), hím
- 19b. Lápi lángszinér (*Lycaena helle*), nőstény
- 20a. Ibolyás lángszinér (*Lycaena alciphron*), hím
- 20b. Ibolyás lángszinér (*Lycaena alciphron*), nőstény
21. Kallimachus tomárka (*Tomares callimachus*), nőstény
- 22a. Vándor boglárka (*Lampides boeticus*), hím
- 22b. Vándor boglárka (*Lampides boeticus*), nőstény
23. Trópusi boglárka (*Leptotes pirithous*), hím
24. Balkáni boglárka (*Tarucus balcanicus*), hím





XVI. tábla

- 1a. Ezüstös boglárka (*Plebejus argus*), hím
- 1b. Ezüstös boglárka (*Plebejus argus*), nőstény
- 2a. Ékes boglárka (*Cupido argiades*), hím
- 2b. Ékes boglárka (*Cupido argiades*), nőstény
- 3a. Csillogó boglárka (*Plebejus argyrognomon*), hím
- 3b. Csillogó boglárka (*Plebejus argyrognomon*), nőstény
4. Zefír boglárka (*Plebejus sephirus*), hím
5. Krétai boglárka (*Plebejus psylorita*), nőstény
6. Áfonya boglárka (*Plebejus optilete*), nőstény
7. Szemes boglárka (*Scolitantides orion*), hím
8. Glandon boglárka (*Plebejus glandon*), nőstény
9. Kerekfoltú boglárka (*Plebejus orbitulus*), hím
10. Pülaon boglárka (*Plebejus pylaon*), hím
11. Uráli farkincás (*Satyrium rhyminus*), hím
12. Bátor boglárka (*Scolitantides baton*), hím
- 13a. Szerecsen boglárka (*Plebejus agestis*), nőstény, a nyári nemzedék f. *calida* nevű változata
- 13b. Szerecsen boglárka (*Plebejus agestis*), hím
14. Picúr boglárka (*Chilades trochylus*), hím
15. Bizánci boglárka (*Plebejus anteros*), hím
- 16a. Ikarusz boglárka (*Polyommatus icarus*), hím
- 16b. Ikarusz boglárka (*Polyommatus icarus*), nőstény
- 17a. Nőszded boglárka (*Polyommatus eroides*), hím
- 17b. Érosz boglárka (*Polyommatus eros*), hím
- 18a. Amandusz boglárka (*Polyommatus amandus*), nőstény
- 18b. Amandusz boglárka (*Polyommatus amandus*), hím
- 19a. Escher boglárka (*Polyommatus escheri*), hím
- 19b. Escher boglárka (*Polyommatus escheri*), nőstény
20. Gólyaorr boglárka (*Plebejus eumedon*), nőstény
- 21a. Égszínkék boglárka (*Polyommatus bellargus*), hím
- 21b. Égszínkék boglárka (*Polyommatus bellargus*), nőstény, jobb oldal = a f. *ceronus* nevű egyedi változat
22. Knüszna boglárka (*Zizeeria knysna*), hím
- 23a. Mezei boglárka (*Polyommatus dorylas*), hím
- 23b. Mezei boglárka (*Polyommatus dorylas*), nőstény
24. Északi boglárka (*Plebejus idas*), hím
- 25a. Ezüstkék boglárka (*Polyommatus coridon*), hím
- 25b. Ezüstkék boglárka (*Polyommatus coridon*), nőstény



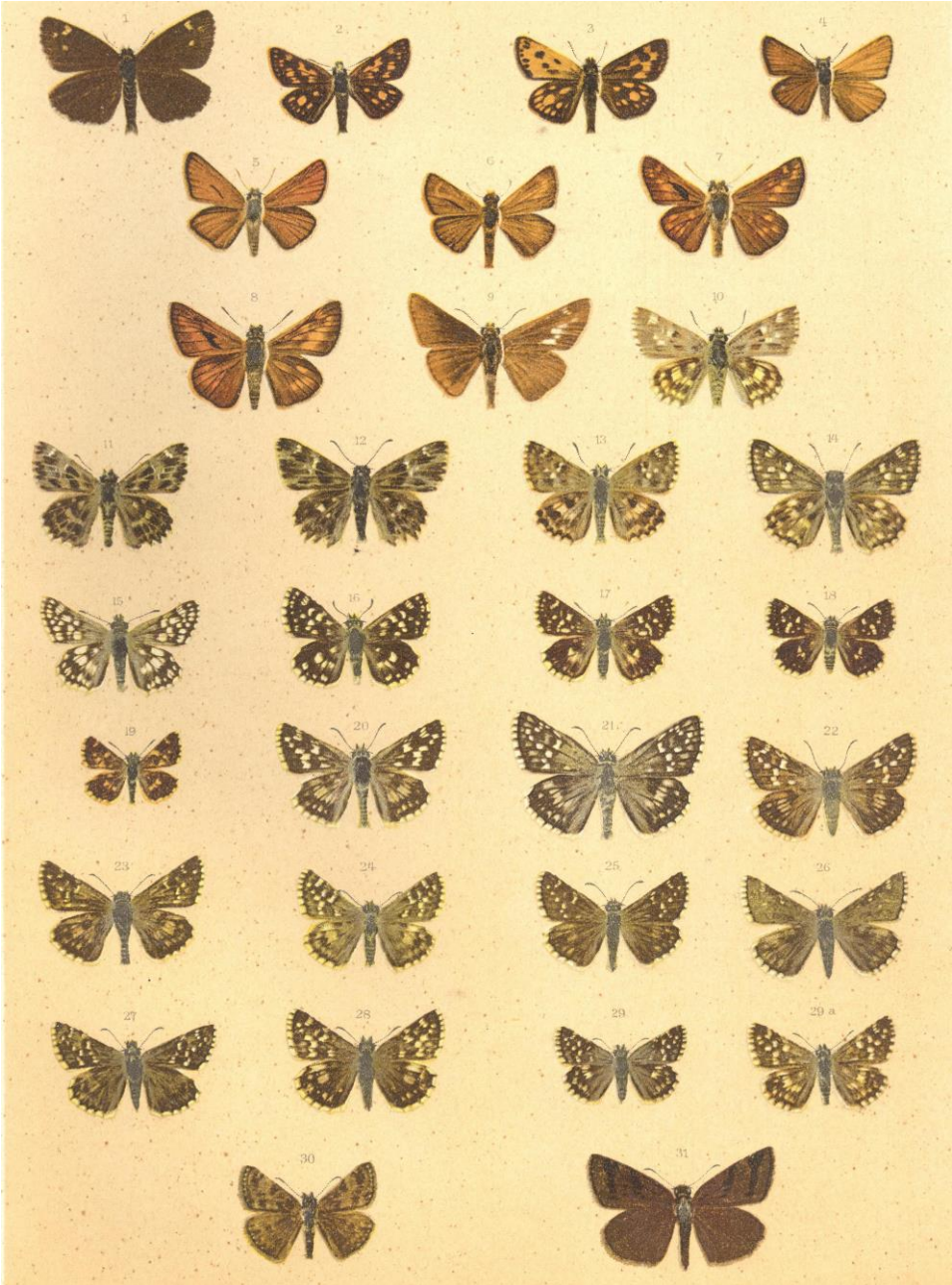
## XVII. tábla

1. **Bundás boglárka** (*Polyommatus admetus*), hím
2. **Ozirisz boglárka** (*Cupido osiris*), hím
3. **Ostorfa csőrke** (*Libythea celtis*), nőstény
4. **Nikiász boglárka** (*Plebejus nicias*), hím
5. **Barna ligérke** (*Hamearis lucina*), nőstény
- 6a. **Csipkés boglárka** (*Polyommatus daphnis*), hím
- 6b. **Csipkés boglárka** (*Polyommatus daphnis*), nőstény
- 7a. **Dólusz boglárka** (*Polyommatus dolus*), hím
- 7b. **Dólusz boglárka** (*Polyommatus dolus*), nőstény
8. **Mennyei boglárka** (*Polyommatus coelestinus*), hím
- 9a. **Szürkés boglárka** (*Maculinea alcon*), hím
- 9b. **Szürkés boglárka** (*Maculinea alcon*), nőstény
10. **Csikos boglárka** (*Polyommatus damon*), hím
- 11a. **Aprószemes boglárka** (*Polyommatus semiargus*), hím
- 11b. **Aprószemes boglárka** (*Polyommatus semiargus*), nőstény
- 12a. **Magyar boglárka** (*Jolana iolas*), hím
- 12b. **Magyar boglárka** (*Jolana iolas*), nőstény
13. **Jáziusz karác** (*Charaxes jasius*), nőstény
- 14a. **Benge boglárka** (*Celastrina argiolus*), hím
- 14b. **Benge boglárka** (*Celastrina argiolus*), nőstény
- 15a. **Nagy pettyes boglárka** (*Maculinea arion*), hím
- 15b. **Nagy pettyes boglárka** (*Maculinea arion*), nőstény
- 16a. **Nagyszemes boglárka** (*Glaucopsyche alexis*), hím
- 16b. **Nagyszemes boglárka** (*Glaucopsyche alexis*), nőstény
- 17a. **Provánszi boglárka** (*Glaucopsyche melanops*), hím
- 17b. **Provánszi boglárka** (*Glaucopsyche melanops*), nőstény
18. **Törpe boglárka** (*Cupido minimus*), nőstény
- 19a. **Sötét boglárka** (*Maculinea nausithous*), hím
- 19b. **Sötét boglárka** (*Maculinea nausithous*), nőstény
- 20a. **Kis pettyes boglárka** (*Maculinea teleius*), hím
- 20b. **Kis pettyes boglárka** (*Maculinea teleius*), nőstény



## XVIII. tábla

1. Tükrös máska (*Heteropterus morpheus*), hím
2. Kockás máska (*Carterocephalus palaemon*), hím
3. Északi máska (*Carterocephalus silvicolus*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
4. Vonalas búska (*Thymelicus lineola*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
5. Barna búska (*Thymelicus sylvestris*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
6. Csíkos búska (*Thymelicus actaeon*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
7. Vesszős búska (*Hesperia comma*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
8. Erdei búska (*Ochlodes sylvanus*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
9. Nosztradamus búska (*Gegenes nostradamus*), bal oldal = hím, jobb oldal = nőstény
10. Tisztesfű pürka (*Carcharodus lavatherae*), hím
11. Mályva pürka (*Carcharodus alceae*), hím
12. Pemetefű pürka (*Carcharodus flocciferus*), hím
13. Portugál pürka (*Muschampia proto*), hím
14. Kockás pürka (*Muschampia tessellum*), hím
15. Pusztai pürka (*Muschampia cribrellum*), hím
16. Perzsa pürka (*Spialia phlomidis*), hím
17. Törpe pürka (*Spialia orbifer*), nőstény
18. Lápi pürka (*Spialia sertorius*), nőstény
19. Korzikai pürka (*Spialia therapne*), hím
20. Szürke pürka (*Pyrgus cinarae*), hím
21. Sárgaöves pürka (*Pyrgus sidae*), hím
22. Nagy pürka (*Pyrgus carthami*), nőstény
23. Hegyi pürka (*Pyrgus alveus*), hím
24. Ibériai pürka (*Pyrgus onopordi*), hím
25. Homályos pürka (*Pyrgus serratulae*), hím
26. Svájci pürka (*Pyrgus cacaliae*), nőstény
27. Havasjáró pürka (*Pyrgus andromedae*), nőstény
28. Imola pürka (*Pyrgus centaureae*), nőstény
29. Kis pürka (*Pyrgus malvae*), nőstény
- 29a. Melóta pürka (*Pyrgus melotis*), hím
30. Cigány pürka (*Erynnis tages*), hím
31. Marloy pürka (*Erynnis marloyi*), hím



## 6. Mutató az ikonográfiához

A mutató a magyar és a latin nevek betűrendbe állított listáiból áll. Mindkét esetben a faji jelzők alapján történt a rendszerezés. A nevek után álló római szám jelzi a táblát, az arab szám pedig a rajzot.

### Magyar fajnevek

#### A

Afra manóka X/8.  
Alpesi tarkály VI/3b.  
Amandusz boglárka XVI/18a, b.  
Amarillisz szénanimfa XIV/14.  
Antélea szemdész XIV/8.  
Antiopa szöglenc VI/8.  
Aprószemes boglárka XVII/11a, b.  
Aranyos danaisz VIII/12.  
Aranyos lángszinér XV/10a, b.  
Aranyos surán III/9a, b.  
Aranyos tarkály VI/3a.  
Argé szemőc IX/19.  
Ariszteusz szemdész XI/16a.  
Atalanta szöglenc VI/5.

#### Á

Áfonya boglárka XVI/6.  
Árvácska csillér VII/5.

#### B

Balkáni boglárka XV/24.  
Balkáni szemőc IX/9.  
Barma szemdész XI/16b.  
Barna búska XVIII/5.  
Barna csillér VIII/11.  
Barna lángszinér XV/18a, b.  
Barna ligérke XVII/5.  
Barna szénanimfa XIII/8a, b.  
Báton boglárka XVI/12.  
Benge boglárka XVII/14a, b.  
Bizánci apolló I/8.  
Bizánci boglárka XVI/15.  
Bogáncs szöglenc VI/9.

Brenneri szerecsen IX/1.  
Bundás boglárka XVII/1.

#### C

C-betűs szöglenc V/5.  
Cigány pürka XVIII/30.  
Citromszín rőtcsáp III/7.

#### Cs

Csángó surán III/12.  
Csillogó boglárka XVI/3a, b.  
Csipkés boglárka XVII/6a, b.  
Csipkés böngör I/7.  
Csíkos boglárka XVII/10.  
Csíkos búska XVIII/6.  
Csíkos szemdész XII/9.

#### D

Damóné boglárka XIV/27.  
Deidámia suhany XIV/17.  
Deres szerecsen X/13.  
Desfontain tarkály VI/11.  
Déli manóka XIII/2.  
Déli pillangó I/1.  
Déli szénanimfa XIII/13.  
Díszes szerecsen X/7.  
Díszes tarkály VI/4.  
Dólusz boglárka XVII/7a, b.  
Duponchel pehelyke III/4.

#### E

Erdei búska XVIII/8.  
Erdei suhany XII/11.  
Erdélyi boglárka XIV/23.  
Escher boglárka XVI/19a, b.  
Ezüstkék boglárka XVI/25a, b.



Ezüstös boglárka XVI/1a, b.  
Ezüstsávós szénanimfa XIII/9.

## **É**

Égei szöglenc V/6.  
Égszínkék boglárka XVI/21a, b.  
Ékes boglárka XVI/2a, b.  
Érosz boglárka XVI/17b.  
Északi boglárka XVI/24.  
Északi máska XVIII/3.

## **F**

Fakó csillér IV/17., VII/11.  
Fakó surán III/11a, b.  
Fátua szemdész XII/8.  
Fecskefarkú pillangó I/4.  
Fehérsíkú szerecsen X/17.  
Fehéröves szemdész XI/9.  
Fehérpettyes szerecsen IX/13.  
Fehérsávós szénanimfa XIII/10a.  
Fekete szemdész XII/10.  
Fekete szerecsen X/3.  
Fellápi csillér VII/16b.  
Fénylő boglárka XIV/22.  
Fischer boglárka XIV/21.  
Főbusz apolló I/10.  
Füstös szemdész XII/5a.  
Füstös szerecsen XIV/3.

## **G**

Galagonya özöndék II/6.  
Glandon boglárka XVI/8.  
Gólyaorr boglárka XVI/20.  
Görög özöndék IV/4.  
Görög szemdész XIV/10.  
Grönlandi csillér IV/16.  
Grüner virma II/4.

## **Gy**

Gyászos vagy Antiopa szöglenc  
VI/8.  
Gyűrűs manóka XIII/7.  
Gyűrűs szerecsen XIV/4.

## **H**

Hajnalpír virma II/9a, b.  
Halálos szemőc IX/6.  
Hárompöttyös szerecsen X/2a, b.  
Hasonló virma II/7a, b.  
Havasí csillér VII/16a.  
Havasí lángszinér XV/17a, b.  
Havasí özöndék II/2a, b.  
Havasí szénanimfa XIII/10b.  
Havasí szerecsen X/9.  
Havasí tarkály VI/6a, b.  
Havasjáró pürka XVIII/27.  
Hegyi csillér VII/18.  
Hegyi özöndék II/1b.  
Hegyi pürka XIII/24., XVIII/23.  
Hegyi suhany XII/6.  
Hegyi surán III/1a, b.  
Hegyi szemdész XI/10.  
Hewitson szerecsen X/4.  
Hippolit szemdész XI/13.  
Homályos pürka XIII/25. XVIII/25.  
Homoki manóka XII/12b.  
Homoki szemdész XII/2.

## **I**

Ibériai pürka XVIII/24.  
Ibériai szemőc IX/15. IX/8.  
Ibériai tarkály IV/14.  
Ibolyás csillér VIII/1. VIII/6a, b.  
Ibolyás lángszinér XV/20a, b.  
Ikarusz boglárka XVI/16a, b.  
Ikerpettyes szerecsen IX/14a, b.  
Imola pürka XVIII/28.

## **J**

Jáziusz karáx XVII/13.  
Jeges szemdész XI/1.  
Jutta szemdész XI/3.

## **K**

Kakukázusi szénanimfa XIV/15.  
Kallimachus tomárka XV/21.  
Kardos illangó I/2.

Kasszandra böngör IV/2.  
Kaukázusi surán IV/10.  
Káposzta özöndék II/10.  
Keleti csillér VIII/3.  
Keleti virma II/8.  
Kerekfoltú boglárka XVI/9.  
Kerekfoltú csillér VIII/4.  
Kék enyhész V/9.  
Kétalakú szénanimfa XIII/16a, b.  
Kis apolló II/15.  
Kis csillér VII/14.  
Kis enyhész V/8.  
Kis fehérsávka V/7.  
Kis lángszinér XV/13a, b.  
Kis pürka XVIII/29.  
Kis szénanimfa XIII/14a, b.  
Kis szerecsen IX/2.  
Kis színjátzó V/2a, b.  
Kis tarkály VII/3.  
Kispettyes boglárka XVII/20a, b.  
Kisróka szöglenc VI/7.  
Kleopátra rőtcsáp III/6.  
Knüsna boglárka XVI/22.  
Kockás máska XVIII/2.  
Kockás pürka XIII/21. XVIII/14  
Kockás tarkály VII/10.  
Komor szerecsen IX/11.  
Kopt szerecsen X/15.  
Kormos szemdész XII/5b.  
Kormos virma III/8.  
Korzikai csillér VIII/9.  
Korzikai pillangó I/3.  
Korzikai pürka XVIII/19.  
Korzikai szemdész XII/1.  
Korzikai szénanimfa XIII/11.  
Kökény farkincás XV/4.  
Krétai boglárka XVI/5.  
Krétai szénanimfa XIII/12.

## L

L-betűs szöglenc VI/1.  
Lappföldi csillér VII/15.  
Lappföldi szerecsen XI/2.

Lappföldi tarkály IV/12.  
Lápi lángszinér XV/19a, b.  
Lápi pürka XVIII/18.  
Lápi szénanimfa XIII/4.  
Levantei böngör I/6.  
Levantei lángszinér XIV/18.  
Levantei surán IV/9.  
Levantei tarkály VII/2.  
Ligeti tarkály VII/8.  
Lorquin boglárka XIV/28.

## M

Magyar boglárka XVII/12a, b.  
Magyar szemőc IX/12.  
Magyar színjátzó IV/11.  
Marloy pürka XVIII/31.  
Marokkói özöndék II/14.  
Marokkói virma IV/3.  
Málna csillér VII/19.  
Mályva pürka XIII/17. XVIII/11.  
Melóta pürka XVIII/29a.  
Mennyei boglárka XVII/8.  
Mezei boglárka XVI/23a, b.  
Mocsári csillér VII/7a, b.  
Mocsári szénanimfa XIII/15.  
Montán szerecsen X/12a, b.  
Mustár pehelyke III/5.

## N

Nagy apolló I/9.  
Nagy csillér VIII/2a, b.  
Nagy enyhész V/4a, b.  
Nagy fehérsávka V/10.  
Nagy lángszinér XIV/20. XV/16a, b.  
Nagy pürka XIII/23. XVIII/22.  
Nagy színjátzó V/1a, b.  
Nagy tarkály VII/1a, b.  
Nagyfoltú suhany XII/7a, b.  
Nagypettyes boglárka XVII/15a, b.  
Nagyróka szöglenc VI/2a, b.  
Nagyszemes boglárka XVII/16a, b.  
Narancsszín surán III/2a, b.  
Német szerecsen IX/7.

Nikiász boglárka XVII/4.  
Nogel tomárka XV/14.  
Nordmann apolló IV/1.  
Nosztradamus búska XVIII/9.  
Nőszded boglárka XVI/17a.

## **Ny**

Nyír farkröpér XV/1.  
Nyugati tarkály VII/9.

## **O**

Okimusz lángszinér XIV/19.  
Orosz szemdész XI/11.  
Orosz szénanimfa XIII/5.  
Ostorfa csőrke XVII/3.  
Ottomán lángszinér XV/12.  
Ottomán suhany XIV/16.  
Ottomán szerecsen XIV/5b.  
Ozirisz boglárka XVII/2.

## **Ö**

Ökörszemes manóka XIII/1a, b.

## **Ő**

Őszi szerecsen X/14.

## **P**

Pamíri manóka XIV/11.  
Panopé boglárka XIV/24.  
Patinás szerecsen X/10.  
Pávaszem szöglenc VI/10.  
Pemetefű pürka XIII/18. XVIII/12.  
Perszefoné szemdész XI/12.  
Perzsa pürka XVIII/16.  
Picúr boglárka XVI/14.  
Plútó szerecsen X/1a, b. X/5.  
Pókhálós szöglenc V/3a, b, c.  
Portugál özöndék II/3.  
Portugál pürka XIII/20. XVIII/13.  
Prieur szemdész XIV/7.  
Provánsz szerecsen X/6.  
Provánszi boglárka XVII/17a, b.  
Provánszi tarkály IV/15.

Pusztai pürka XVIII/15.  
Pülaon boglárka XVI/10.

## **R**

Recés tarkály VII/6.  
Repce özöndék II/1a.  
Rezeda özöndék II/11.  
Répa özöndék II/13.  
Réti csillér VIII/7.  
Réti manóka XII/12a.  
Réti tarkály VII/4.

## **S**

Sarkkőri csillér VII/13.  
Sarkkőri surán IV/8.  
Sarkkőri szemdész XI/8.  
Sarkkőri szerecsen XIV/6.  
Sáfrányszín surán III/10a, b.  
Sakktábla szemőc IX/3.  
Sápadt suhany XII/13.  
Sárgafoltos szerecsen IX/5.  
Sárgaöves pürka XIII/22. XVIII/21.  
Sárgasávós szerecsen XIV/1.  
Sárgaszemes szerecsen IX/17.  
Selymes szerecsen X/11. X/18.  
Skandináv csillér VII/20.  
Sötét boglárka XVII/19a, b.  
Spanyol boglárka XIV/25.  
Spanyol böngör I/5.  
Spanyol farkröpér XV/9.  
Spanyol manóka XIII/6.  
Spanyol szemőc IX/10.  
Spanyol szénanimfa XIV/12.  
Spanyol szerecsen XIV/5a.  
Spanyol tarkály IV/13.  
Sugaras özöndék II/5.  
Svájci pürka XIII/26. XVIII/26.  
Svájci tarkály VII/12.

## **Sz**

Szalagos szemdész XII/3.  
Szardíniai manóka XIV/9.  
Szemes boglárka XVI/7.

Szerecsen boglárka XVI/13a, b.  
Szibériai szemdész XI/14.  
Sziklai özöndék II/12.  
Szilva farkincás XV/11.  
Szimploni özöndék IV/5.  
Szimploni szerecsen XIV/2.  
Szürke pürka XVIII/20.  
Szürkeöves szemdész XI/5.  
Szürkés boglárka XVII/9a, b.

## T

Tarka szemdész XI/15.  
Tavaszi szerecsen IX/16.  
Táncos tomárka XV/8.  
Tiroli szerecsen IX/18a, b.  
Tirréni szénanimfa XIV/13.  
Tisztesfű pürka XIII/19. XVIII/10.  
Titánia csillér VII/21.  
Tölgy farkincás XV/7.  
Tölgy farkröpér XV/3.  
Török suhany XII/14.  
Törpe boglárka XVII/18.  
Törpe farkincás XV/5.  
Törpe pürka XVIII/17.  
Tőzeg surán III/3a, b.  
Trópusi boglárka XV/23.  
Tundrajáró szemdész XI/7.  
Tükrös maska XVIII/1.

Tüzes csillér VIII/8.  
Tüzes manóka XIII/3.  
Tüzes tarkály VII/17a, b.  
Tüzes virma IV/6.

## U

Uráli farkincás XVI/11.

## V

Vak szerecsen IX/4a, b.  
Változékony szerecsen XI/4. XI/6.  
Vándor boglárka XV/22a, b.  
Vándor csillér VIII/5.  
Vándor lángszinér XV/15a, b.  
Vesszős búska XVIII/7.  
Vonalas búska XVIII/4.  
Vörös suhany XII/4.  
Vörös szöglenc VI/12.

## W

W-betűs farkincás XV/6.

## Z

Zapater szerecsen X/16.  
Zefír boglárka XVI/4.  
Zöldes csillér VIII/10.  
Zöldfonákú farkincás XV/2.  
Zöldmintás özöndék II/16.

## Latin nevek

### a

*acaciae*, *Satyrinum* XV/5.  
*aceris*, *Neptis* V/7.  
*achine*, *Lopinga* XII/13.  
*actaea*, *Satyrus* XII/5a.  
*actaeon*, *Thymelicus* XVIII/6.  
*adippe*, *Argynnis* VIII/11.  
*admetus*, *Polyommatus* XVII/1.  
*aegeria*, *Pararge* XII/11.  
*aetherie*, *Melitaea* IV/14.  
*aethiops*, *Erebia* X/15.  
*afra*, *Proterebia* X/8.

*agestis*, *Plebejus* XVI/13a, b.  
*aglaja*, *Argynnis* VIII/4.  
*alberganus*, *Erebia* IX/17.  
*alceae*, *Carcharodus* XIII/17. XVIII/11.  
*alciphron*, *Lycæna* XV/20a, b.  
*alcon*, *Maculinea* XVII/9a, b.  
*alexanor*, *Papilio* I/1.  
*alexis*, *Glaucopsyche* XVII/16a, b.  
*alvens*, *Pyrgus* XIII/24. XVIII/23.  
*amandus*, *Polyommatus* XVI/18a, b.  
*amaryllis*, *Coenonympha* XIV/14.

*andromedae*, *Pyrgus* XVIII/27.  
*anteros*, *Plebejus* XVI/15.  
*antbelea*, *Pseudochazara* XIV/8.  
*antiopa*, *Nymphalis* VI/8.  
*apollinus*, *Archon* I/8.  
*apollo*, *Parnassius* I/9.  
*aquilonaris*, *Boloria* VII/16b.  
*arcania*, *Coenonympha* XIII/10a.  
*arcanioides*, *Coenonympha* XIV/13.  
*arduinna*, *Melitaea* VII/2.  
*arethusia*, *Arethusana* XII/3.  
*arge*, *Melanargia* IX/19.  
*argiades*, *Cupido* XVI/2a, b.  
*argiolus*, *Celastrina* XVII/14a, b.  
*argus*, *Plebejus* XVI/1a, b.  
*argyrognomon*, *Plebejus* XVI/3a, b.  
*arion*, *Maculinea* XVII/15a, b.  
*aristeus*, *Hipparchia* XI/16a.  
*asteria*, *Melitaea* VII/12.  
*atalanta*, *Vanessa* VI/5.  
*atbalia*, *Melitaea* VII/8. VII/6.  
*aurinia*, *Euphydryas* VI/3a.  
*aurorina*, *Colias* IV/9.  
*autonoe*, *Hipparchia* XI/11.

## **b**

*balcanicus*, *Tarucus* XV/24.  
*ballus*, *Tomares* XV/8.  
*bathseba*, *Pyronia* XIII/6.  
*baton*, *Scolitantides* XVI/12.  
*bavius*, *Scolitantides* XIV/23.  
*belemia*, *Euchloe* II/5.  
*belia*, *Anthocharis* II/14.  
*bellargus*, *Polyommatus* XVI/21a, b.  
*betulae*, *Thecla* XV/1.  
*boeticus*, *Lampides* XV/22a, b.  
*bore*, *Oeneis* XI/8.  
*brassicae*, *Pieris* II/10.  
*briseis*, *Chazara* XI/15.  
*bryoniae*, *Pieris* II/1b.

## **c**

*cacaliae*, *Pyrgus* XIII/26. XVIII/26.

*c-album*, *Polygonia* V/5.  
*callidice*, *Pontia* II/2a, b.  
*callimachus*, *Tomares* XV/21.  
*camilla*, *Limenitis* V/8.  
*cardamines*, *Anthocharis* II/9a, b.  
*cardui*, *Vanessa* VI/9.  
*carthami*, *Pyrgus* XIII/23. XVIII/22.  
*cassandra*, *Zerynthia* IV/2.  
*caucasica*, *Colias* IV/10.  
*cecilia*, *Pyronia* XIII/2.  
*celtis*, *Libythea* XVII/3.  
*centaureae*, *Pyrgus* XVIII/28.  
*cerisyi*, *Zerynthia* I/6.  
*chborodice*, *Pontia* II/16.  
*christi*, *Erebia* XIV/2.  
*chrysippus*, *Danais* VIII/12.  
*chrysotheme*, *Colias* III/9a, b.  
*cinarae*, *Pyrgus* XVIII/20.  
*cinxia*, *Melitaea* VII/4.  
*circe*, *Brintesia* XI/9.  
*claudina*, *Erebia* IX/13.  
*cleopatra*, *Gonepteryx* III/6.  
*climene*, *Kirinia* XIV/16.  
*coelestinus*, *Polyommatus* XVII/8.  
*comma*, *Hesperia* XVIII/7.  
*coridon*, *Polyommatus* XVI/25a, b.  
*corinna*, *Coenonympha* XIII/11.  
*crataegi*, *Aporia* II/6.  
*cribrellum*, *Muschampia* XVIII/15.  
*croceus*, *Colias* III/10a, b.  
*cyane*, *Polyommatus* XIV/22.  
*cyclopius*, *Erebia* XIV/4.  
*cynthia*, *Euphydryas* VI/6a, b.

## **d**

*damon*, *Polyommatus* XVII/10.  
*damone*, *Anthocharis* II/8.  
*damone*, *Polyommatus* XIV/27.  
*daphne*, *Brenthis* VII/19.  
*daphnis*, *Polyommatus* XVII/6a, b.  
*daplidice*, *Pontia* II/11.  
*deidamia*, *Lasiommata* XIV/17.  
*deione*, *Melitaea* IV/15.

*desfontainii*, *Euphydryas* VI/11.  
*dia*, *Clossiana* VII/14.  
*diamina*, *Melitaea* VII/10.  
*didyma*, *Melitaea* VII/17a, b.  
*disa*, *Erebia* XIV/6.  
*dispar*, *Lycaena* XIV/20. XV/16a, b.  
*dolus*, *Polyommatus* XVII/7a, b.  
*dorus*, *Coenonympha* XIII/13.  
*dorylas*, *Polyommatus* XVI/23a, b.  
*dryas*, *Minois* XII/10.  
*duponcheli*, *Leptidea* III/4.

## e

*egea*, *Polygonia* V/6.  
*elisa*, *Argynnis* VIII/9.  
*embla*, *Erebia* XI/2.  
*epiphron*, *Erebia* IX/7.  
*epistygne*, *Erebia* X/7.  
*erate*, *Colias* III/12.  
*ergane*, *Pieris* II/12.  
*eriphyle*, *Erebia* IX/1.  
*eroides*, *Polyommatus* XVI/17a.  
*eros*, *Polyommatus* XVI/17b.  
*escheri*, *Polyommatus* XVI/19a, b.  
*eumedon*, *Plebejus* XVI/20.  
*eunomia*, *Clossiana* VII/7a, b.  
*euphaenoides*, *Anthocharis* II/7a, b.  
*eupheme*, *Zegris* III/8. IV/3.  
*euprosyne*, *Clossiana* VII/5.  
*euryale*, *Erebia* XI/4. XI/6.

## f

*fagi*, *Hipparchia* XI/5.  
*fatua*, *Hipparchia* XII/8.  
*ferula*, *Satyrus* XII/5b.  
*fidia*, *Hipparchia* XII/9.  
*fischeri*, *Cupido* XIV/21.  
*flavofasciata*, *Erebia* XIV/1.  
*flocciferus*, *Carcharodus* XIII/18.  
XVIII/12.  
*freija*, *Clossiana* VII/15.  
*frigga*, *Clossiana* VII/13.

## g

*galathea*, *Melanargia* IX/3.  
*gardetta*, *Coenonympha* XIII/10b.  
*glacialis*, *Oeneis* XI/1.  
*glandon*, *Plebejus* XVI/8.  
*glycerion*, *Coenonympha* XIII/14a, b.  
*gorge*, *Erebia* X/11.  
*gorge*, *Erebia* X/18.  
*gorgone*, *Erebia* XIV/3.  
*graeca*, *Pseudochazara* XIV/10.  
*gruneri*, *Anthocharis* II/4.

## h

*hecate*, *Brenthis* VIII/8.  
*hecla*, *Colias* IV/8.  
*helle*, *Lycaena* XV/19a, b.  
*hermione*, *Hipparchia* XI/10.  
*hero*, *Coenonympha* XIII/4.  
*hentisoni*, *Erebia* X/4.  
*hippolyte*, *Pseudochazara* XI/13.  
*hippotoe*, *Lycaena* XV/17a, b.  
*hispana*, *Erebia* XIV/5a.  
*hospiton*, *Papilio* I/3.  
*hyale*, *Colias* III/11a, b.  
*hyperanthus*, *Aphantopus* XIII/7.

## i

*iberica*, *Euphydryas* IV/13.  
*icarus*, *Polyommatus* XVI/16a, b.  
*idas*, *Plebejus* XVI/24.  
*iduma*, *Euphydryas* IV/12.  
*ilia*, *Apatura* V/2a, b.  
*ilicis*, *Satyrrium* XV/7.  
*ines*, *Melanargia* IX/10.  
*ino*, *Brenthis* VIII/7.  
*io*, *Inachis* VI/10.  
*iolas*, *Jolana* XVII/12a, b.  
*iphioides*, *Coenonympha* XIV/12.  
*iphis*, *Coenonympha* XIII/8a, b.  
*iris*, *Apatura* V/1a, b.

## j

*jasius*, *Charaxes* XVII/13.

*jurtina*, *Maniola* XIII/1a, b.  
*jutta*, *Oeneis* XI/3.

## **k**

*knysna*, *Zizeeria* XVI/22.  
*krueperi*, *Pieris* IV/4.

## **l**

*lachesis*, *Melanargia* IX/6.  
*laodice*, *Argynnis* VIII/3.  
*larissa*, *Melanargia* IX/9.  
*lathonia*, *Issoria* VIII/5.  
*lavatherae*, *Carcharodus* XIII/19.  
XVIII/10.  
*leander*, *Coenonympha* XIII/5.  
*levana*, *Araschnia* V/3a, b, c.  
*ligea*, *Erebia* X/17.  
*lineola*, *Thymelicus* XVIII/4.  
*lorquini*, *Cupido* XIV/28.  
*lucina*, *Hamearis* XVII/5.  
*lupinus*, *Hyponomephele* XII/12b.  
*lycaon*, *Hyponomephele* XII/12a.

## **m**

*machaon*, *Papilio* I/4.  
*maera*, *Lasiommata* XII/7a, b.  
*malvae*, *Pyrgus* XVIII/29.  
*manto*, *Erebia* IX/5.  
*marloyi*, *Erynnis* XVIII/31.  
*maturna*, *Euphydryx* VI/4.  
*medusa*, *Erebia* IX/16.  
*megea*, *Lasiommata* XII/4.  
*melampus*, *Erebia* IX/2.  
*melanops*, *Glaucopsyche* XVII/17a, b.  
*melas*, *Erebia* X/3.  
*melotis*, *Pyrgus* XVIII/29a.  
*merope*, *Euphydryx* VI/3b.  
*metis*, *Apatura* IV/11.  
*minimus*, *Cupido* XVII/18.  
*mnemosyne*, *Parnassius* II/15.  
*mnestra*, *Erebia* IX/4a, b.  
*montana*, *Erebia* X/12a, b.  
*morpheus*, *Heteropterus* XVIII/1.

*myrmidone*, *Colias* III/2a, b.

## **n**

*napaea*, *Boloria* VII/18.  
*napi*, *Pieris* II/1a.  
*narica*, *Hyponomephele* XIV/11.  
*nausithous*, *Maculinea* XVII/19a, b.  
*neomeris*, *Hipparchia* XII/1.  
*neoridas*, *Erebia* X/14.  
*nicias*, *Plebejus* XVII/4.  
*niobe*, *Argynnis* VIII/1. VIII/6a, b.  
*nogelii*, *Tomares* XV/14.  
*nordmanni*, *Parnassius* IV/1.  
*norna*, *Oeneis* XI/14.  
*nostradamus*, *Gegenes* XVIII/9.  
*nurag*, *Maniola* XIV/9.

## **o**

*occitanica*, *Melanargia* IX/15.  
*ochimus*, *Lycaena* XIV/19.  
*oedippus*, *Coenonympha* XIII/9.  
*oeme*, *Erebia* IX/14a, b.  
*onopordi*, *Pyrgus* XVIII/24.  
*optilete*, *Plebejus* XVI/6.  
*orbifer*, *Spialia* XVIII/17.  
*orbitulus*, *Plebejus* XVI/9.  
*orion*, *Scolitantides* XVI/7.  
*osiris*, *Cupido* XVII/2.  
*ottomana*, *Erebia* XIV/5b.  
*ottomanus*, *Lycaena* XV/12.

## **p**

*palaemon*, *Carterocephalus* XVIII/2.  
*palaeno*, *Colias* III/3a, b.  
*pales*, *Boloria* VII/16a.  
*pandora*, *Argynnis* VIII/10.  
*pandrose*, *Erebia* X/9.  
*panope*, *Scolitantides* XIV/24.  
*paphia*, *Argynnis* VIII/2a, b.  
*parthenoides*, *Melitaea* VII/9.  
*persephone*, *Chazara* XI/12.  
*petropolitana*, *Lasiommata* XII/6.  
*pharte*, *Erebia* IX/11.

*pherusa*, *Melanargia* IX/8.  
*phicomone*, *Colias* III/1a, b.  
*phlaeas*, *Lycaena* XV/15a, b.  
*phlomidis*, *Spialia* XVIII/16.  
*phoebe*, *Melitaea* VII/1a, b.  
*phoebus*, *Parnassius* I/10.  
*phryne*, *Triphysa* XIII/16a, b.  
*pirithous*, *Leptotes* XV/23.  
*pluto*, *Erebia* X/1a, b. X/5.  
*podalirius*, *Iphiclides* I/2.  
*polaris*, *Clossiana* IV/16.  
*polychloros*, *Nymphalis* VI/2a, b.  
*polyxena*, *Zerynthia* I/7.  
*populi*, *Limenitis* V/4a, b.  
*prieuri*, *Chazara* XIV/7.  
*pronoe*, *Erebia* X/13.  
*proto*, *Muschampia* XIII/20. XVIII/13.  
*pruni*, *Satyrium* XV/11.  
*psylorita*, *Plebejus* XVI/5.  
*pylaon*, *Plebejus* XVI/10.  
*pyrothoe*, *Zegris* IV/6.

## q

*quercus*, *Favonius* XV/3.

## r

*rapae*, *Pieris* II/13.  
*reducta*, *Limenitis* V/9.  
*rhamnii*, *Gonepteryx* III/7.  
*rhymnus*, *Satyrium* XVI/11.  
*rivularis*, *Limenitis* V/10.  
*roboris*, *Laeosipis* XV/9.  
*roxelana*, *Kirinia* XII/14.  
*rubi*, *Callophrys* XV/2.  
*rumina*, *Zerynthia* I/5.  
*russiae*, *Melanargia* IX/12.

## s

*scipio*, *Erebia* X/6.  
*selene*, *Clossiana* IV/17. VII/11.  
*semele*, *Hipparchia* XI/16b.  
*semiargus*, *Polyommatus* XVII/11a, b.  
*sephirus*, *Plebejus* XVI/4.

*serratulae*, *Pyrgus* XIII/25. XVIII/25.  
*sertorius*, *Spialia* XVIII/18.  
*sidae*, *Pyrgus* XIII/22. XVIII/21.  
*silvicolus*, *Carterocephalus* XVIII/3.  
*simplonia*, *Euchloe* IV/5.  
*sinapis*, *Leptidea* III/5.  
*spini*, *Satyrium* XV/4.  
*statilinus*, *Hipparchia* XII/2.  
*styx*, *Erebia* IX/18a, b.  
*sylvanus*, *Ochlodes* XVIII/8.  
*sylvestris*, *Thymelicus* XVIII/5.  
*symphyta*, *Coenonympha* XIV/15.

## t

*tages*, *Erynnis* XVIII/30.  
*tagis*, *Euchloe* II/3.  
*tarpeia*, *Oeneis* XI/7.  
*teleius*, *Maculinea* XVII/20a, b.  
*tessellum*, *Muschampia* XIII/21.  
XVIII/14.  
*theophrastus*, *Tarucus* XIV/25.  
*therapne*, *Spialia* XVIII/19.  
*thersamon*, *Lycaena* XV/13a, b.  
*thetis*, *Lycaena* XIV/18.  
*thore*, *Clossiana* VII/20.  
*thyrsis*, *Coenonympha* XIII/12.  
*titania*, *Clossiana* VII/21.  
*tithonus*, *Pyronia* XIII/3.  
*tityrus*, *Lycaena* XV/18a, b.  
*triaris*, *Erebia* X/2a, b.  
*trivia*, *Melitaea* VII/3.  
*trochylus*, *Chilades* XVI/14.  
*tullia*, *Coenonympha* XIII/15.  
*tyche*, *Colias* IV/7.  
*tyndarus*, *Erebia* X/10.

## u

*urticae*, *Aglais* VI/7.

## v

*vau-album*, *Nymphalis* VI/1.  
*virgaureae*, *Lycaena* XV/10a, b.



**w**

*w-album*, *Satyrium* XV/6.

**x**

*xanthomelas*, *Nymphalis* VI/12.

**z**

*zapateri*, *Erebia* X/16.

## 7. Hivatkozások

- Abafi-Aigner Lajos, 1897: A lepkének régi magyar elnevezései. – *Rovartani Lapok* 4: 88.
- Abafi-Aigner Lajos, 1898: *A lepkészet története Magyarországon*. – Budapest: Kiadja a Királyi Magyar Természettudományi Társulat, VI + 202 o.
- Abafi-Aigner Lajos, 1904: A lepkék magyar elnevezése. – *Rovartani Lapok* 11: 83-86, 104-107.
- Abafi-Aigner Lajos, 1905-1917: Magyarország pillangói, I–XLVI. – *Rovartani Lapok* 12(1905):4-12, 25-28, 56-61, 75-78, 104-111, 139-143, 168-172, 180-183, 203-207; 13(1906): 6-9 53-58, 80-84, 108-111, 127-133, 144-150, 162-167, 181-185, 204-208; 14(1907):31-40, 68-71, 109-118, 140-144, 172-176, 192-199; 15(1908): 13-17, 66-75, 100-106, 177-182; 16(1909): 6-9, 22-26, 44-45, 57-59, 75-79, 100-109; 17(1910): 40-54, 109-114, 147-151; 18(1911): 5-7, 132-135, 178-181; 19(1912): 5-7, 20-21, 120-122, 132-135; 24(1917): 85-88, 115-124.
- Abafi-Aigner Lajos, 1907: *Magyarország lepkéi tekintettel Európa többi országának lepkéfaunájára. A Berge-féle lepkékönyv képeivel*. – Budapest: Magyar Királyi Természettudományi Társulat, XXXII +137 o., 51 t.
- Balogh János [Gere Géza], 1950: 20, rend: Lepkék vagy pikkelyesszárnyúak, 521-618 o. In: Móczár László (szerkesztő): *Állathatározó. 1. kötet*. – Budapest: Közoktatásügyi kiadóvállalat, 798 o.
- Bálint Zsolt és Pál János, 2008: *A világ pillangói*. – Budapest: Új Ember, 56 o.
- Bálint Zsolt, 2009: Az Ardóc. – *Új Ember* 47: 16.
- Bálint Zsolt, 1996: *A Kárpát-medence nappali lepkéi. 1. rész*. – Budapest: Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület, 183 o. + 12 t.
- Bálint Zsolt, 2000: Lepkék. Lepidoptera. In: Haraszthy László (szekeszttő): *Mivel gazdagítjuk az Európai Uniót: Természeti értékeink. Hungary enriches the European Union: Our natural heritage*. – Budapest: World Wild Found, 28 pp.
- Bálint Zsolt, 2006: Függelék – A Kárpát-medencében előforduló nappali lepkék rendszeres névjegyzéke, 127-136 o. In: Bálint Zsolt, Gubányi András és Pitter Gábor: *Magyarország pillangóalakú lepkéinek katalógusa*. – Budapest: Magyar Természettudományi Múzeum, 136 o.
- Bálint Zsolt, 2008: A Budai-hegység dolomittérsegeinek nappalilepke-faunája. – *Rosalia* 4: 337–356.
- Bálint Zsolt, Ilonczai Zoltán és Varga Zoltán, 2000: *Nappali lepkéink védelme*. – Budapest: Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület, 20 o.
- Bálint Zsolt és Katona Gergely, 2014: *Lepkéírások*. – Hatvan: Széchényi Zsigmond könyvtár 91 o.
- Bátori Ármin 1904: *Hazai Lepkék gyűjteménye*. – Szeged-Budapest: Várnay L., 13 o + 12 tábla.
- Bein Károly, [1891] *A Kis lepkegyűjtő. Utasítás a kiválóbb lepkék megismerésére és gyűjtésére*. – Budapest: Lauffer Vilmos kiadása, 63 o., IV t.

- Boretius F., [1900]. *Europas bekannteste Schmetterlinge. Beschreibung der wichtigsten Arten und Anleitung zur Kenntnis und zum Sammeln der Schmetterlinge und Raupen.* – Fürth: Druck und Verlag von G. Löwensohn, 291 o., XVIII t.
- Buschmann Ferenc és Szabóky Csaba, 2011. Hazai nagylepkeink magyar nevei. Macrolepidoptera in Hungariae. Latinus-Hungaricus Index Nominum. – *Szolnok Megyei Múzeumi Adattár* 37: 1-102.
- Carter, David, 1994: *A világ lepkéi.* – Budapest: Panem Kft. és Grafo Kft., 304 o. („Fordító: dr Ács Eszter. A magyar lepkenevek zömét adta: dr. Gozmány László.”)
- Chinery, Michel & Riley, Gordon, 1991: *Ízeltlábúak (Fűrész könyvek).* – Budapest: Gondolat Kiadó, 246 o. („Fordította: Bálint Zsolt, Magyar Természettudományi Múzeum.”)
- Czuczor Gergely és Fogarasi János, 1862-1874: *A magyar nyelv szótára.* – Pest: Emich Gusztáv akadémiai nyomdásznál, 1326 (1862: I. rész) + 1774 (1864: II. rész) + 1584 (1865: III. rész) + 1312 (1867: IV. rész) + 1506 (1870: V. rész) + 1282 + 7 (184: VI. rész) o.
- Cserey Adolf, 1901: *Lepkehatározó. Vagyis hazánkban előforduló nagylepkeké nemeinek és gyakrabban előforduló fajainak megismerésére szolgáló útmutató.* – Pozsony-Budapest: Stampffel Károly kiadása, 159 o. + 12 t.
- Dietzel Gyula, 1997: *A Bakony nappali lepkéi.* – Zirc: Bakonyi Természettudományi Múzeum, 200 o. + 41 k.
- Dudich Endre és Hankó Béla, 1942: *Az állat és élete. Második rész.* – Budapest: Királyi Magyar Természettudományi Társulat, 455 o. + 4 színes t. + 20 k. + 311 á.
- Emich Gusztáv, 1868: *A kis lepkegyűjtő. A lepkészet rövid kézikönyve, különös tekintettel a Magyarországon és főleg Buda-Pest környékén előforduló lepkefajokra és gyűjtésükre.* – Pest: Emich Gusztáv, V + 210 o. + 19 t.
- Fazekas Imre, 1992: *Tolna megye nappali lepkéi (Lepidoptera: HesperIIDae et Rhopalocera).* – Szekszárd: Babits-füzetek 7: 3-142.
- Földi János, 1801: *Természeti Historia. A Linné Systemája szerint. Első Tsomó. Az Állatok országa.* – Pozsony: Wéber Simon költségén és betűivel, X + 428 + (29) o.
- Frivaldszky Imre, 1835: Közlések a Balkány vidékén tett természettudományi utazásról. – *A Magyar Tudós Társaság Évkönyvei* 2: 235-276.
- Frivaldszky Imre, 1837: Balkány vidéki természettudományi utazás. – *A Magyar Tudós Társaság Évkönyvei* 3: 156-184.
- Frivaldszky Imre, 1840: Természettudományi utazás a Balkány vidékén. – *A Magyar Tudós Társaság Évkönyvei* 4: 156-184.
- Frivaldszky Imre, 1845: Rövid áttekintése a természetrajzi utazásnak az európai Törökbirodalomban, egyszersmind néhány közben újdonnat fölfedezett állatnak leírása. – *A Királyi Magyar Természettudományi Társulat Évkönyvei* 1: 163-187.

- Frivaldszky Imre, 1859: Hazánk faunájára vonatkozó adatok és a puszta-peszéri erdő. – *A Magyar Tudós Társaság Évkönyvei* 9: 19-28.
- Frivaldszky Imre, 1863: Entomológiai kémletek. – *Matematika és Természettudományi Közlemények* 2: 231-240.
- Frivaldszky Imre, 1865: *Jellemző adatok Magyarország faunájához*. – Pest: Emich Gusztáv Akadémiai nyomdász, 274 o. + 13 t.
- Gozmány László, 1968a: *Nappali lepkék. Diurna. Magyarország Állatvilága (Fauna hungariae)* XVI: 15. – Budapest: Akadémiai kiadó, 204 o.
- Gozmány László, 1968b: Hazai molylepkéink magyar nevei. – *Folia entomologica hungarica* 21: 225-296.
- Gozmány László, 1969: Molylepkék – Microlepidoptera, 14-25 o. In: Móczár László (szerkesztő): *Állathatározó. II. kötet*. – Budapest: Tankönyvkiadó, 758 o. + 155 kép.
- Gozmány László, 1979: *Vocabularium Nominum Animalium Europae Septem Linguis Redactum*. – Budapest: Akadémiai kiadó, 1171 o. (I. kötet), + 1015 o. (II. kötet)
- Gozmány László, 1994: A magyar állatnevek helyesírási szabályai. – *Folia entomologica hungarica* 55: 429-445.
- Hargreaves, Brian & Chinery, Michel, 1987: *Lepkék (Fűrész könyvek)*. – Budapest: Gondolat kiadó, 255 o. („Fordította és Kárpát-medencei viszonyokra alkalmazta: Bálint Zsolt és Kertész Annamária, Magyar Természettudományi Múzeum.”)
- Higgins, Lionel G. & Riley, Norman D., 1970: *A Field Guide to the Butterflies of Britain and Europe*. – London: Collins, 380 o. + 60 t.
- Horváth Géza, 1885: Rovarokról vett magyar helynevek. – *Rovartani Lapok* 2: 183-187.
- Jákó Géza, 1904: A lepkék magyar elnevezésének kérdéséhez. II. – *Rovartani Lapok* 11: 121-122.
- Kadocsa Gyula, 1929: Lepkék, 310-403. o. In: Csiki Ernő (szerkesztő): *Ízeltlábúak. Tizenötödik kötet. Rágócsápúak, Ászkapókok., Rovarok I.* – Budapest: Gutenberg Könyvkiadóvállalat, 426 + 5 színes t. + 43 fekete-fehér k. + 135 á.
- Kalmár Zoltán, 1973: *Lepkék (Búvár zsebkönyvek)*. – Budapest: Móra Ferenc Könyvkiadó, 64 o.
- Lederer, Julius, 1857: *Die Noctuiden Europa's, mit Zuziehung einiger bisher meist dazu gezählter Arten des asiatischen Russland's, Kleinasien's, Syrien's und Labrador's*. – Wien: Buchdruckerei von Friedrich Manz, XV + 252 o. + 4 t.
- Linnæus, Carolus, 1758: *Systema naturæ per regna tria naturæ, secundum classes, ordines, genera, species, cum characteribus, differentiis, synonymis, locis. Tomus I. Editio decima, reformata*. – Holmiae: Salvius, [1-4] + 1-824 o.
- Lósy József, 1906: *Az állatok világa. Kilencedik kötet. Brehm Alfréd „Tierleben” című nagy művének magyarba áttüzetett kiadása. Rovarok, százlábúak és pókok*. – Budapest, Légárdy testvérek, 651 o.

- Mészáros Zoltán és Gál Imre, 1982: *Trópusi pillangók (Búvár zsebkönyvek)*. – Budapest: Móra Ferenc Könyvkiadó, 64 o. („A Magyar Tudományos nevetek Dr. Gozmány László adta”)
- Mihálka Antal, 1854: *Állattan felsőbb gymnasiumok használatára*. – Pest: Heckenast Gusztáv, IV + 240 o.
- Mocsáry Sándor, 1904: A lepkék magyar elnevezésének kérdéséhez. I. – *Rovartani Lapok* 11: 120-121.
- Móczár László, 1950: *Állathatározó*. – Budapest: Közoktatásügyi kiadóvállalat, 798 o. (I. kötet); VI + 344 o. (II. kötet).
- Móra Ferenc, 1983: *Beszélgetés a ferdetoronynal. Túl a palánkon*. – Budapest, Szépirodalmi kiadó, 438 o.
- Müller, Phillip Ludwig Stadius, 1773-1775: *Des Ritters Carl von Linné vollständiges Natursystem: nach der zwölften lateinischen Ausgabe und nach Anleitung des holländischen Houttynischen Werks mit einer ausführlichen Erklärung ausgefertigt von Philipp Ludwig Stadius Müller*. – Nürnberg: Gabriel Nicolaus Raspe.
- Ortvay Tivadar, 1902: *Pozsonyvármegye és a területén fekvő Pozsony, Nagyszombat, Bazin, Modor s Szentgyörgy városok állatvilága*. – Budapest: Stampffel Károly kiadása, 446 o.
- Papp László, 2010: „Hét szerző –...”; „Seven prominent representatives...” (hátlapszöveg). In: Varga Zoltán (szerkesztő): *Magyarország nagylepkéi. Macrolepidoptera of Hungary*. – Heterocera Press, Budapest, 233 o.
- Paszlavszky József, 1880: *Az állattan kézikönyve. Gymnasiumok és reáliskolák felsőbb osztályai, erdészeti és gazdasági intézetek, gyógyszerészek és orvosnövendékek, valamint magántanulók és a művelt közönség számára Dr. O. W. Thomé után a tudomány elvei és hazánk viszonyai tekintetbevételével kidolgozta...* – Budapest, 239 o. (3. kiadás)
- Pólya József, 1842: *Az állatok természettörténeti képtermé Jardine Vilmos és Treitschke Fridrik után*. – Pest: Hartleben Kondrád Adolf, 160 o. + 90 t.
- Priszter Szaniszló, 1998: *Növényneveink. A magyar és tudományos növénynevek szótára*. – Budapest: Mezőgazda kiadó, 547 o.
- Reichholf-Riehm, Helgard, 2000: *Lepkék (Steinbach határozó könyvek)*. – Budapest: Magyar könyvklub, 287 o. („Fordította és Kárpát-medencei viszonyokra alkalmazta: Bálint Zsolt, Magyar Természettudományi Múzeum.”)
- Ronkay László, 2010: Biomonitoring-vizsgálatok a Szigetköz nagylepkéfaunáján, 95-110 o., in: Gubányi András és Mészáros Ferenc (szerkesztők): *A Szigetköz állattani értékei*. – Budapest: Magyar Természettudományi Múzeum, 190 o.
- Schmidt Antal, 1912: Az *Oxytrippia orbiculosa* Esp. fejlődési és elterjedési viszonyai. – *Rovartani Lapok* 20: 33-64.
- Soós Lajos, 2012: *Négy évtized a múzeum körút mentén. Életképek a Pesti Egyetemről és a Magyar Nemzeti Múzeumról a XIX. század fordulóján*. – Pápa: Magyar Malakológiai Társaság, 169 o.
- Spuler, Arnold, 1910: *Die Schmetterlinge Europas. Mit über 3500 Figuren auf 95 Tafeln und 505 Abbildungen im Text. Dritte Auflage von Prof. Hoffmann's Werk: Die Gross-Schmetterlinge Europas*. – Stuttgart: E. Schweizerbart'sche Verlagsbuch-

- handlung, 385 o. (Band 1) + 523 o. (Band 2), 91 t. (Band 3), XVI o. + 49 + 9 t. (Band 4).
- Staudinger, Otto und Wocke, Maximilian, 1861: *Catalog der Lepidopteren Europa's und der angrenzenden Länder. Catalogue des Lépidoptères d'Europe et des pays limitrophes.* – Dresden: Königliches Buchhandlung von Hermann Burdach. XVI + 192 o.
- Szabóky Csaba, Katona Gergely és Bálint Zsolt, 2013: Magyarországi fénycsapdák által fogott pillangóalakú lepkék. – *e-Acta Naturalia Pannonica* 6: 137-152.
- Tshikolovets, Vadim, 2011: *Butterflies of Europe & the Mediterranean area.* – Pardubice: Tshikolovets Publications, 544 o.
- Varga Zoltán, 1969: 24. rend. Lepkék – Lepidoptera, 7-14 és 25-153 o. In: Móczár László (szerkesztő): *Állathatározó. II. kötet.* – Budapest: Tankönyvkiadó, 758 o. + 155 kép.
- Varga Zoltán, Ronkay László, Bálint Zsolt, László M. Gyula és Peregovits László, 2004: *A magyar állatvilág fajjegyzéke. 3. kötet. Nagylepkék.* – Budapest: Magyar Természettudományi Múzeum, 111 o.
- Varga Zoltán (szerkesztő), 2010: *Magyarország nagylepkéi. Macrolepidoptera of Hungary.* – Heterocera Press, Budapest, 233 o.